良友



中華郵政特准掛號認為新聞紙類

十一月號 第一二二期

THE YOUNG COMPANION

NOV. 1936 NO. 122

白楊女士（姚少滄攝）……封面
傅作義將軍……3
民族存亡的第一戰（綏遠軍事形勢）……4・5
日軍在華北我領土內大演習……吳寶基 梁銘芳 攝……6・7
廿九軍之軍事大演習……吳寶基 王子德 攝……8・9
華嶽一嘉賓……張印泉攝……10・11
嵩山遊客……蔣仲琪攝……12・13
國內要聞……14・15
國內雜訊……16・17
我們在後方（每月雜話）……馬國亮……18・19
壯麗的廣州……何鹿影攝……20・21
滑翔飄行（德國滑翔航空運動）……衞國志寄……22・23
航行跳傘（蘇聯青年之航空運動）……24・25
談狩獵……張沅恢……26・27
羅浮之秋……黃般若攝……28・29
女警察（上海女警察訓練情形）何漢章攝……30・31
畫家溥心畬氏……田英㪚攝……32・33
美術攝影作品輯……34・35
苦衷（小說）……傅紅蓼作……36・37
秋之畫筆・實用美術畫案……38・39
無錫泥人……石萬里攝……40・41
霸王末路（德廢皇威廉第二之近況）……42・43
文化的公園（漢口中山公園）……林德常攝……44・45
秋芳鬥豔圖……蔡俊三攝……46・47
一本銀幕巨製之完成……黃慶樞……48・49
銀光星影……50・51
背中人影・女子足球（見所未見聞所未聞）……52・53
全國漫畫展覽會作品選刊……54・55
編輯室雜記……56

蔣委員長紀念畫册

吳鐵城



蔣委員長

革命史蹟
生活寫照
早年攝影
家鄉風景

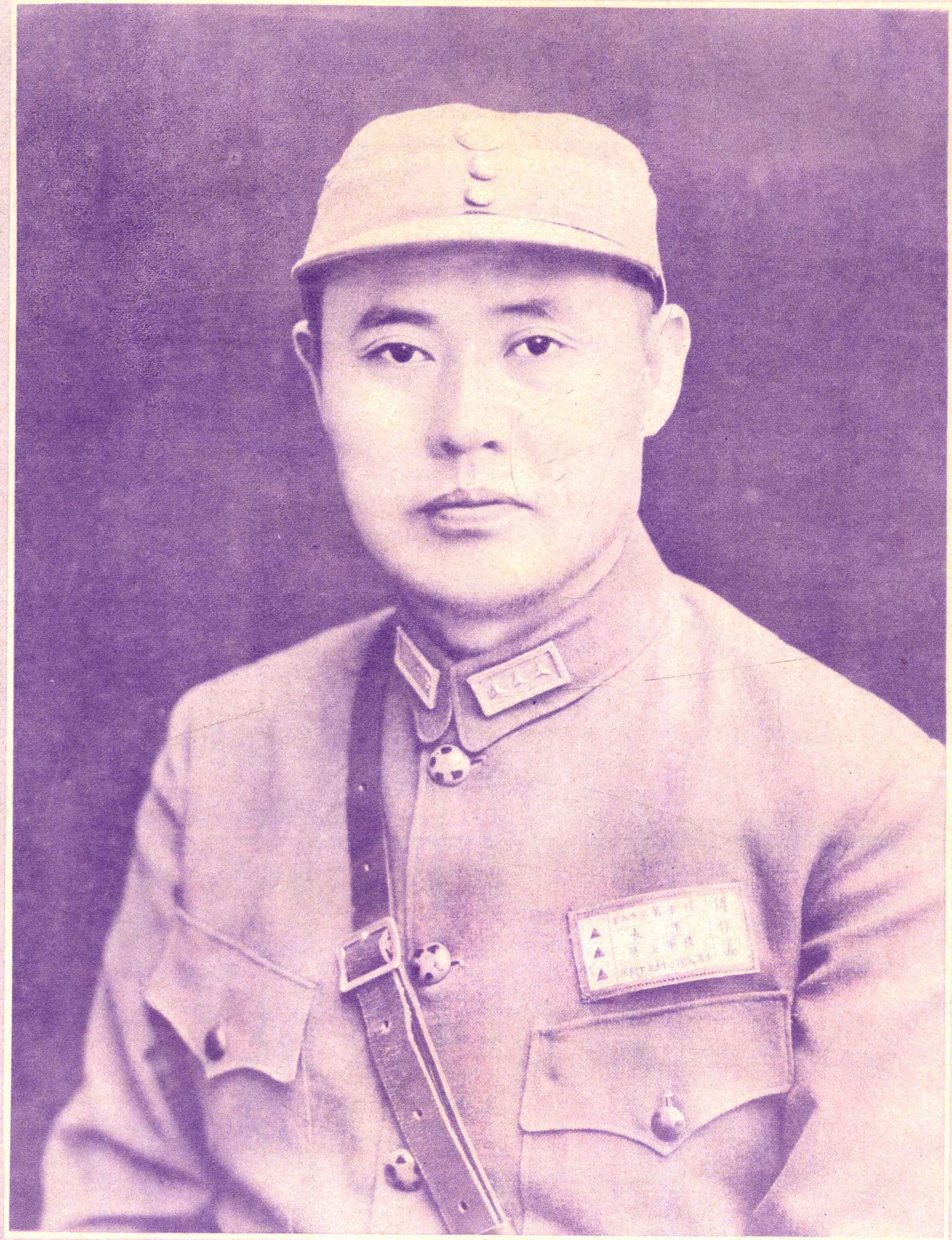
是一部蔣氏勳業畫傳
是一部中國革命畫史

每册實價國幣六角

特製精裝本・每册二元
最上等銅版紙印・綾面燙金精裝

全國軍民人等皆宜人手一册

良友圖畫雜誌社編
良友圖書印刷公司總經售

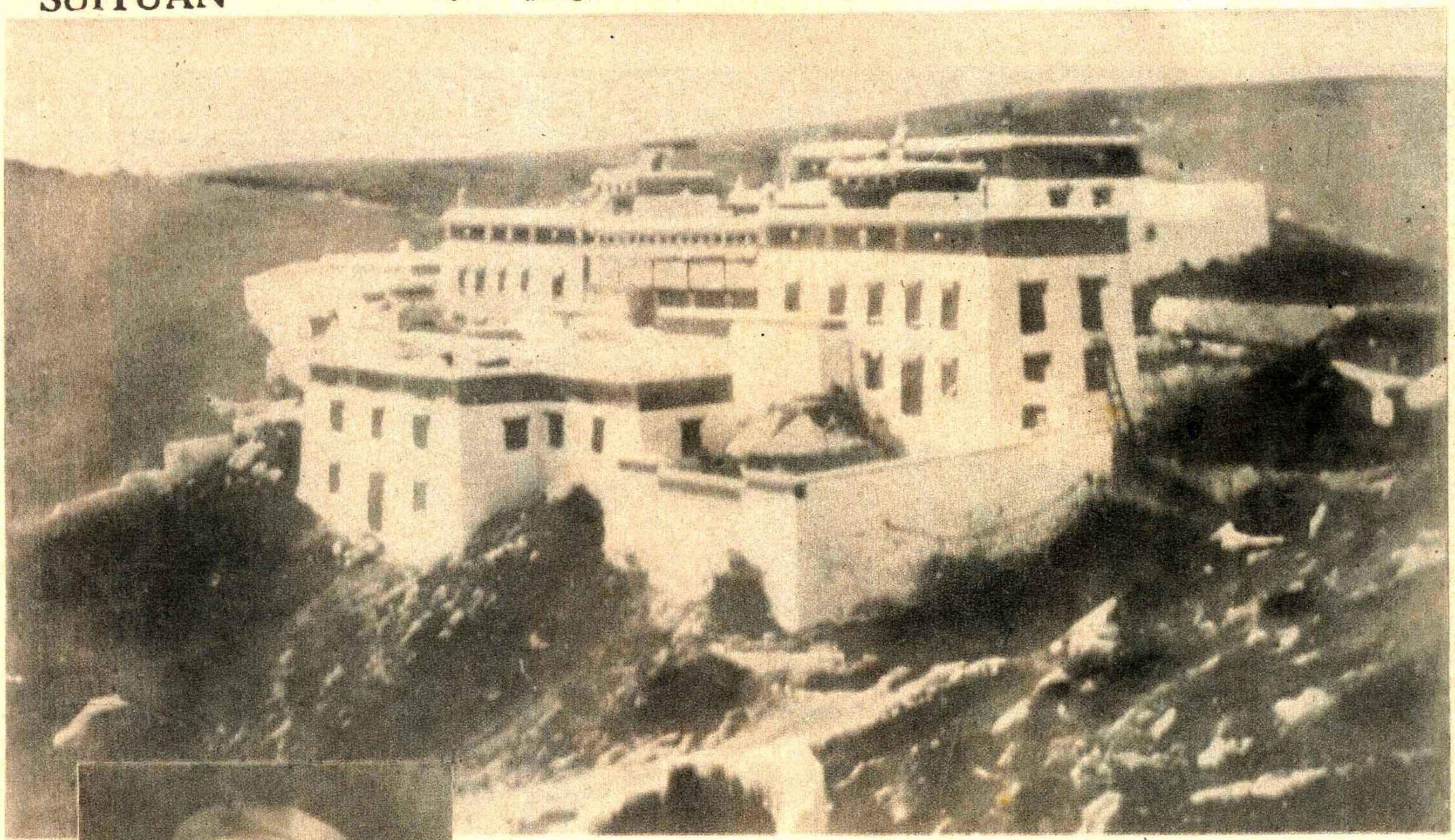


MAN OF THE HOUR General Fu Cho-yi, commander of the Sui-yuan forces now fighting the "Manchukuo" and Mongol invaders.

綏遠冰天雪地中衛率將士奮勇討逆之傅作義將軍・張少廣寄

民族存亡的第一線

綏遠最近軍事形勢一斑



Peilingmiao, recently captured by out troops

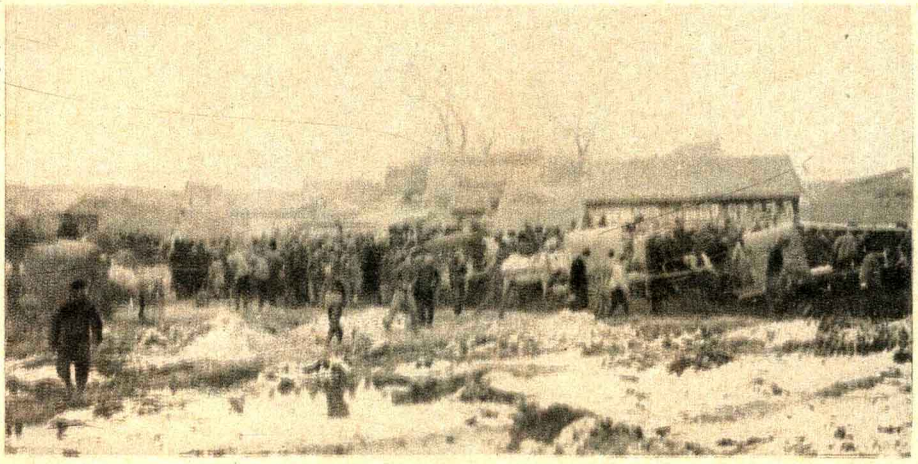
最近我軍克復之百靈廟，圖即該地之百靈廟全景。



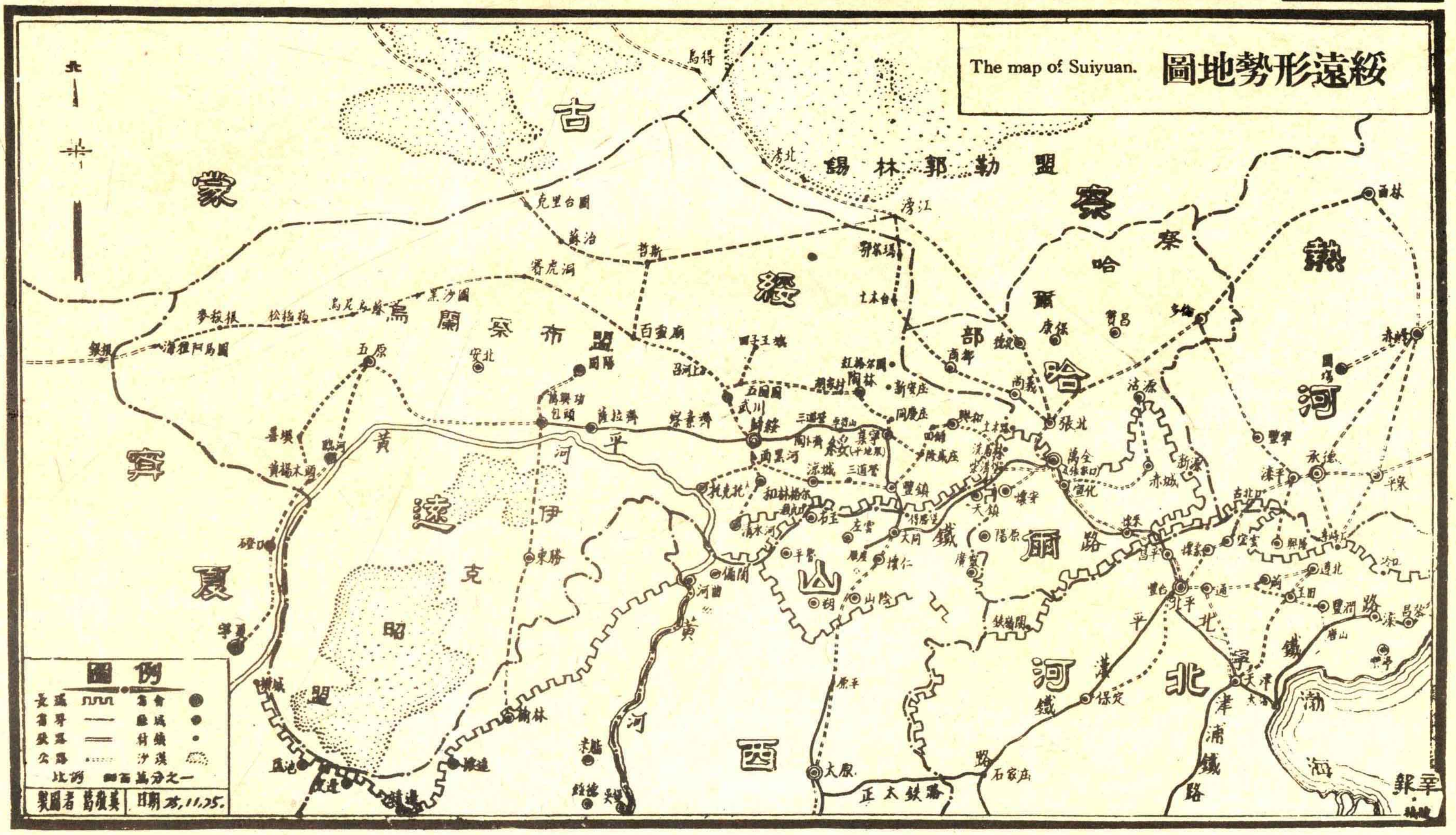
Prince Teh, renegade commander of the Mongol troops

引寇叛國之蒙古德王。

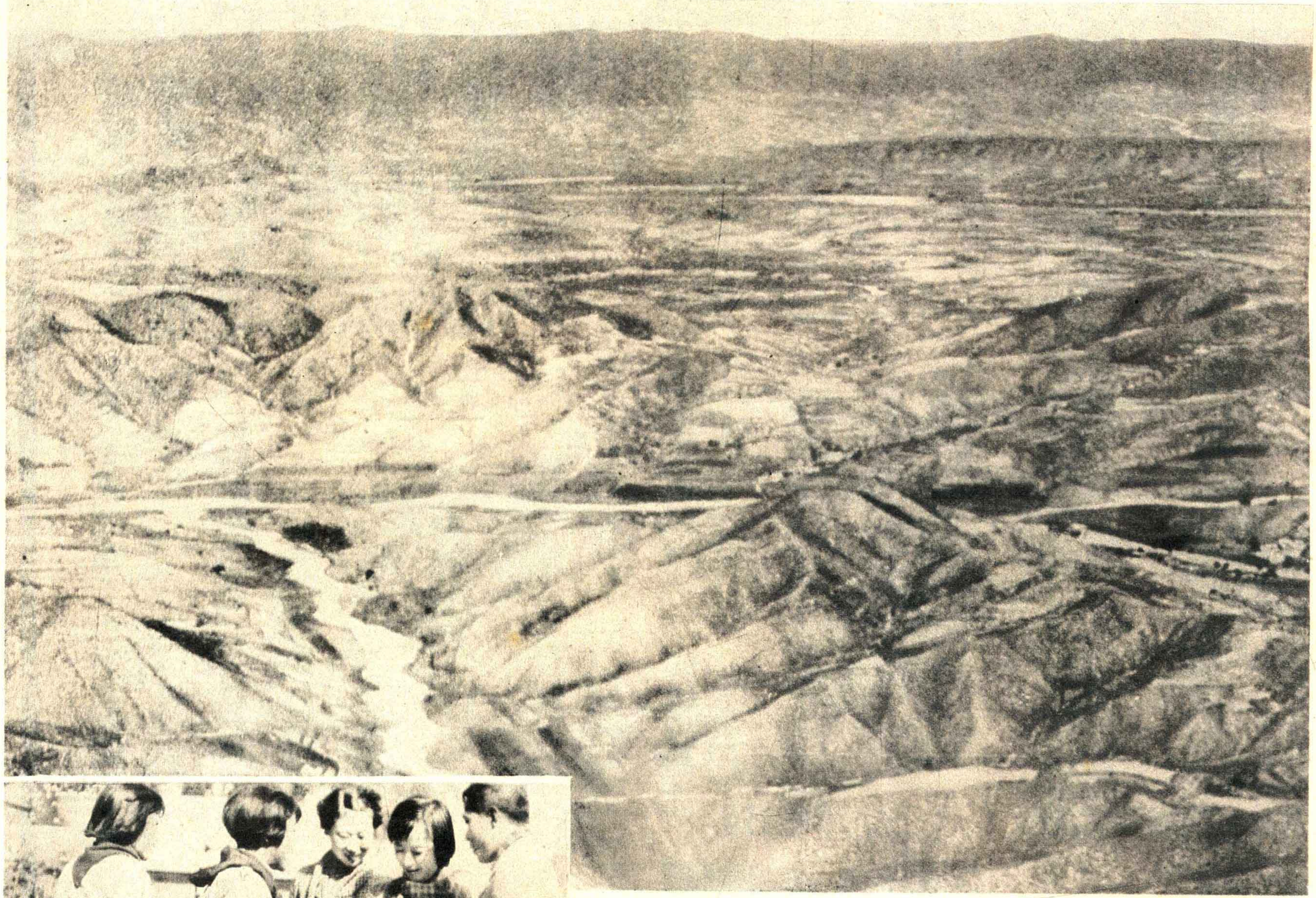
Civilians delivering their contributions to the troops at the front.



綏遠前線戰事爆發，後方民衆輸運慰勞品之踴躍。



The map of Suiyuan. 綏遠形勢地圖



Pintichuan, attacked by the invaders at the beginning of hostilities, but they were quickly repulsed by our army.

綏東平地泉之形勢。最初僞匪軍即向此地攻擾，經我軍迎頭痛擊，乃改由綏北百靈廟犯，結果亦爲我軍攻破。





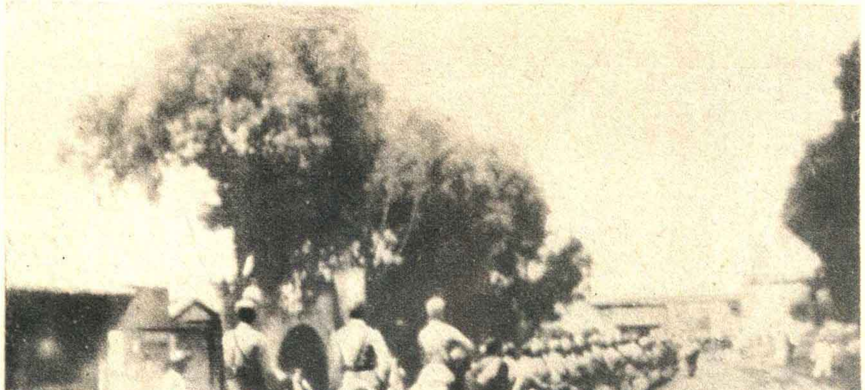
All China rose in support to the soldiers at the front, enthusiatic contributions pour in from all corners of the country. Above two pictures show boy scouts and girl guides doing their bit.

前線將士於冰天雪地中爲衛國英勇之抗戰，後方民衆皆作踴躍之捐輸，聊爲物質之慰勞，圖卽漢口童軍向民衆募捐之情形。(韓清濤攝)



Camel trains on the icy deserts, the most important means of munitions transport.

綏遠冰天雪地中運輸軍用品之駱駝隊。



Troops under Gen. Fu Cho-yi marching to the border.

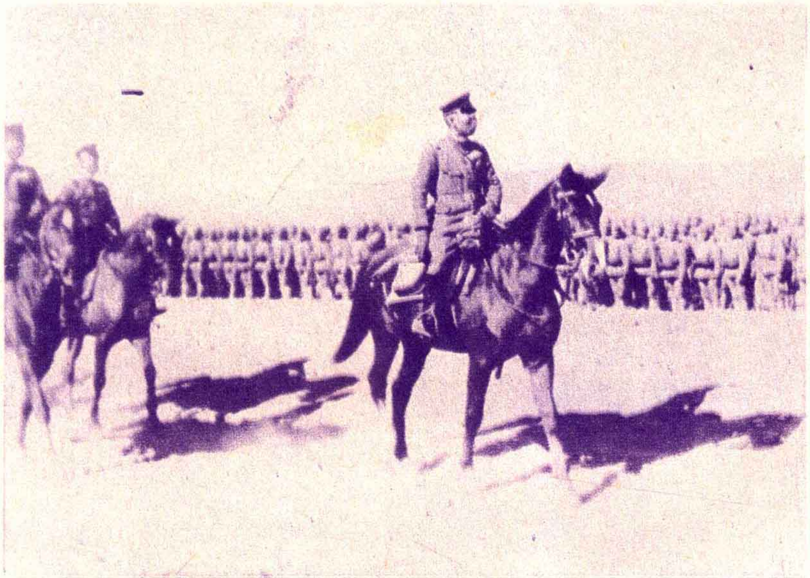
綏遠傅作義將軍所轄之邊防隊伍，圖示正向前線開拔之情形。

日軍在華北我領土內大演習

JAPANESE TROOPS IN CHINESE TERRITORY

The Japanese forces in North China, under Lieut-Gen. Tashiro, staged extensive maneuvers from Oct. 26 to Nov. 4. More thau six thousand soldiers took part in the imaginery "war", with "capturing" Peiping as their objective. The Chinese remaaied calm and undisturbed through it all. And in the nature of reply, the 29th Army followed suit with an equally extensive maneuuers and put up a strong defence line along the "border", prepared to meet any emergency.

日本自擾我東北後，復對華北作積極的侵略，日軍於平津一帶，屢有喧賓奪主之行動。最近在平津作大規模之軍事演習，更屬變本加厲之舉，按該項軍事演習於十月廿六日起至十一月四日止，演習人數計六千七百餘名，編分九個支隊，另化學機械兵器兩大隊．演習地段由平漢線擴大至天津近郊。師以奪取北平為最後目標，在我國領土作如此大規模之演習，實前所未見、其目的不僅視平津為囊中物，同時亦有耀武揚威，使平津人士震懾之意。至其效果如何，則廿九軍在西便門所架之鋼砲，及繼之而來之大演習，即為吾人最具敬意之答覆也。



Lieut-Gen. Tashiro, commander-in chief of the Japanese forces in North China.

主持是次演習之田代司令。



Cavalry in "action".

日步騎兵同時進攻之演習。

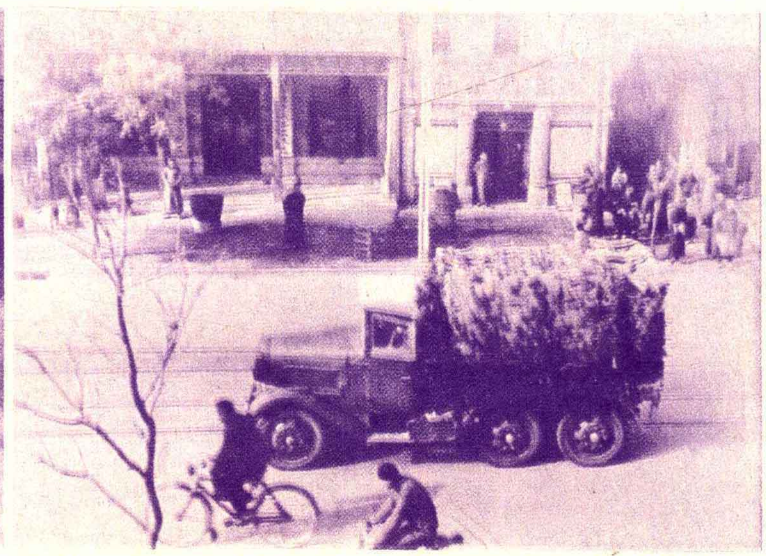


搬運軍需之騾馬



The civilian's residence being occupied by the Japanese soldiers during the maneuvers.

為日軍演習時強佔用之中國民房。



Munition transporting trucks, covered with leaves, passing through the Peiping streets.

以樹葉飾掩之軍需車，來往穿行於平市。



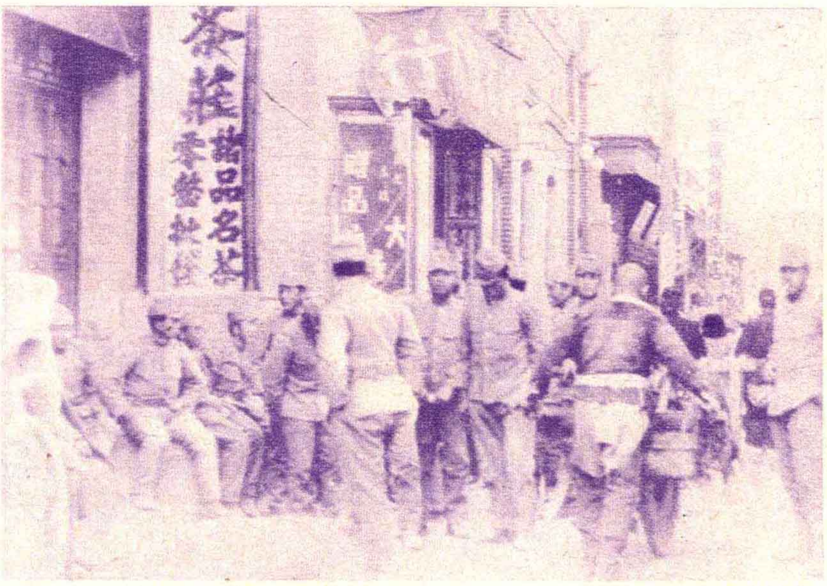




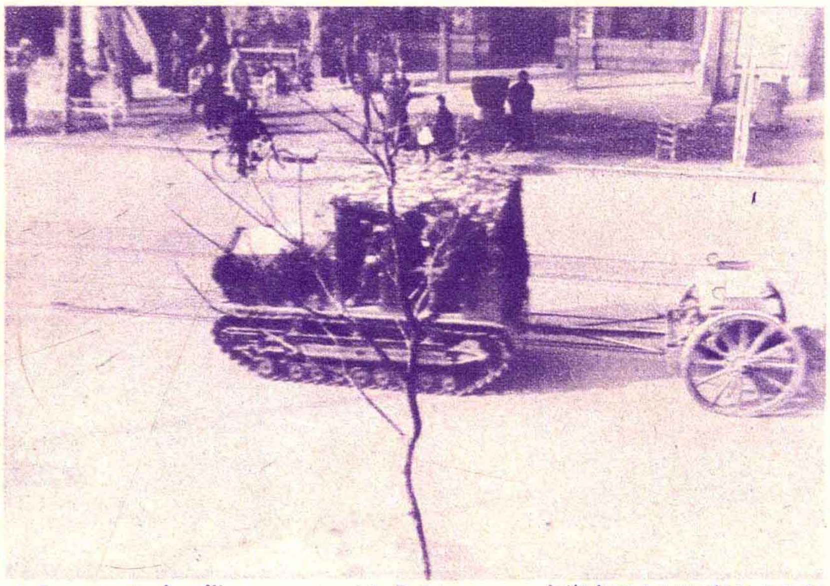
平津各地自經日軍演習之後，農田房屋被蹂躪者甚多，損失不可勝數。平市學生特聯合作大規模之調查及訪問工作，作救災之運動，除對受難之農民與以慰問外，並宣傳救國要旨，極為各地農民熱烈之歡迎，上各圖即其情形之一斑。



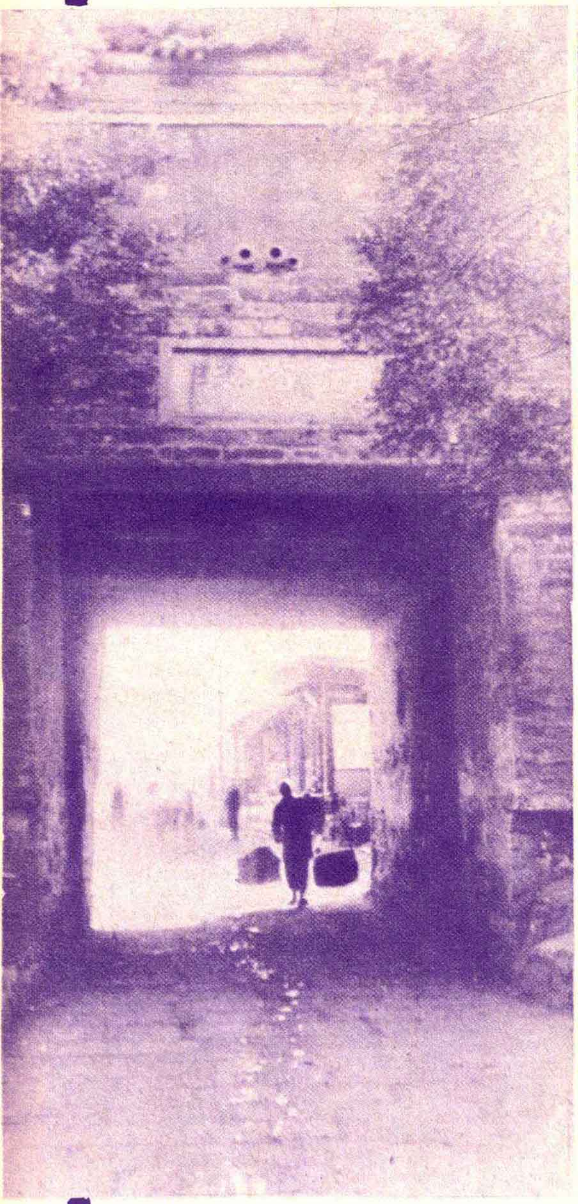
A "big drive" on foot the Pa Pao Mountain. 北平八寶山下日軍之進攻演習。



Japanese soldiers in Tung chow. 集於通州街市之日軍。



A Japanese tank rolling on a street in Peiping. 在北平市街橫行之坦克砲車。





Martial law was proclaimed by the Chinese authorities and all pedestrians were searched. 日軍演習期內，我當局特施特別戒嚴。為圖我國軍隊檢查來往行人之情形。



A Japanese munition cart. 車，上插國際運輸旗幟。

Cannons of the 29th Army on the West Gate of Peiping in anticipation of troubles during the Japanese maneuvers. 日軍演習期中，我廿九軍在西便門城樓上所架設之鋼砲





THE RELIEF CAMPAIGN

Photos above show Peiping students doing their share in aiding the residents and farmers who suffered losses due to the Japanese maneuvers.

廿九軍之軍事大演習

華北問題嚴重聲中

•吳寶基王子德合攝•

本月十一日，駐平之廿九軍，於日本在平津作軍事演習之後，亦繼之作大規模之演習．前後凡四日．演習期內宋哲元氏劃論各軍士不得藉演習為名，損害民間一草一木，外患壓迫攀中，廿九軍演習之後，一時人心大為振奮，本頁可見演習時緊張情形之一斑。



Corps.

迫擊砲隊之活動



Gen. Sung Chi-yuan consulting a map.

參閱地圖，指揮作戰之宋哲元氏。

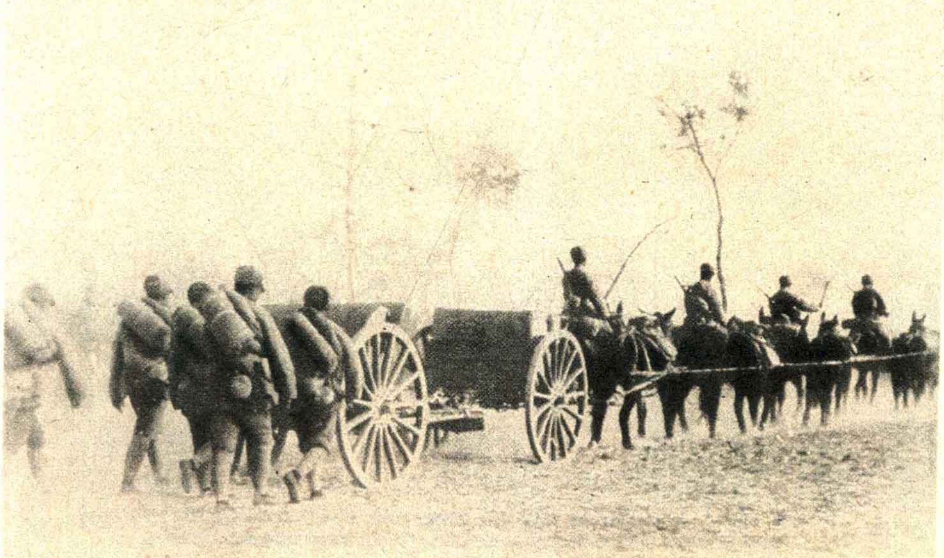


軍用電話通告軍情



Fully equipped, these men waited for orders.

野外待命之勇士。



Fiell artillery moving to the "front"

重砲兵之開拔，準備向敵人轟擊



Com nanders at the "front" Generals Sung (1), Tsun (2), Chan (3), and Feng (4).

前戰指揮之將領①宋哲元氏②秦德純氏③張繼藩氏④馮治安氏

THE 29th ARMY MANEUVERS

The 29th Army stationed in North China, under the able command of General Sung Chi-yuan, maneuvered in a big scale beginning Nov. 11 immediately after the Japanese maneuvers. Photos on these pages can prove to the world that China is prepared.



Infantrymen in "action"

。敵外除殲日異備以，習演眞認，戰接之兵步



Jarget Practice of the artillery



The artillery "in disguise".

。布有遠裝之砲
袋如望，喬兵



A spy-at work.

。軍刺動之間
情探，活諜

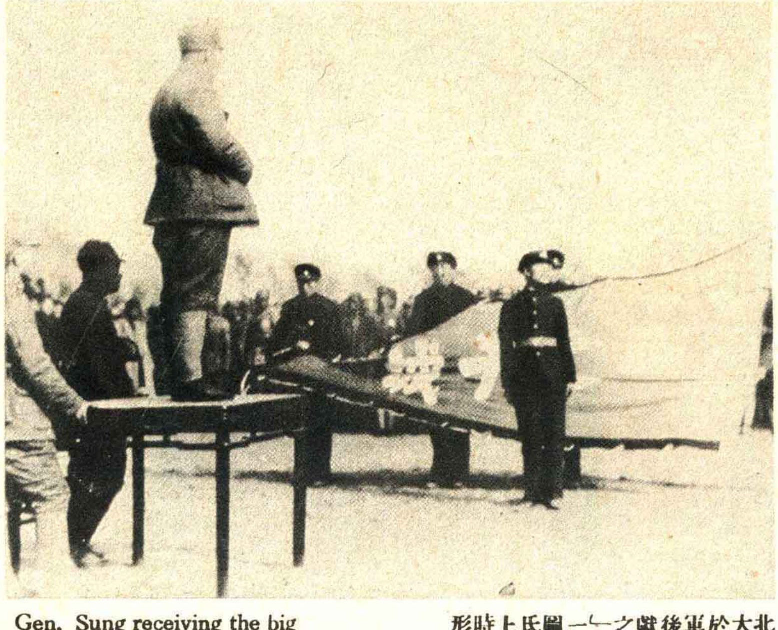


The bugle call and the two "opposing" armies began action.

動行軍，號一
。出卽兩嚮聲



Telephoning at an observation post.



Gen. Sung receiving the big banner presented by college students in Peiping.

形時上氏圖一「一之獻後軍於大北
。之受立示面巨干一」，演廿學平
情旂桌宋。旗城國特習九生各



Mobilized at dawn.

軍行霧曉

華嶽一嘉賓

蔣委員長在華山之遊蹤・張印泉攝

蔣委員長於十月廿四日暢遊華山，所有名勝如迴心石，千尺幢，百尺峽，老君犂溝，蒼龍領及三峯等，皆遊覽無遺。蔣氏步履矯健，前後留山二日，廿六日晨即行下山，本頁即其一斑。

THE GENERALISSIMO ON HUA SHAN

Generalissimo Chiang Kai-shek made an excursion trip to Hua Shan, one of the "Five Sacred Mountains" on Oct. 24. He visited all the historically famous spots and climbed to The highest peak. He left the mountain on the 26th for Loyang, vigorous and fit to enjoy his 50th birthday on Oct. 31



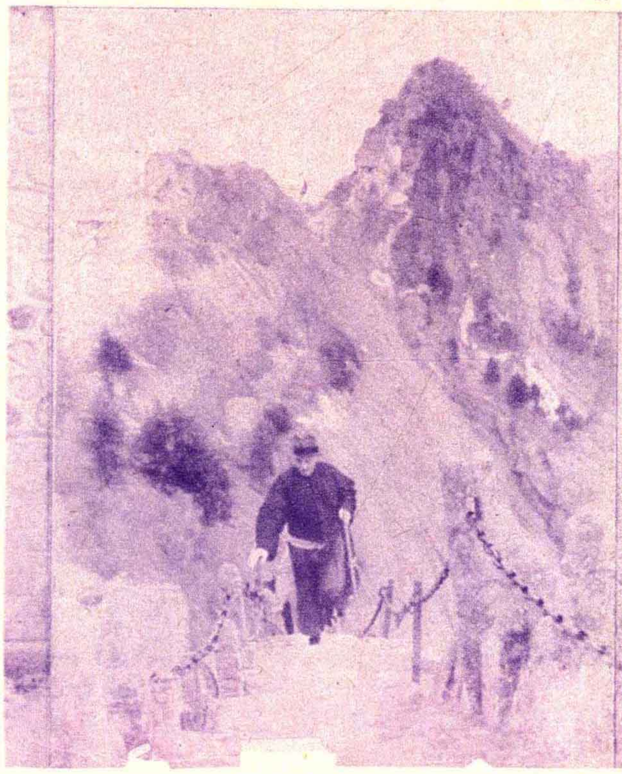
On the peak, under an age-old Pine-tree

英雄古樹，各有千秋。

北峯登

Ascending

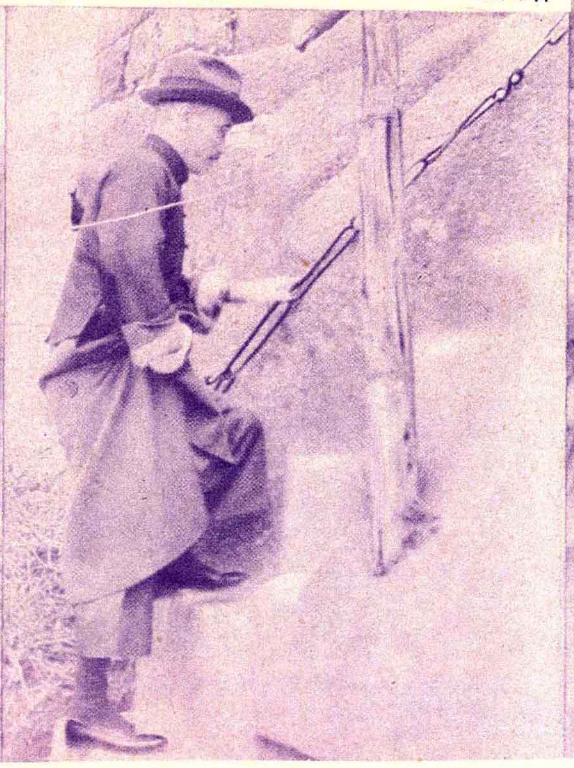
登山之影•

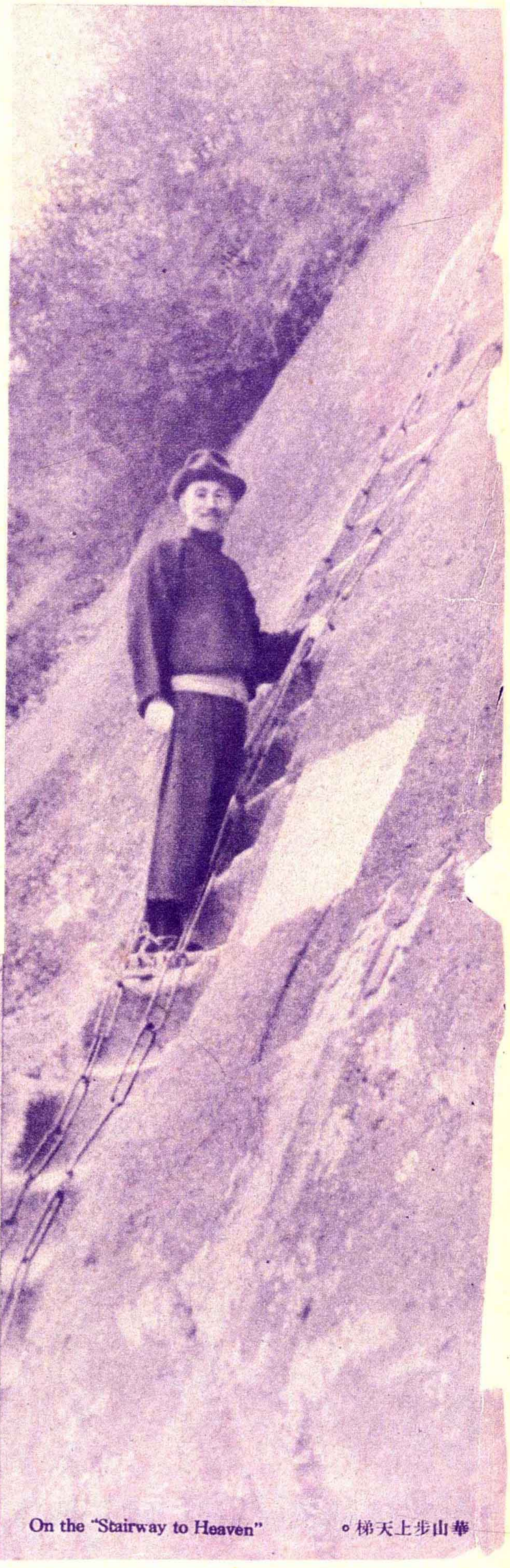


玉泉

At the "Jade Spring"

[illegible]上•





On the "Stairway to Heaven"

華山步上天梯。



Talking to a Toaist on top "Five Clouds" Peak.

五雲峯上。

蔣委員長華山遊之後，即返洛陽，度其五十壽辰，上圖爲蔣氏於壽慶日與蔣夫人之合影。下爲當日與蔣夫人同遊關帝廟之攝影。（蔣仲琪攝）



The Generalissimo and Madame Chiang with the birthday cake.

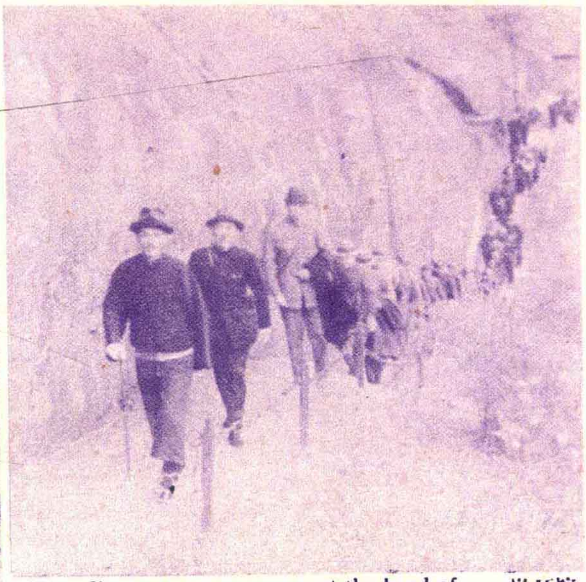


The Chiangs visiting a temple in Loyang

落雁峯絕頂，遙瞰大好河山，盡收眼底。



Beside the "Look-to-Heaven" Pond on the "Fallen Duck" Peak.



Ascending a narrow passage at the head of the group.

擦耳崖。

如松柏堅，如華山壽。



Resting under a towering Pine-tree.

Up to the "Gray Dragon" Hill.

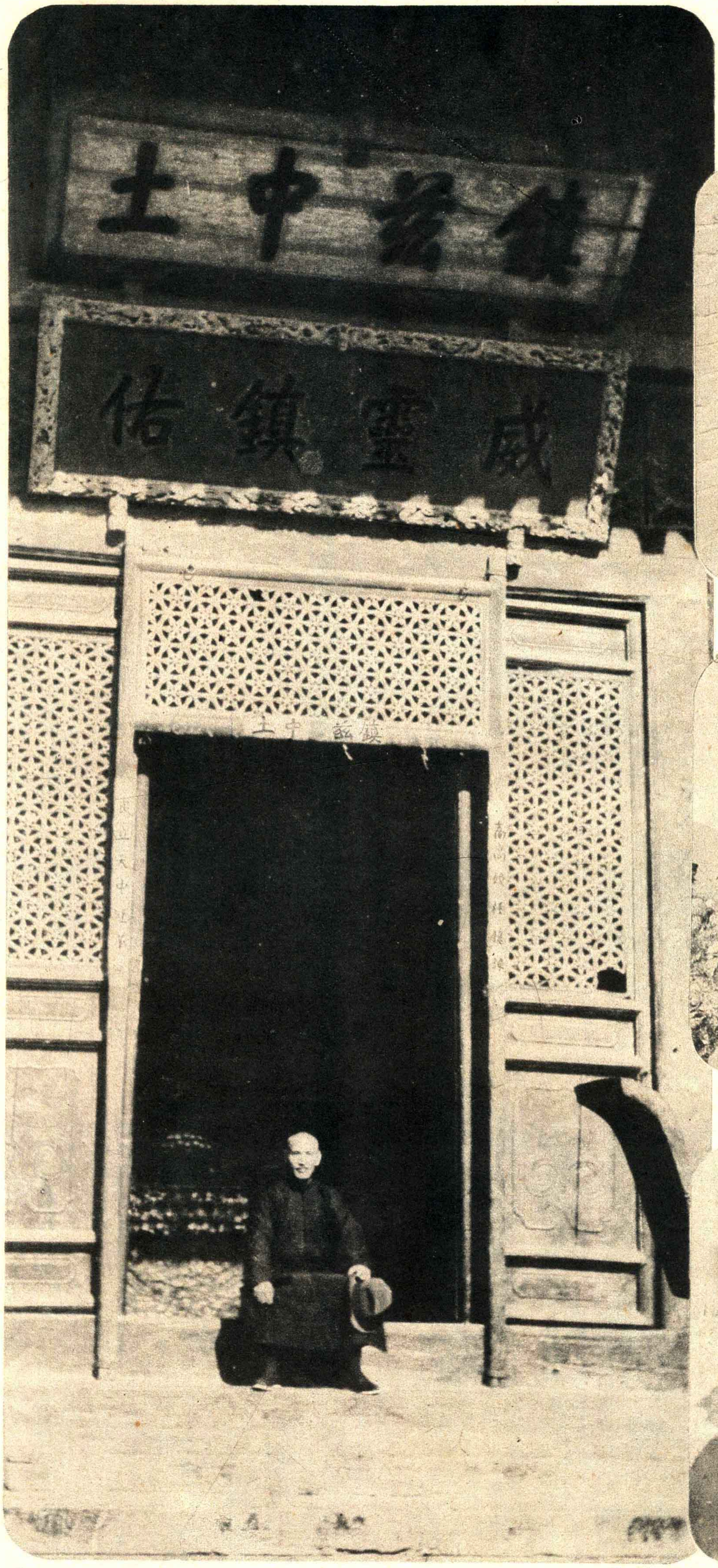
門外。



嵩山遊客

蔣委員長中嶽記遊・蔣仲琪攝

蔣委員長於暢遊華山後，復有中嶽嵩山之遊，百忙中於大自然裏一滌胸襟，本頁所刊，聊記游踪一斑。



In the temple on the mountain. 中嶽廟前小憩



Reading an old manuscript chiseled on stone in the temple. 少林寺內細讀唐碑。



At the old site of a race course of the Tang Dynasty. 唐代跑馬場之憑弔。



Inspecting the Tang Feng District government. 登封縣政府之巡視。



Looking at an iron figure in the temple grounds. 中嶽廟內鐵人像之鑒賞



Taking lunch in the temple. 中嶽廟前午餐。

蔣委員長
五十壽辰紀念畫冊

業已出版

八色彩印銀證蔣氏肖像封面・內另附贈蔣氏戎裝彩色近影一張・

全書用銅版精印・篇幅大小與本誌同

每冊六角・欲購從速

（另印精裝本・每冊二元）



Taken in front of an old monument of the Tang Dynasty. 石：嵩陽書院唐碑前留影。

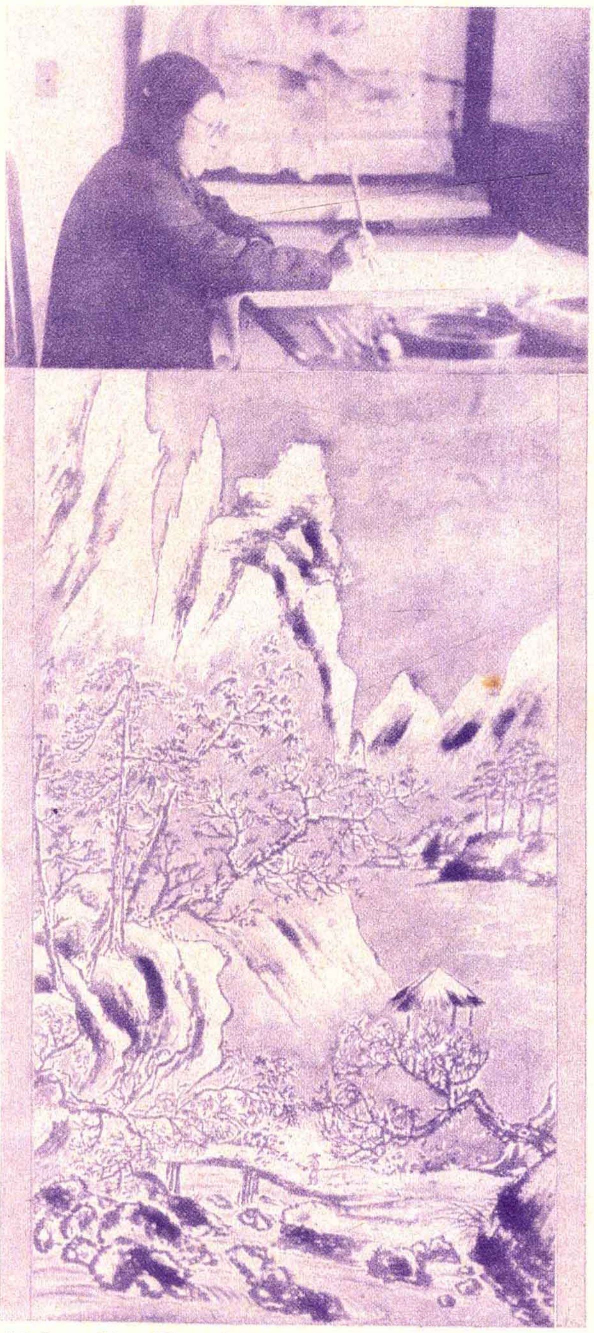
國內要聞

DOMESTIC NEWS



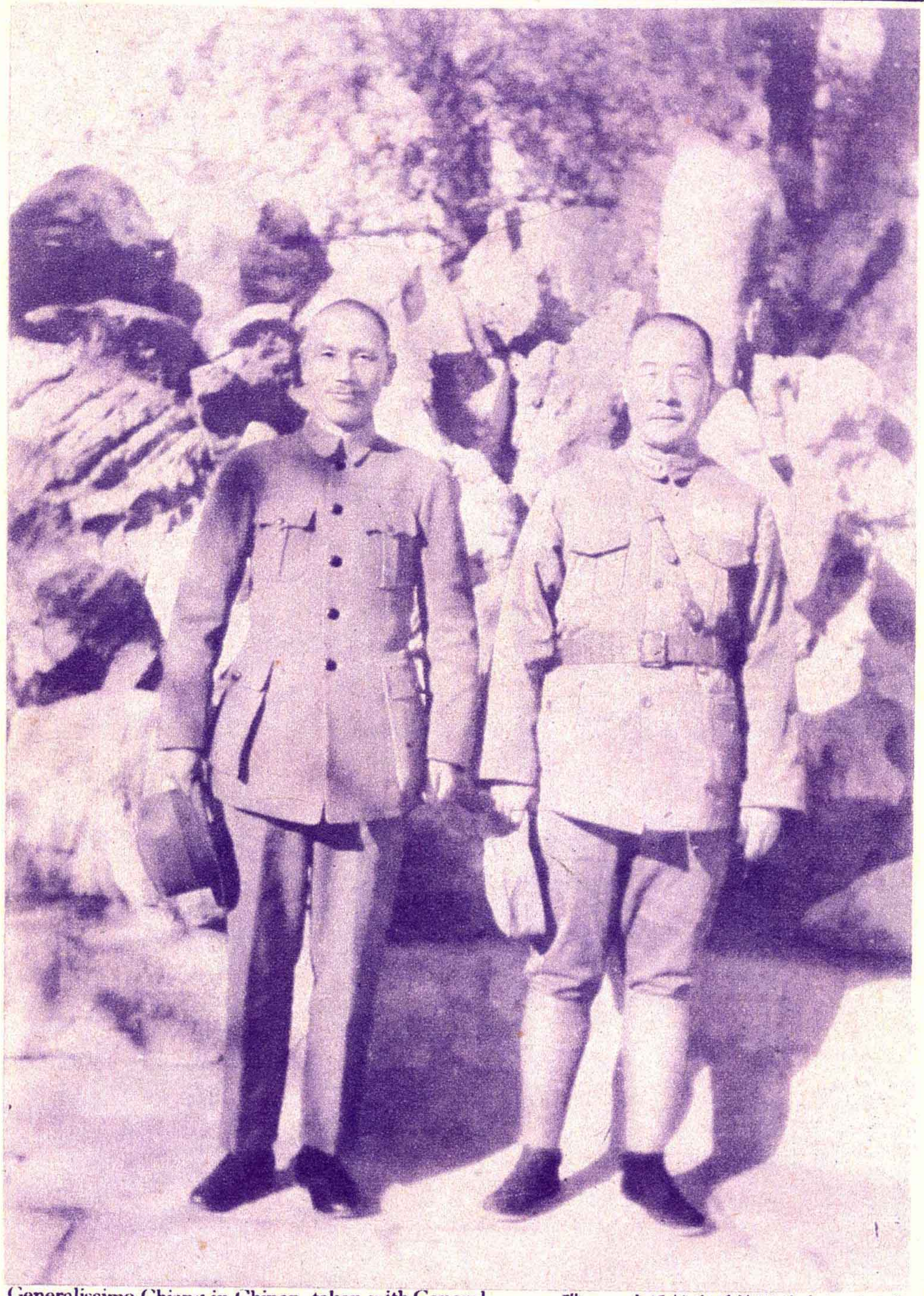
綏事吃緊，蔣委員長立即飛太原及濟南與當地軍政最高長官侍商邊防軍事計劃，上圖為抵太原時與閻錫山氏之台影。（蔣仲琪攝）

Generalissimo Chiang Kai-shek flew to Taiyuan at the outbreak of hostilities in Suiyuan to discuss the situation with commanding officers of the Northern provinces. Here he is shown with General Yen Hsi-shan.



黨國先進何香凝女士以前方將士守土勦賊，忠勇可嘉，特在京聚集名流發起書畫展覽會，並願以潤筆所得全數捐為傷兵療養之資，圖為何氏揮毫時之攝影，下圖為何氏近作之一。（國際社

Madame Liao Chung-hai contributes to the Suiyuan fund. Upper photo, Madame Liao brushing a picture. What she gets from selling these drawings goes to the fund for the wounded soldiers. Photo above, one of her recent drawings.



Generalissimo Chiang in Chinan, taken with General Han Fu-chu, chairman of Shantung when they discussed plans on stenghtening national defence.

蔣委員長飛太原後隨即飛濟南視察，並指示軍防要策，圖為與魯省主席韓復集氏會見之攝影。（蔣仲琪攝）



上海日商紗廠工潮



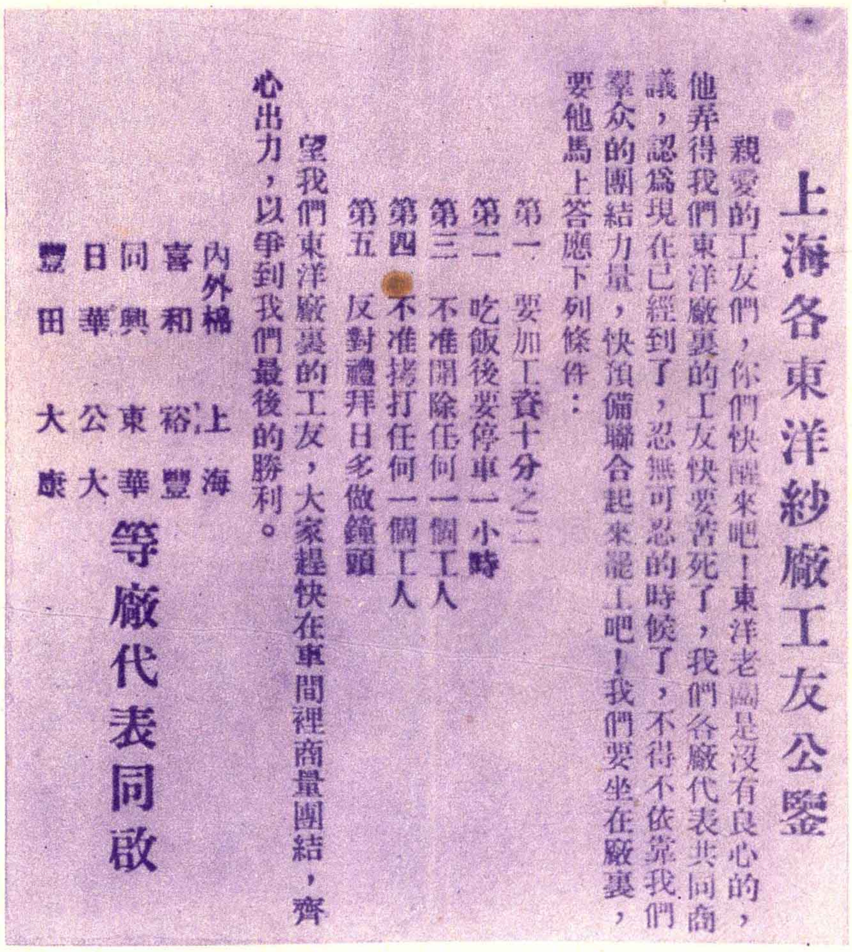
Workers in the Japanese textile factories in Shanghai on general strike, asking for readjustment of five existing conditions.

上海日商各紗廠工人，因不滿意於資方待遇，於本月八日晚聯合罷工，計參加工人數達一萬五千餘名，資方對所提條件多未能滿意答復，截至本誌發稿時止，尙未解決，上圖爲罷工後之情形。



Japanese soldiers guarding the factories in war-like fashion.

日商紗廠，多在楊樹浦一帶，罷工後日本陸戰隊在該處戒備森嚴，如臨大敵。



上海各東洋紗廠工友公鑒

親愛的工友們，你們快醒來吧！東洋老闆是沒有良心的，他弄得我們東洋廠裏的工友快要苦死了，我們各廠代表共同商議，認爲現在已經到了，忍無可忍的時候了，不得不依靠我們群众的團結力量，快預備聯合起來罷工吧！我們要坐在廠裏，要他馬上答應下列條件：

第一 要加工資十分之二
第二 吃飯後要停車一小時
第三 不准開除任何一個工人
第四 不准拷打任何一個工人
第五 反對禮拜日多做鐘頭

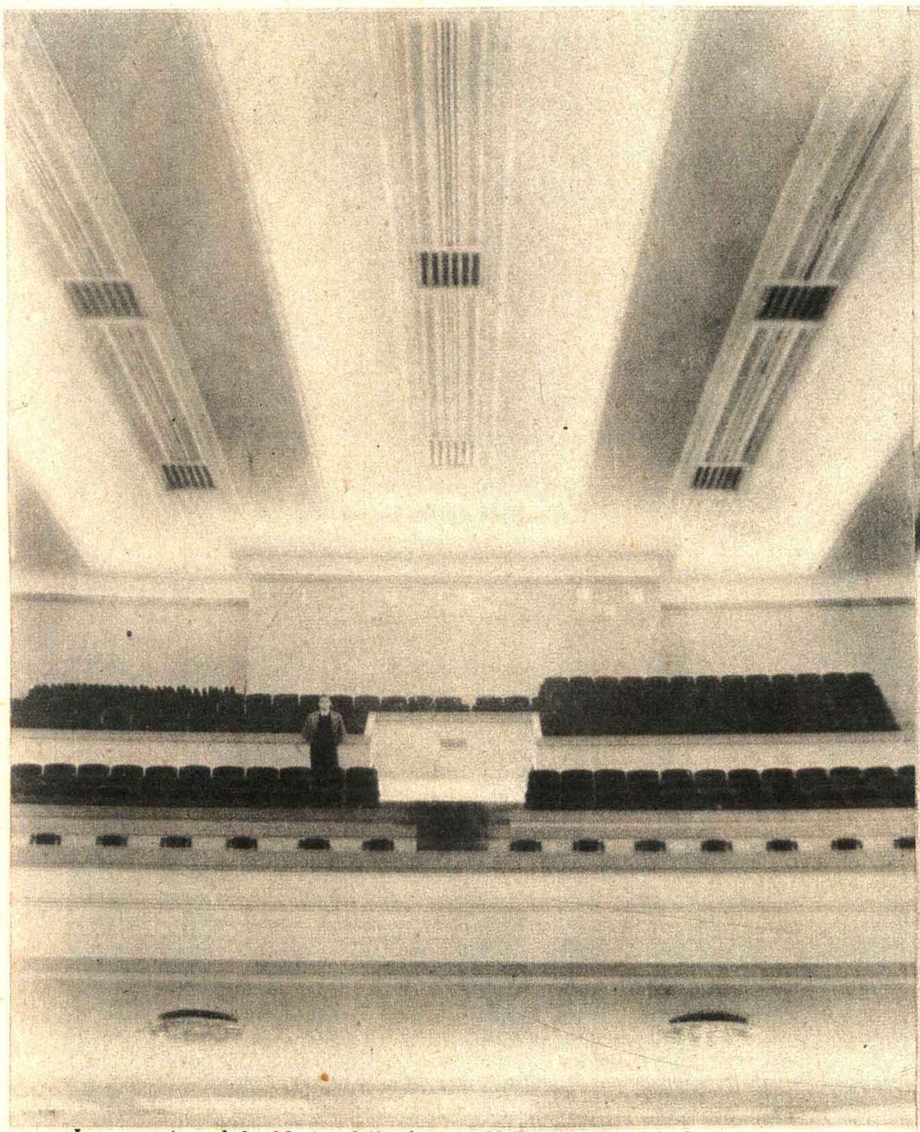
望我們東洋廠裏的工友，大家趕快在車間裡商量團結，齊心出力，以爭到我們最後的勝利。

內外棉 上海
喜和 裕豐
同興 東華
日華 公大
豐田 大康
等廠代表同啟

Handbills to all workers in the Japanese textile factories from their representatives, listing the five conditions.

各紗廠罷工工人之傳單。







Inauguration of the National Conference Hall in Nanking. Left above, interior view. Right above, Chairman Lin Sen at the ceremony.

國民會議會場全部已告落成，已誌上期本誌。近舉行落成典禮，上圖為林主席參加時攝影，左為會場之內部一瞥。(王深之攝)



黨國先進尤列於十一月十二日在京寓病逝。氏向居香港，本年九月始轉滬赴京者。

Mr. Yu Li, veteran kuomintang member died in Nanking on Nov. 12.



前臨時執政段祺瑞氏，於十一月二日下午在滬寓病逝，中央已明令國葬。氏於十五年下野，以後，未問政事，廿二年南來，居滬至今

Mr. Tuan Chi-jui, veteran statesman, died in Shanghai on Nov. 2.



鄂省主席楊永泰氏，於十月廿五日在漢口江漢關附近遇刺殞命，兇手成燮超當場就逮。上為楊氏遺容。

Mr. Yang Yung-tai, chairman of Hupei, was assassinated in Hankow on Oct. 25.



China-U. S. S. R. Cultures Association in Nanking celedrates the 19th anniversary of the Soviet revolution

中蘇文化協會南京總會以十一月七日為蘇聯十月革命第十九週年紀念，特於八日舉行盛大之慶祝會，到來賓及會員計千五百餘人，[illegible]一時名[illegible]。

流行性感冒

能於睡眠時治愈

君如患流行性感冒。祗須於睡眠時，吸取藥霧精之藥氣。則其病自可解除。因此精能殺菌消毒，善治感冒故也。

各大藥房均有出售

中國經理 科發藥房 上海南京路二二六號

Vapo-Cresolene

藥霧精

真正可靠



五十四年來之實地應用證明藥霧精為治流行性感冒，哮喘及枝氣管炎，傷風等之良法。不含毒質。毫無害處。

(一)





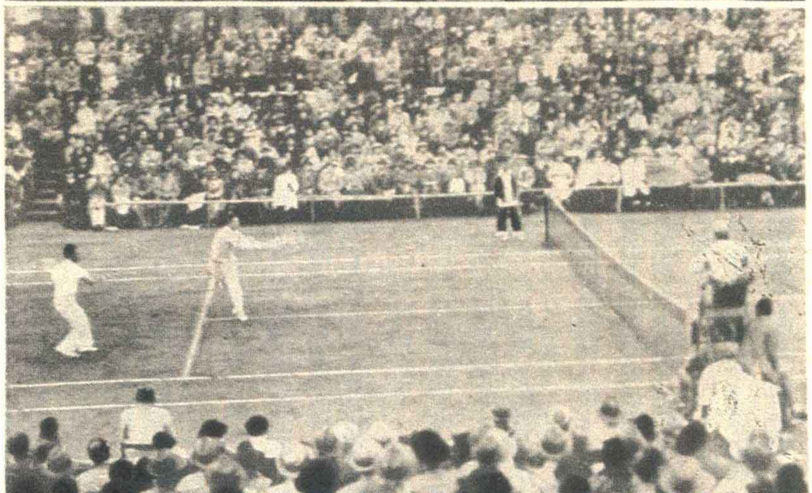


A train on the Canton-Hankow Line was derailed on Nov. 1, in which several passengers were injured. Two pictures above show the locomotive and train after the disaster.

粵漢鐵路自通車至今，屢肇巨禍，死傷乘客多人。十一月一日在小水舖又復失事，致列車倒翻，毀車三輛，傷乘客數人，上為列車翻後之影，下為擋壞之四八四號機車，聞該機車值二十四萬元云。（武漢社）







Tilden and Vines, world famous professional tennis players, exhibited their prowess in Shanghai on Nov. 6 and on Nov. 24. Upper photo shows the two before the match. Above photo shows them in action.

國際著名職業網球家梵恩斯及鐵爾登二氏近會來滬表演數次，上圖為二人在球場未開賽前之影，下為比賽中之情形。（中國攝影新聞社贈）

我們在後方

（每月雜話）

馬國亮

「我不是先知。我不知道今後十年中或十五年中，會有什麼事件發生。各種情形或許不會有大變動，因爲中國覺悟得太晚了，不能趕上世界的進程。不過倘若他竟能趕上，那仁慈的上帝應得可憐我們，因爲到了那時，我們得支付如何的一張支票！如何的一張支票啊！」

這是美國著名史地家房龍所著「世界地理」中關於中國一章的最後一段話，這書出版的時候是一九三二年。

這睡獅應是醒了。

綏遠戰幕已揭起，當歷史仍舊用戰爭的勝負來決定每一個民族的國際地位的現在，先生，你也許要懷着非常的熱心，以爲中國已經在醒覺，希望在一個你仍能看到的時期裏面，給房龍先生一個大大的驚詫罷。

從綏遠的第一顆子彈打出來以至現在，先生，我知道你非常憤激，對於前綫底事情非常關懷。你每天頭一件事就是看報紙（也許你以前甚至沒有每天看報的習慣），你會讀到某某漢奸的爲虎作倀而怒拳搥在桌上，或爲前方的捷報而躍起歡呼。你向你的朋友大事宣傳。你掏出了最後的一枚法幣捐輸與前敵的將士。先生，你底忠義的行爲非常使人感動。前線如果有一次勝利，中國如果不亡，你的義行應不會被忘記的。

可是這次戰事要到什麼時候才休止呢？也許是一個月，也許是十年。你我都無從知道。無論一月也好，十年也好，總之，你在後方光是讀報憤激，捐輸是不夠的，這是孩子都懂得做，會得做的，你應該做點比較有意義的事情。

打仗要操勝劵，當然得靠前綫的將士，但前綫的將士却得靠物質方面的充足。說到這問題，就得靠後方的我們。我們怎樣呢？

先生，大概你已經很覺得躊躇滿志，因爲大家都一致說，民氣極盛。這「民」字當然包括你在內。其實我們所表現過的有什麼呢？是不是因爲我們同情於前敵將士的英勇的行爲，是不是因爲你曾痛罵過漢奸，曾經捐了若干慰勞品便算是你的愛國心的最大的表現了呢？

先生，你錯了；如果你以爲這就算盡了你的責任。

前綫忠勇的將士已經在用他們的熱血抗戰着外敵的侵入，在冰天雪地裏，在槍林彈雨裏。爲國家，他們已經貢獻了所能貢獻的一切。先生，你曾貢獻了什麼呢，除了一點點的，等於你的香煙糖菓所費的捐款以外？

你既未身列行伍，不會運籌帷幄，也不曾毀家紓難，更不曾自勵勵人，在本身的工作加緊努力，以求奮發圖存。先生，說起來似乎太煞風景。你依舊和平時一樣，用例行的手續敷衍你的工作，用優閒的愉悅來消耗你的精神與時間，除了每次談起時的痛心疾首。也祇有痛心疾首。

如果這就是民氣，這就是我們所唯一能得到的民氣，中國雖一時或勝，却決不會永久優勝的。

我們並不希望有戰爭，且積歷史上多年來的和平修養，我們也不是睚眦必報的民族。但若當我們正在生養教聚，爲民生的幸福努力耕耘，而別人却在旁邊騷擾我們的經營的時候，我們決不能容忍，就不能不勞苦我們底國防軍隊去消滅那些破壞我們工作的敵人。我們被迫作戰，却不曾挑戰。我們僅在於保護我們應有的權益，却並不曾想向別人掠奪。戰爭於我們，並不是一件瘋狂的失常，却是嚴肅的義舉。明白了這一點，就應該知道在防禦的抗戰中我們在後方的應如何迅速地去完成我們的任務了。

患肺病的人除了用藥物消滅菌之外，還必須在身體上施以特殊的補養——比平常沒病時更多的補養，且因爲補養的得法，使藥力更易見效，而病人也就更易復原。中國是弱國，把這病人放大到千萬倍，就恰如中國現在的情形。

痛心疾首是無用的。你曾見過用緊鎖眉心來治病的方法嗎？吶喊助威不過是取快一時，戰爭從不會單靠空口的吶喊助威而獲得勝利的。

先生，我說了一大堆，你總明白我的意思了。軍人的天職是在於捍衛國家，我們的天職却在生產建設，當前綫還不會需要你我都換上





軍服去伏在戰壕中時，（實際上在短期內也決不會需要你我同去）你我的責任不在乎背了手在後面翹首觀看，却在於埋頭更努力於本身的工作。前綫的將士固然需要精神上的援手，却更急需着物質的援手。這一切都是我們的責任。設若前綫的將士急需什麼，而我們未能充分供給；再或前綫的戰事已經完結，回來看見我們並不如他們所理想地有較好的成績時，他們將要說什麼話呢？

抗敵和建設是兩件依附以行的事。共赴國難，應該共同並進。因爲目前的中國，兩者都有同樣的重要。不抗敵無以進行建設，不建設無以復興民族。一面抵抗，一面生產，應是我們現在的目標。抗敵所以捍衞生產，生產豐足，更足以雄厚抗敵的實力，兩事互爲因果，不能相離。身爲將士而不執干戈，衞社稷，宜置極刑。做後方民衆而不加緊努力工作，充實民族的富強，罪亦與漢奸相等。先生，現在前方將士的英勇的工作當使你極爲滿意了，你可曾想及你自己也當使他們滿意否？

假定戰事持續多年，而科學上的進展亦必日新月異。現在無人能預知數年後的戰鬥用品將有如何的改進。單是軍用品來說，我們在後方負責者已須孜孜不息以求發明改進。因爲敵人也正在日日研究中，我們不急起直追，單靠站在前綫的同胞作簡陋薄弱的抵抗，倘有什麼不幸，我們實還應對那些已盡其所能的戰士，深自引咎。

近代戰爭最劇烈的無過於一九一四至一九一八年間的歐戰。先生，你也曾記得在一九一六年四月德軍二次大攻英軍於耶波勒斯之役，德人初用毒氣，使受之者身體大感苦痛，聯軍雖一時大爲震恐，但卒於六星期之內予防守之軍以抵抗毒氣之方法和器具。又是年九月，聯軍初用鐵甲車進攻敵人西綫的戰壕，而使德軍大起惶恐。（論者謂鐵甲車的運用可惜已經太遲，倘能於七月間即有充分之車輛，並以有謀略能幹之將帥指揮之，則必能於其時其地使大戰終止無疑）。又德軍向恃其齊柏林飛艇及飛機等投彈轟炸巴黎及英國東部之軍事重要地點及居民區域，致人民財產的損失不可勝數。直至一九一六年杪，聯軍有了高射炮的運用，齊柏林飛艇才屢被擊毀，以致一九一七以還，這些飛艇除供偵探海面之任務以外，竟不敢用作任何侵襲之目的……

根據上列的例子來看，可知戰爭不僅專恃站在前綫以血肉與敵人相搏的戰士，尤賴於後方民衆的盡量運用其思想能力，給抗戰者以有效的輔助。二十年前的歐戰發明了防毒面具，高射炮，鐵甲車等東西，二十年後今日的戰爭又不知將有什麼新奇的軍用品出現，必勝的進攻與有效的防守，就必須靠我們後方從事化學機械等人材的努力。

軍用利器不過戰爭必需品中之一，其他如醫藥糧食以及一切生產的個人及團體，無不和戰事有密切的關係。一事不努力，都可以使前方的陣綫動搖。

先生，你是現在官吏，工程師，醫生，化學師，藝術家，商人，教員，學生，工人，職員，記者，或是屬於社會任何團體的一員，你曾否以隔岸觀火的態度來欣賞這次的戰事？你曾否因爲將士們已捨棄了他們的生命，良心上使你更爲激動而更努力從事於本身的工作？對於戰事，你曾否有過直接輔助的企圖？你曾否趁這騷動的時機更魚肉人民，做貪官污吏？你曾否想趁戰亂時期而提高物價，壟斷投機，藉此增加你的財富？你曾否因爲經手民衆捐輸與前綫將士的款項物品而乘機收利自肥？你曾否想過多難的國家正需要多量的優秀人材而更奮勉於你底學問的研究？你曾否以愛國家愛民族而作振頑立懦的正義的呼聲？也曾否爲國民經濟設想而節省去不必需的消耗，或爲祖國久遠的幸福計劃而珍重你的時間與精神？

凡此種種，皆爲我人在此戰期中所應反省之處。我們在後方的，無論，政，農，學，商，工，與及一切自由職業的同胞們，都得各盡所能，積極在後方作生產建設的努力，前綫將士們的熱血頭顱才不虛擲。

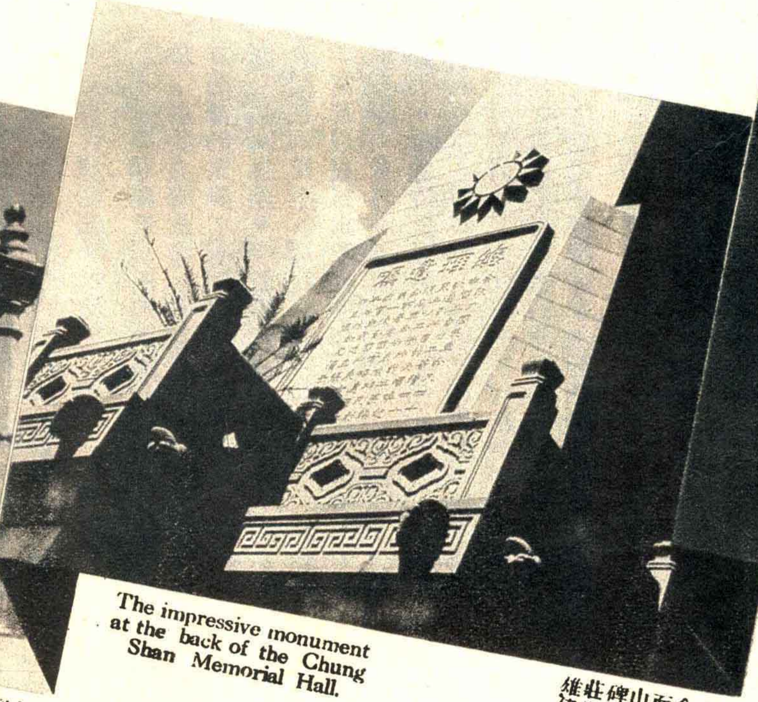
房龍恐怕我們覺悟得太晚，不能趕上世界的前程。先生，你以爲會太晚嗎？不！至少現在還不！但不要以爲抗敵就是覺悟，軍隊不過是打前鋒，充分的覺悟還得我們全體在同一的步伐中趕上生產建設的路。

先生，來，把我們的手緊拉着，誰也不要偸懶，誰也不要軟弱落後，讓我們一齊趕上去，趕上世界的前程，趕上去索取我們的舊帳！





七十二烈士墓，是為自由而犧牲的象徵。



The impressive monument at the back of the Chung Shan Memorial Hall.

中山紀念堂後面的中山紀念碑，又壯麗又雄偉。



The Chung Shan (Dr. Sun) Memorial Hall, the most magnificent edifice of Canton.

中山紀念堂，是廣州最壯麗的建築。

壯麗的廣州

CANTON AS IT IS TODAY

何鹿影攝

(Photos by L. Y. Ho)

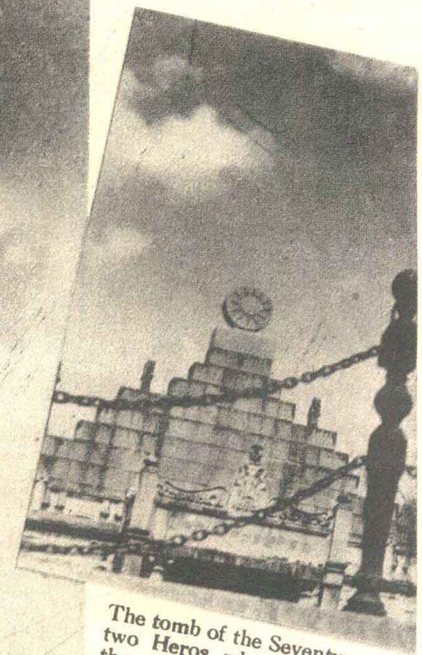


海珠大鐵橋，橫貫珠江之南北，為廣州鉅大工程之一。

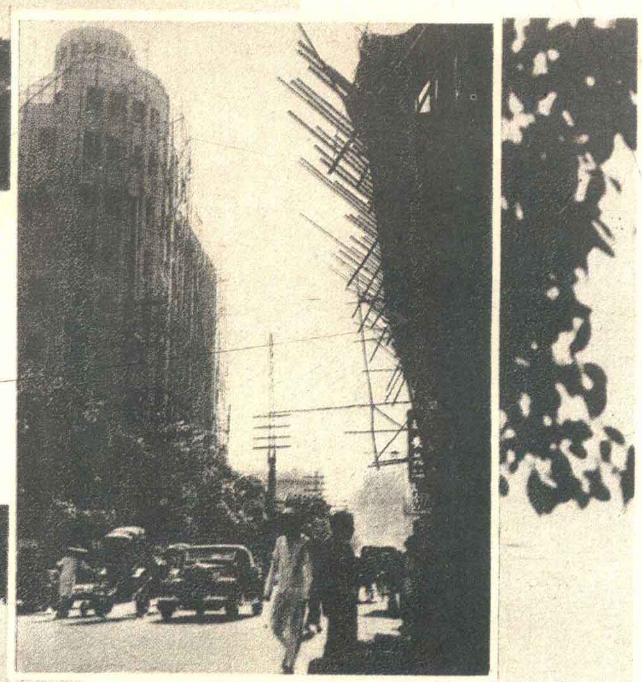


Entrance to the tomb of the Seventy-two Heros at the Yellow Flower Hill.

右繁盛的長堤，新建築物不斷地增加。上：黃花崗七十二烈士的大門，雄壯肅穆，使人起敬。



The tomb of the Seventy-two Heros who died for the course of freedom for the people.



A riverside scene.



Bronze statue of Dr. Wu Ting-feng.





A boat woman of Canton



Two native girls.

上右：伍廷芳氏墓的銅像。上左：廣州郊外景色之一。下右：廣州鄉女之裝束。下左：廣州之船家女。

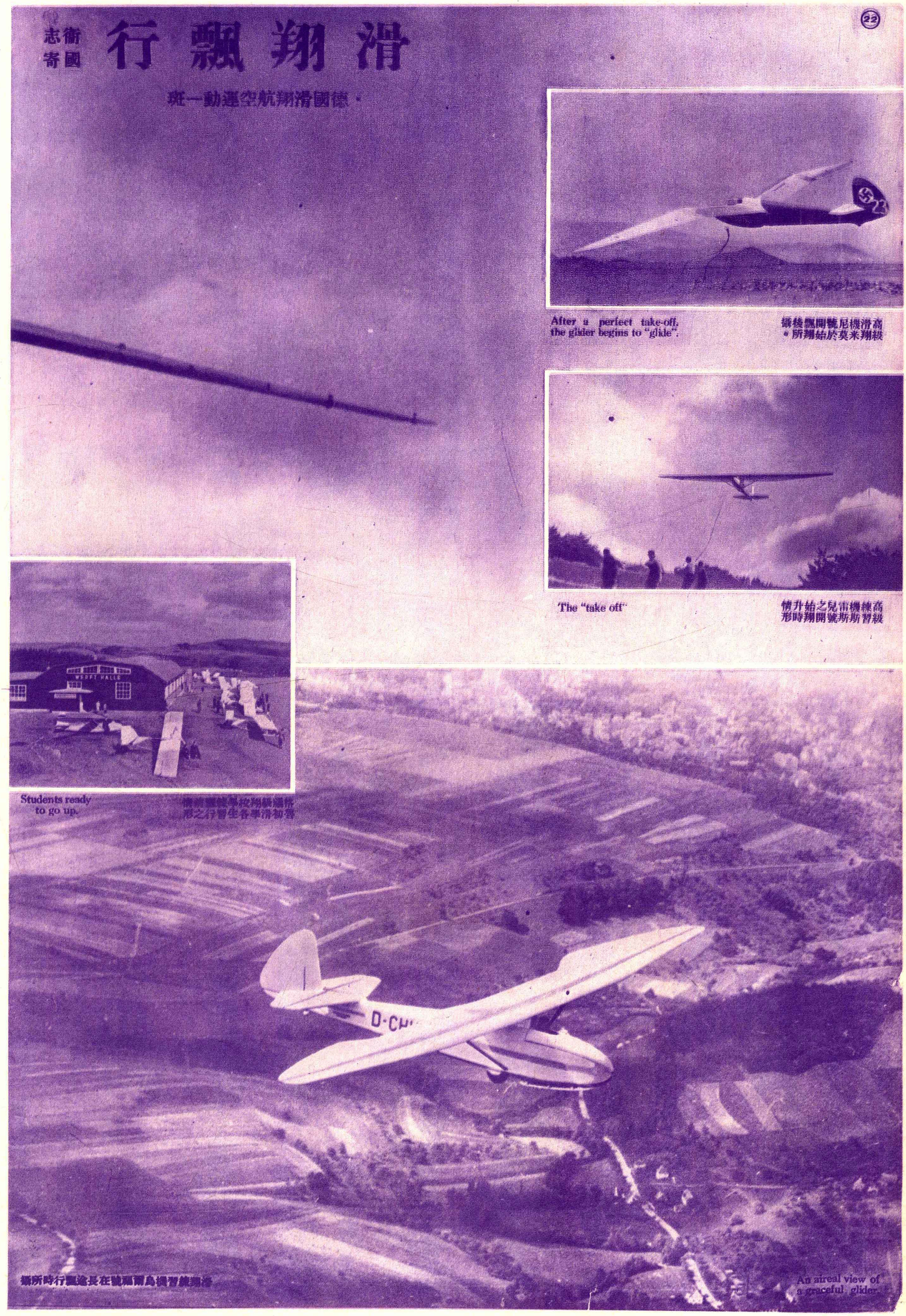


The Pearl River Bridge, one of the big constructions of the city.

衛國志寄

滑翔飄行

·德國滑翔航空運動一斑



After a perfect take-off, the glider begins to "glide".

高級滑翔機米尼莫號於開始飄翔後所攝。

The "take off"

高級練習機斯雷斯兒號之開始翔升時情形

Students ready to go up.

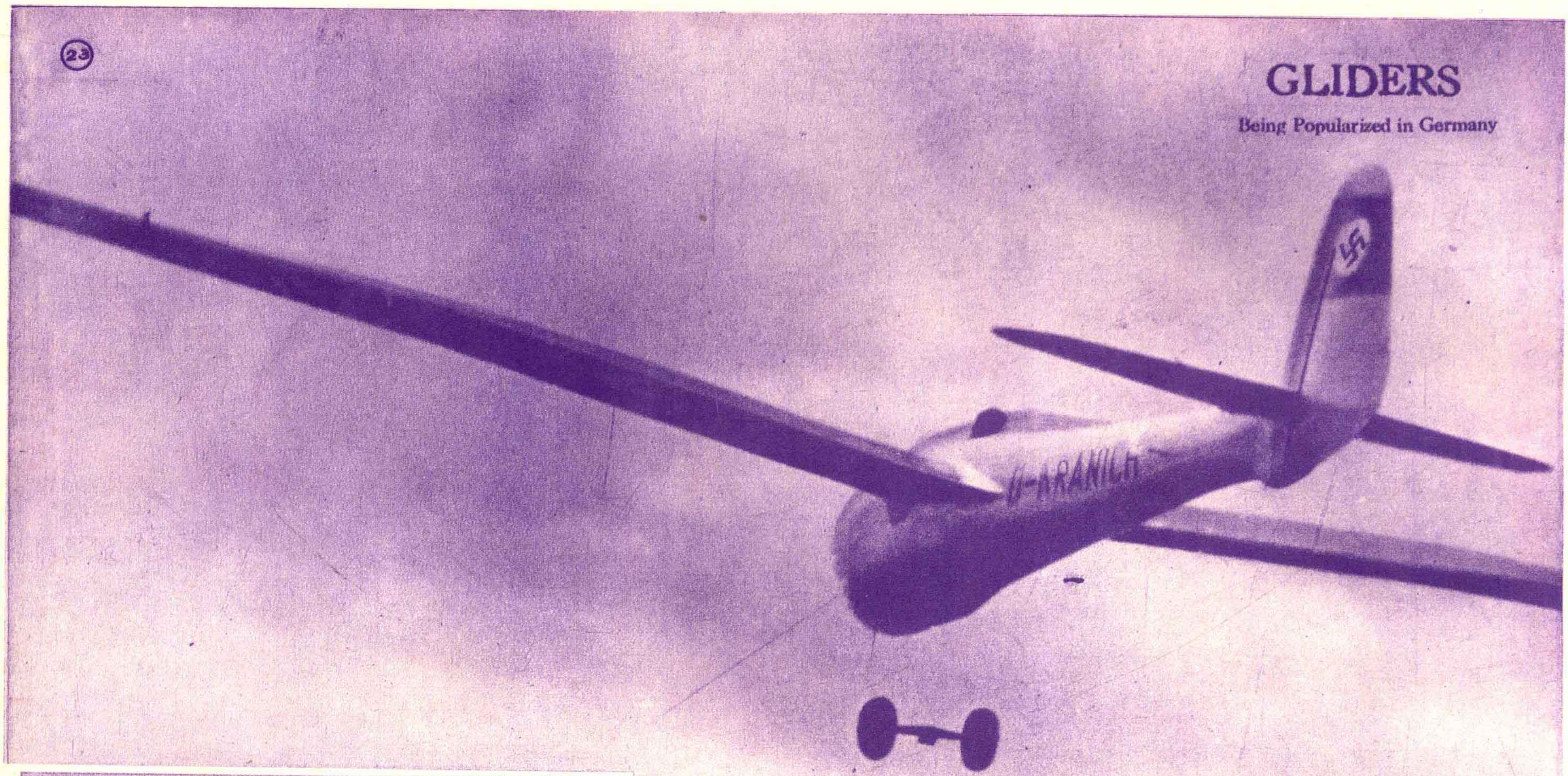
格習攝初機滑翔學校各學生練習飄行前之情形

滑翔練習機烏爾爾號在長途飄行時所攝

An aireal view of a graceful glider.

GLIDERS

Being Popularized in Germany



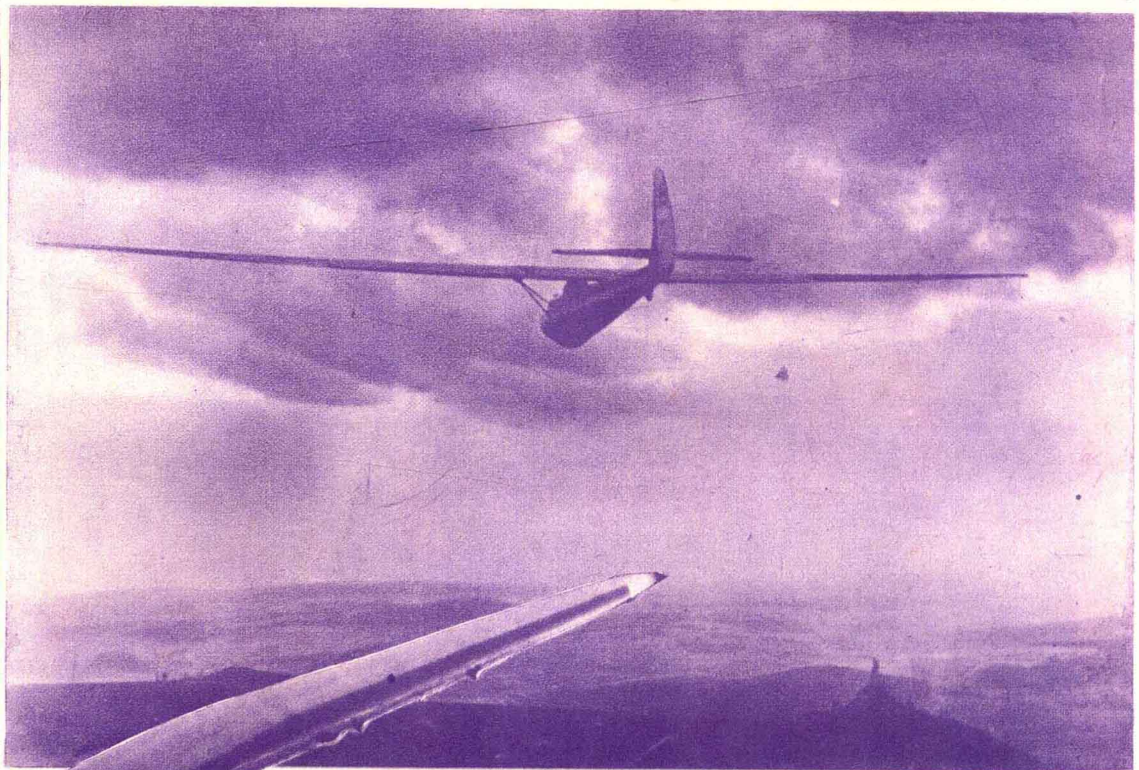
Kranich two-seat advanced trainer glider; photographed after the tow began.

克朗尼斯高級滑翔雙座機練習機，在用飛拖曳開始後所攝。



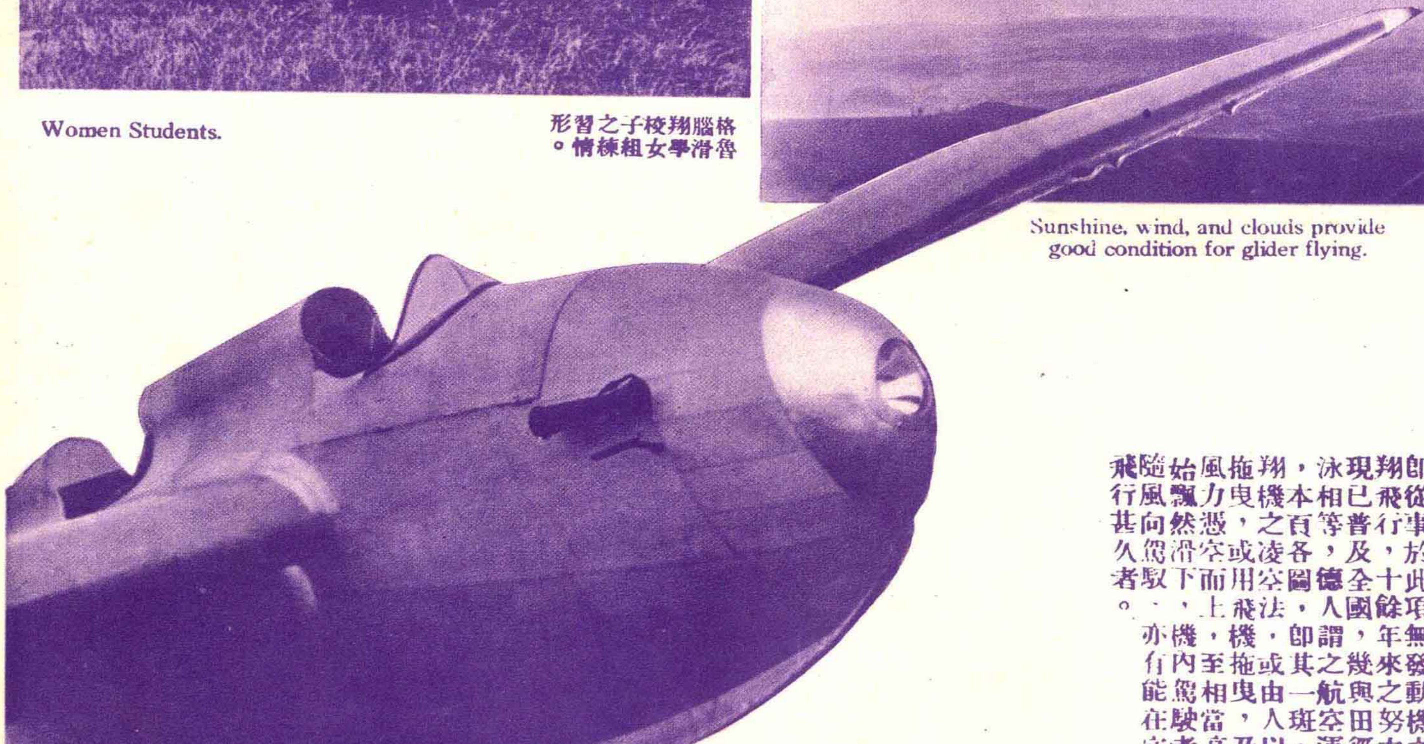
Women Students.

格魯腦滑翔學校女子組之練習情形。



Sunshine, wind, and clouds provide good condition for glider flying.

有風有雲也有太陽，是滑翔的最好機會。



A double-seat model, for advanced flying.

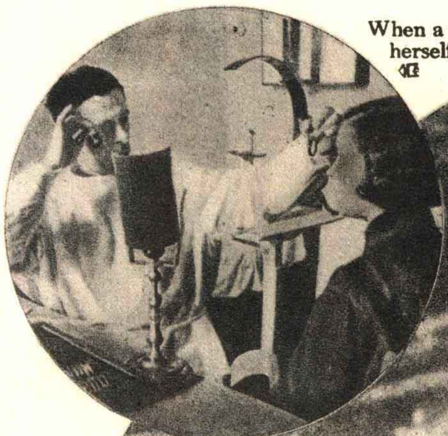
高級滑翔雙座練習機克朗尼斯之近攝。

飛行機之不藉發動機之推進，僅靠兩翼在空中飄行者，謂之滑翔機。晚近各國對此，極饒興味，因其不僅具體育之意趣，且能誘發青年，使其對航空事業增加興趣也。德國自歐戰後、因受條約之束縛，不能擴張空軍，乃即從事於此項無發動機之滑翔飛行，十餘年來之努力，現已普及全國，幾與田徑游泳相等，德人謂之航空運動，本頁各圖，即其一斑・滑翔機之凌空法，或由人以纜拖曳，或用飛機拖曳，乃藉風力憑空而上，至相當高度，始飄然滑下，機內駕駛者可隨風向爲馭、亦有能在空中飛行甚久者。

航空跳傘

蘇聯青年之航空運動

PARACHUTE JUMPING As A New Sport for Nerve Training in U. S. S. R. —Where thousands of young men and women are learning to leap from the air.—



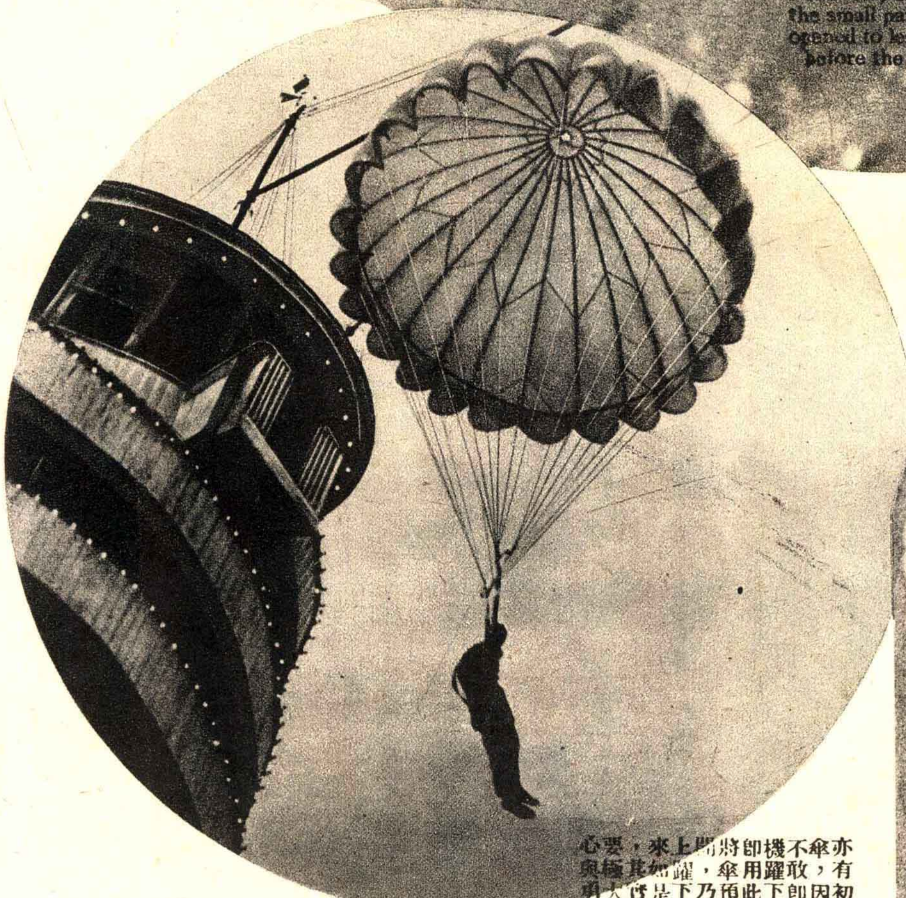
When a young airwoman prepares herself for parachute jumping.



航空跳傘，固極緊張刺激之運動，向者皆作為飛航遇險自救之用，今則蘇聯積極提倡，鼓勵青年嘗試訓練，故跳傘一事：近在蘇聯極其盛行，預料不久以後，必如游泳跳高等之普遍，此與上期所刊德國青年之觀航滑翔機，同其意趣也。跳傘練習，不僅可藉此鍛鍊胆量及體魄，對於輸送物品及旅行等，遇無飛機場之區，即可自由降下，用途之廣，不勝枚舉，而業餘又多添一種運動方法，尤其餘事也。

初由飛機躍下時最緊張之一剎那，身上小傘跳下時即開展，藉以減輕初降下時之速度者。

After leaping from an aeroplane, the small parachute is immediately opened to lesson the speed of falling before the big parachute is used.

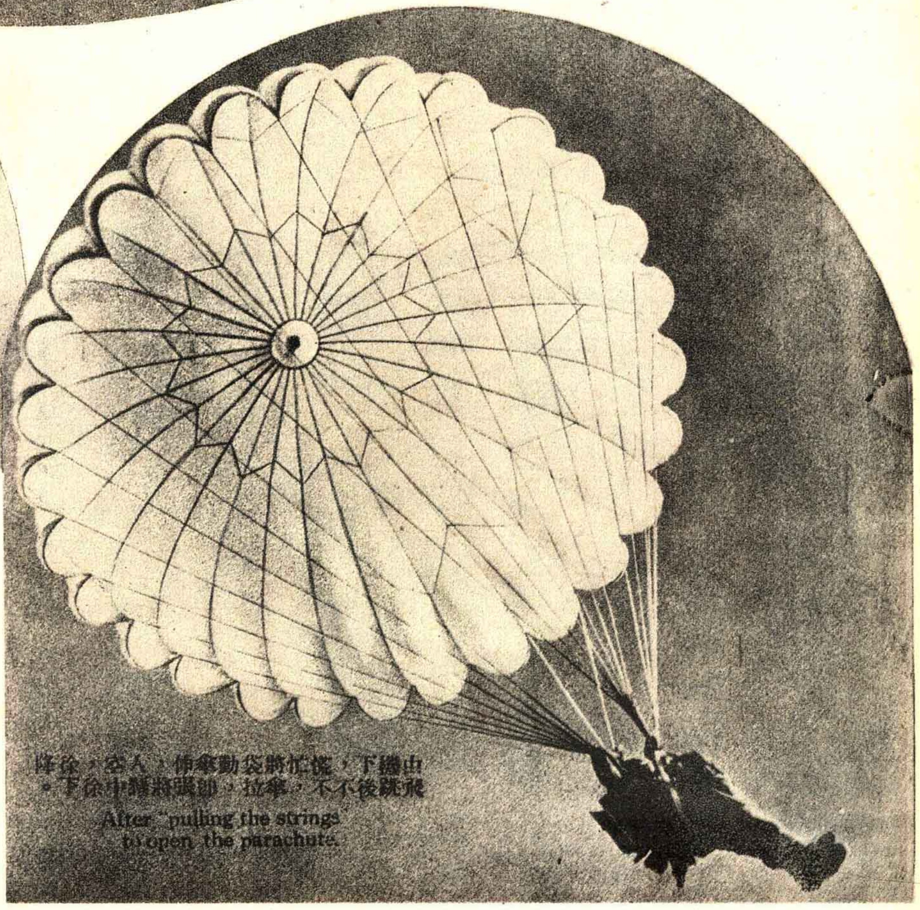


俄國青年，無論男女，皆努力實習跳傘，圖為一少女下降後之攝影。

A young woman parachutist after reaching the earth.

亦有初學跳傘，因胆怯不敢即由飛機躍下者，即用此法，將傘預先張開，乃由塔上躍下，看來如是簡單，其實亦需要極大之決心與勇氣。

Leaping from a parachute tower as a first step.

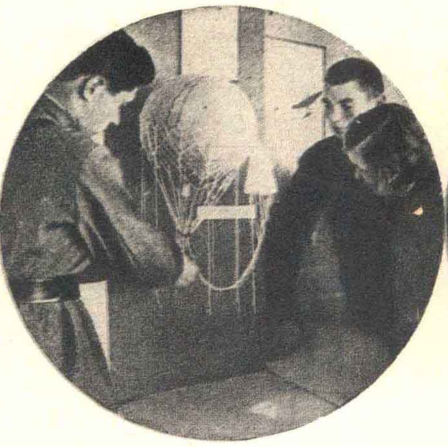


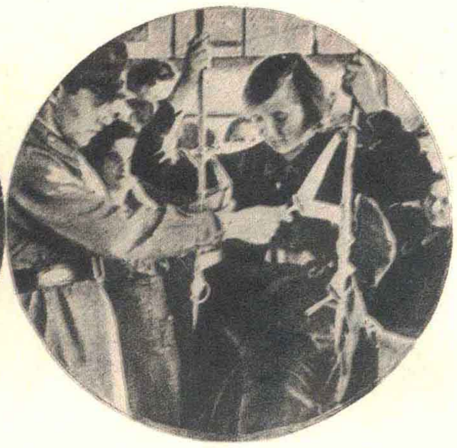
由飛機跳下後，不慌不忙，將傘袋拉動，傘即伸張，將人飄空中，徐徐下降。

After pulling the strings to open the parachute.









Again and again, her health is tested, her hearing, her heart, her blood pressure.

青年之加入跳傘運動者，必先經極嚴格之體格檢驗，不論視力，聽覺，心臟及血壓等，皆須嚴格之檢驗及各種試驗後，證明體力強健，始準加入跳傘，上列五圖，即其檢驗之情形。

Going thru the practical and theoretical course in the parachute class.





A delayed opening jump is a trying experience, as you would rock up and down, left and right and you would lose the sense of direction of the sky and the earth.

有由某種原因，須降至低空始將傘扯開著，其在空中直滾而下時，上下左右，失其方向，至將及地面時，急將兩傘同時張開，則身如飛鳥之生翅，即可覺定方向，徐徐下降矣。

合跳傘降至地面，青年鬧觀歡躍之情形。

Happy youths greeting the parachutists.







Dogs and birds are also given chances to try leaping into space; special device is made for them.

航空跳傘，且可運載動物，於到達目的時即擲下，上兩圖即運載狗及鳥之情形，其遇有無飛機場之地，不論何種要品或動物，甚或醫生看護等，皆可藉跳傘到達任何目的地。

談狩獵 HUNTING

張沅恆



興高采烈的獵人。 Three happy hunters.

在冬季戶外運動，滑雪溜冰和狩獵，算是其中最有趣味的了，但前兩種須在北方有厚積冰雪的地方纔能舉行，要是南方有幾省連冰雪都不常看見，那裏能厚積起來供人溜滑呢！所以狩獵似乎普通些，同時興趣也比較來得濃厚。

講到狩獵的方法，我們可把他分成好幾種；在獵取猛獸像虎豹這一類的時候，很多是用陷阱的，北方的皮毛獵者，多半用炸葯網罟來獵取獸類，江浙一帶的獵戶在冬季獵取成羣的鵝鴨時，就利用葯力強大的銃器發射，每次可得數十以上的成績。但是這種全屬於職業獵者所用的方法；我們要講的是業餘獵者用鎗彈去發射鳥獸的初步常識。

每年秋盡冬初時，獵季就開始了，這季候要延至翌年三月纔停止，在這時期內，獵者可自由狩獵，但鳥獸是終年生長着的，爲何祇在這時期內才獵取呢？因爲春夏兩季是牠們的生育發長時期，我們若也毫無限制地去殘殺牠們，日後必致種族絕滅，同時田野間農作物正在滋生，也不容我們去殘踏，所以必須待深秋後，農作物收去了，而鳥獸也發育健全，這時開始狩獵，方最是適宜的。



在晨光曦微中出獵的獵者。 "Mobilising" at dawn.

對獵槍的認識

學習狩獵的第一步，選擇獵槍是先決問題，普通獵槍可分散子槍（Shot-gun）及來復槍(Rifle)兩種，前一種用於獵取鳥獸用的，一個彈殼內裝着許多鉛珠，發射出去就散成一個較大的面積，這樣在獵取飛奔的鳥獸時容易中的，但對付猛烈的巨獸，彈力就嫌不夠，非得借力來復槍不可。關于散子槍的種類有好多種式樣，最普通用的是雙筒槍，牠的長處在左右兩筒的射程不同，當射獵時失去了第一槍的機會時，還能發射出第二槍來補救，並且左右兩筒可安放大小不同鉛珠的子彈，以應付遇到各種不同體積的鳥獸。除了雙筒槍外，五響自動獵槍也很受人歡迎，牠的優點是能連續發射五彈，而射程也比雙筒槍來得遙遠，設若在獵取成羣的鵝鴨時，那是再好用也沒有了，可惜平時狩獵雉兔，就略嫌攜帶笨重，稍覺不便。來復槍在田獵時很少用到牠，除非在山林中圍獵巨獸的時候，牠的子彈是獨粒的，殺傷力很強，射程至少在五百公尺以外，所以狩獵虎豹野豬時，來復槍算是最犀利的火器了。



深山圍獵時在要隘中守候。 Waiting at a "strategic" point.

狩獵季候

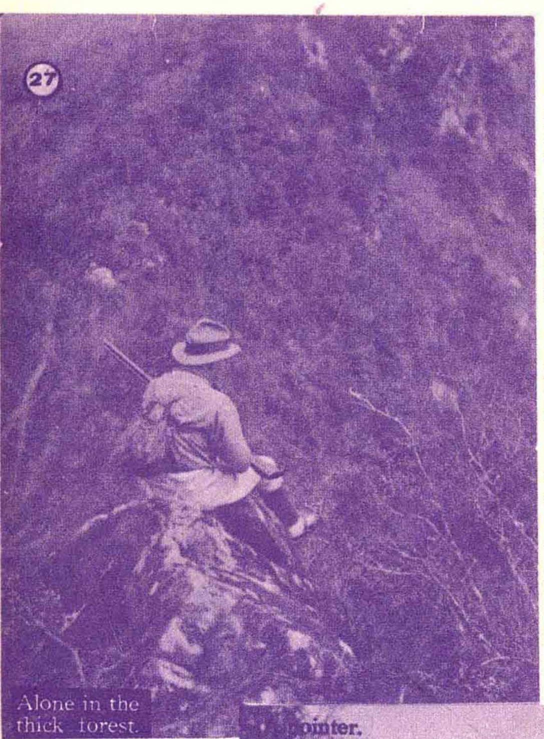
狩獵的季候從十月起至翌年三月止，一共有六個月光景，在這時期中我們略可分牠爲三期；第一期氣候還未十分寒冷，農作物又收獲不久，田中還剩留



在浙江於潛獵獲之山羊，重量達二百餘磅。 A mountain goat weighing more200 lbs. was shot.



滿載而歸的獵獲物，是獵者的報酬。 At the end of a good day.



野宴之後，又繼續圍獵，這是在深山中守候的一個獵人。

Alone in the thick forest.



半日勞碌，中午時便在山野草坪中野宴。

Feasting at noon.

下許多食料，所以雉兔活動範圍很大，這是我們獵取牠們的最好的機會。第二期是嚴冬時期，雁鴨都從北方成羣的飛來過冬，我們在沿海和內地的湖澤中都能找到牠們，這是獵鴨的黃金時期。第三期已是春初了，狩獵季快將結束，這時候正好入山去獵取獐麂豬鹿以及虎豹等，因爲牠們障蔽藏匿的草木都枯萎樵割了去，乘這時機入山圍獵，最有把握。

關于狩獵上初步技術

狩獵的初步技術就是練習槍法，務求對目的物瞄射準確，每當射獵鳥獸時，幾乎完全在飛翔奔馳時獵取的，飛奔的速度方向既各不同，時間與空間的計算，最需要敏捷的腦筋。關于這點，如能運用自如，非經一番嚴密訓練不可。射擊有了相當訓練，對于地勢及天時的認識也很重要，這就是說，每種鳥獸都有牠一定的環境，我們要找那一種鳥獸，就得到適合牠生存的地方去尋求，譬如雉兔在田野和小山中的，雁鴨在海濱湖澤中的，獐麂在山邱中的和虎豹在深山密林中的，若我們跑入山林裏去找野鴨，到田野中去尋虎豹，那簡直是緣木求魚，那裏會找得出踪跡來呢！天時影響于鳥獸的生活也很大，初冬獵雉多半是在棉田和豆田裏的，但到了初春就在麥田中了，獐麂平時藏在山中叢密的草木裏，但在寒冬大雪積壓時就不得不下山到田野中去找取食料。所以我們在研究狩獵時，對食料暨天時地勢影響于鳥獸的生活，須要有深切的認識，然後才會獲得圓滿的成績。

獵犬的需要

獵犬在狩獵中所處的地位也很重要，我們若單靠人力去尋找目的物，那實在是一件困難的事。在田獵中取雉兔獐麂這一類動物時，就非得借力獵犬不可。因爲獵犬的嗅覺很是靈敏，牠能跟着鳥獸經過時遺留下來的氣味，把牠們尋找出來，供我們射擊，獵獲了後更會啣給主人，所以獵者要是養一只有訓練的獵犬，那他射獵的機會一定比沒犬的人來得多。

獵犬的種類很多，並且各有特點，我們最普通畜養的是Pointer 和 Setter 兩種，牠們最善於在田野奔馳。



獵犬之一 A pointer.

關于獵犬的選擇飼養和訓練，那也是狩獵中的一種專門技術，爲了篇幅關係，恕不能在這裏詳細討論了。

田獵與圍獵

在田野湖澤中獵取雉兔雁鴨，以及山邱中獵取獐麂等，統稱田獵。田獵是獵者視爲最有趣味的一種，因爲區域廣泛，隨處都可舉行，不受時間人數的限制，找到一二個同伴，有半日時間就可出發，並且射擊機會較多，更能提高興趣，但獵犬是不可缺少的（獵雁鴨除外），否則在尋找目的物時就會感到困難了。圍獵的對象是虎豹野豬這一類巨獸，獵區是在深山密林中間，牠的獵法完全和田獵不同：尋找獸踪要靠視察足跡和糞便的，再由這上面加推測斷定，並且獵者要有經驗和毅力，纔能克服攀陟的勞苦以及應付猛獸的襲擊，而要隘的防守和人數的分配等，更需要有經驗的獵者周詳佈置。

子彈分配

各種不同體積的鳥獸，我們須用適合的子彈去射擊，在散子槍中口徑最普遍的是十二號，但十六號及二十號的因爲牠輕便的緣故，也有一部份人喜歡應用。子彈長度規定二．五吋，但爲適合較遠射程而有增至二．七五及三吋的，至于子彈分配方法，我們列一簡表在下面：

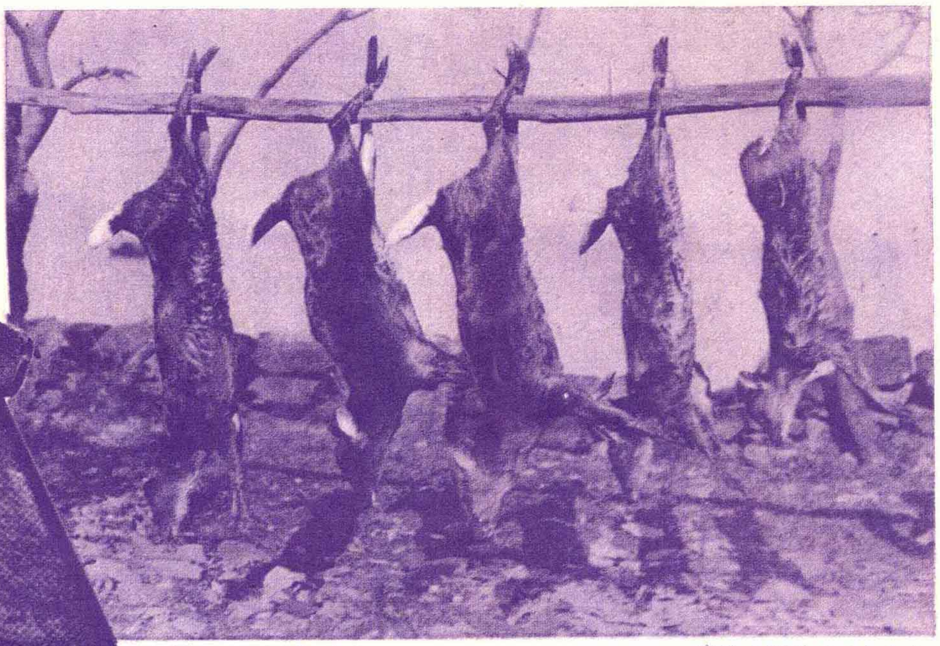
虎豹野豬山羊	獨粒彈	L. G.	豹狼羚羊鹿
獐麂	SSG，A AA，B.B.		雁鵝鸕雞
A AA，B B，1，2，			野鴨雉兔
2—6	斑鳩鵓鴣松雞		6—8
鵪雞安仁雀類	8—21		

除了狩獵是一種良好的冬季戶外運動，鍛鍊身體外，還能養成堅毅耐勞的精神，並且多與自然界接觸，也可調劑都市生活的繁囂，在歐美各國對于提倡業餘狩獵，已經過很久的努力了，像團體的組織，書報的刊印，到處能找到研究的材料。反顧國內喜歡研究這種技術的人已是很少了，有組織的團體更可說絕無僅有，上海有一所「上海狩獵學會」（通訊處南京路大陸商場四樓袁仰安律師事務所）這是國內唯一的狩獵團體，他們現有一百多人，內部組織雖無十分規模，但是對于提倡狩獵的努力，那種精神已是很值得令人佩服的。



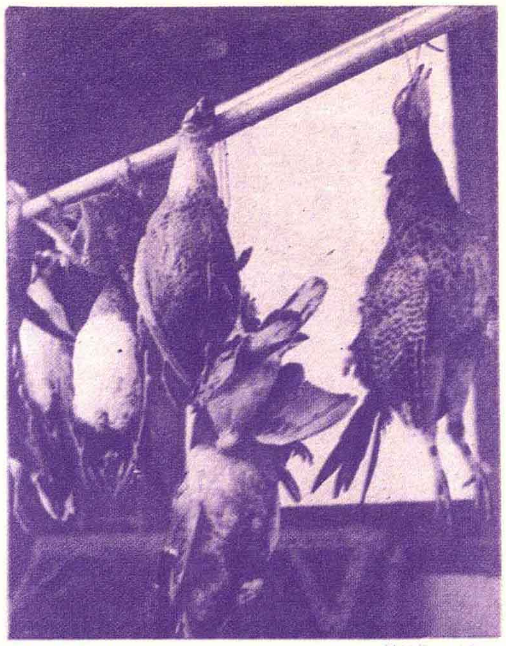
最普通適用之雙筒獵槍。

The hunters weapon - a double-barrel model.



在奉化裏山獵得之獐麂。

Game animals shot at Fenghua



獵獲之山雉與野鴨。

Wild ducks and pheasants.



SCENIC CHARMS OF MOUNT LO FU

The Pride of Kwang-tung and Inspiratipn of the Poets.

羅浮之秋

黃般若攝

羅浮山在廣東博羅增城縣境、道經云第七洞天：又目第三十二福地羅，羅山也，浮，浮山也。二山合體謂之羅浮。相傳浮山本蓬萊之一峯，昔時洪水泛海西來，傅於羅山，崖巘皆合故名。是山神話至多。其關於文學方面亦復不少。如梅也，蝶也，俱言羅浮。自晉代迄今，詩文頌贊茲山之山林人物者至富。昔時交通不便，遊者甚罕。今則廣東建設當局，以該山林木深秀，巖谷幽邃，闢爲公園。築公路直達山下，自廣州往，三小時汽車可至。最近蔣委員長返粵，曾一蒞臨，更爲國人所矚目。

野火燒後之羅浮，蒼松化爲赤松，其色之美，不讓楓林。



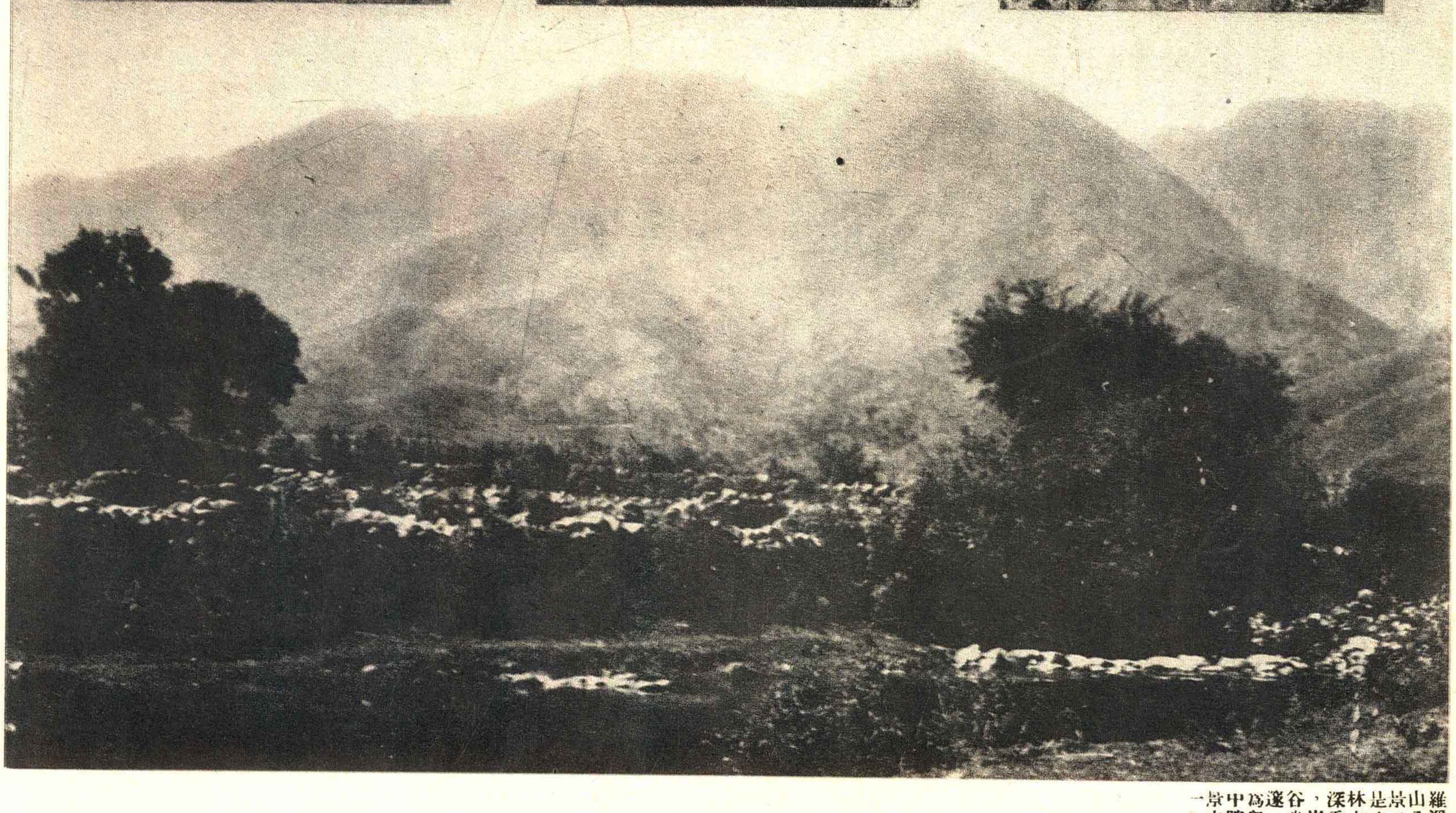
羅浮多怪石，有四百三十二峯，昔皆有名，今不可攷矣。



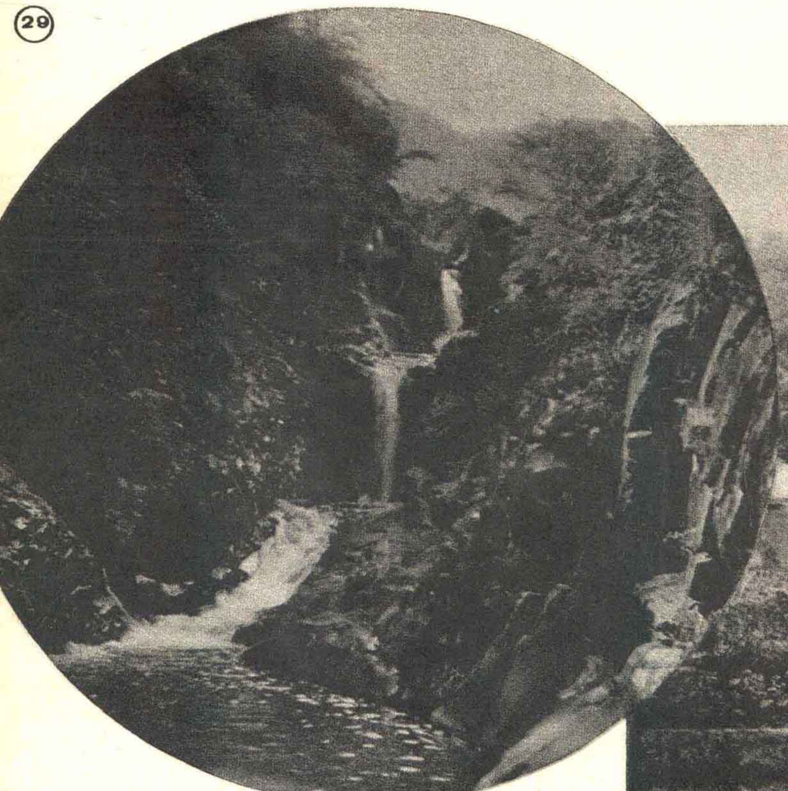
東坡亭在沖虛觀後。



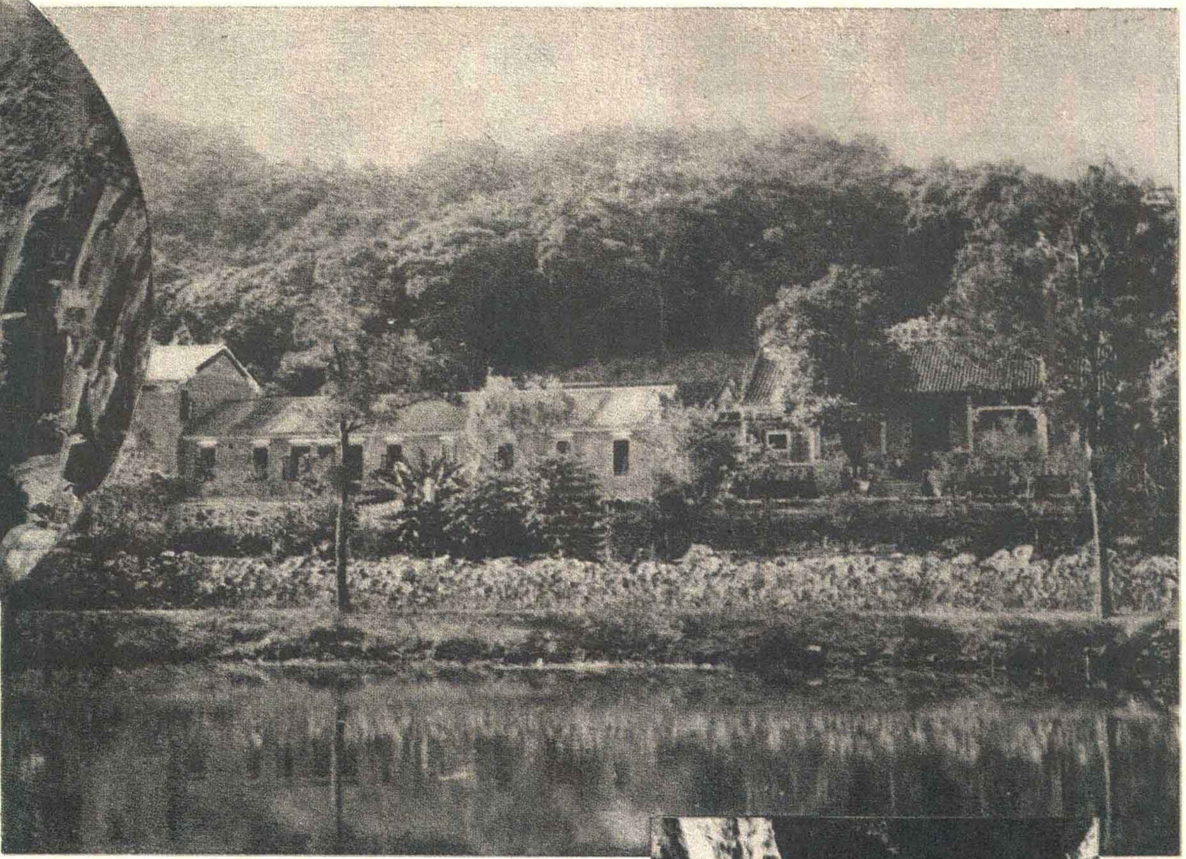
五龍潭石崖，有宋吳熹篆刻羅浮二字，字逾八尺，筆勢勁秀，大有李斯遺意。



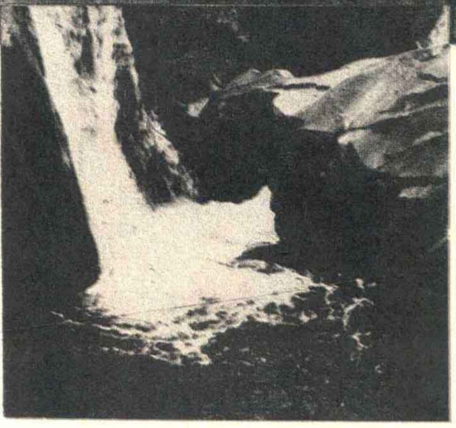
羅浮山全景。是地林木深秀，巖谷幽邃，爲粵中勝景之一。



五龍潭幽景。飛瀑蜿蜒，為羅浮最佳勝處。（黃強攝）

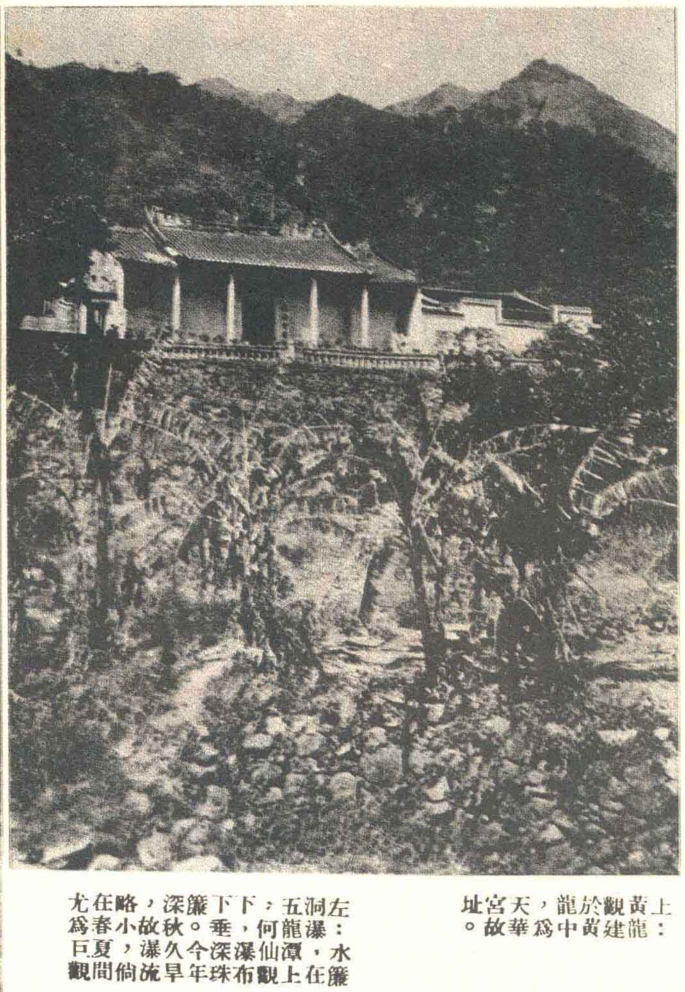


冲虛觀全景。



石灶又名水灶，在酥醪觀之南。





上：黃龍觀建於黃龍中，為天華宮故址。

左：水簾洞瀑，在五龍潭上；何仙觀下，瀑布下垂深珠簾。今年深秋久早，故瀑流路小，倘在春夏間尤為巨觀。

女警察

上海女警察之訓練情形，何漢章攝



課餘在陽光下讀報，靜悉時局大勢。

Reading newspapers between classes.

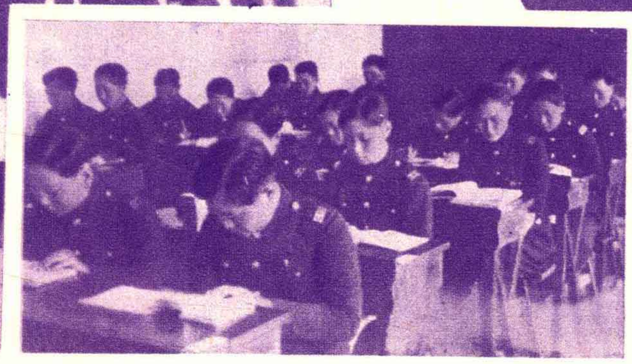


射擊演習、極具武夫氣概。

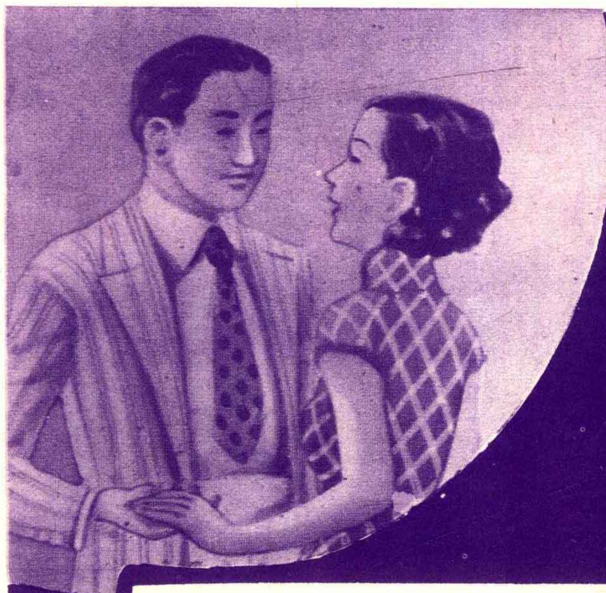
Target practice.



Morning drill 操演之外，每晨尚須早操，鍛鍊身體。



Class room. 課室受課，凡警事偵探等各項科目，皆在學習之列。



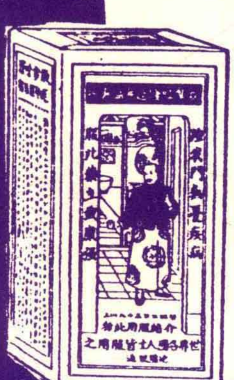
快樂家庭之基礎

家庭之快樂，基乎夫婦之康健。但現代人事日繁。身心勞悴。以致腦力容易消耗。精神欠佳。肝火太旺。每因細故。使夫婦間愛情冷淡。故欲使家庭快樂。必須戰勝此種衰弱情形。欲戰勝此種衰弱情形。唯有速服正眞補品。卽散拿吐瑾。散拿吐瑾係用科學方法將蛋白質與燐二種成份製成。功能自然的強壯身體。增加精力。已經二萬五千名醫之書面證明。認爲治療神經衰弱，失眠，胃呆，貧血及病後復元等一切虛症之最有價値之滋補食物。今日起請卽進服散拿吐瑾。在短時期內。可使君身體康適。青春長駐。

德國柏林夢發大藥行精製

各大藥房 均有出售

中國總經理 德商 美最時洋行



德國製造

NEW ENERGY & BETTER HEALTH WITH SANATOGEN THE TRUE TONIC FOOD

如欲新精力與新健康請即服 散拿吐瑾 延年益壽粉



儂之愛友

兜安氏固牙香膏

「兜安氏固牙香膏」乃儂一日不可分離之愛友也清晨用後終日覺口腔舒暢噓氣如蘭 本品素以防腐去垢著名能使牙齒光潔可愛每於一顰一笑之間平添千百般嫵媚

兜安氏西藥公司啟

上海江西路四八九號

藥房均售



Field practice

野外操靶演習，以期能百發百中



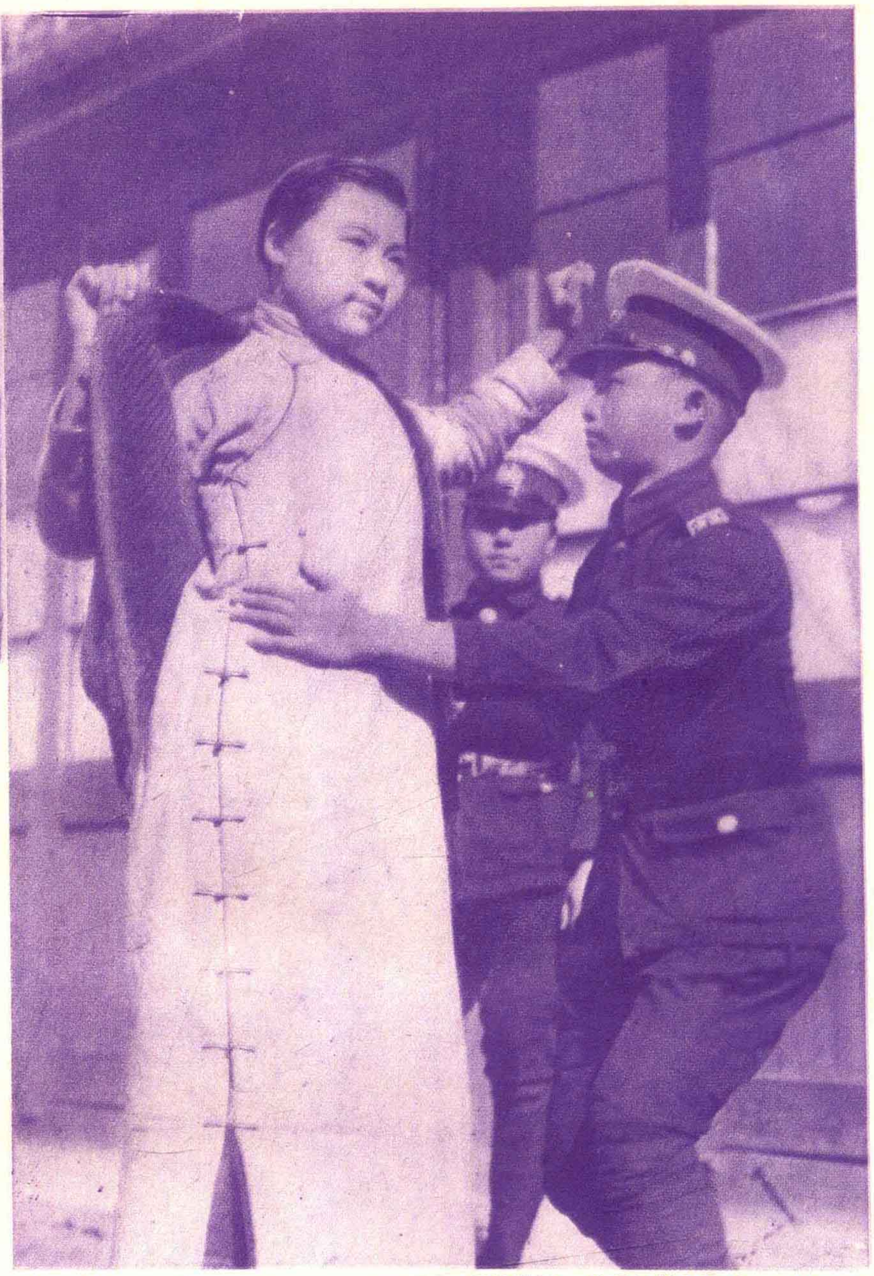
But they haven't forgotten how to use needle and threat.

做警察不忘女紅。亦課餘生活之一。



Instructress An Chan-chiang on her bicycle.

女教官安古江之課餘生活。



Searching practice.

檢查練習，務使作奸犯科者，無所遁形。





畫家溥心畬氏

FU SHIN-YU FAMED ARTIST

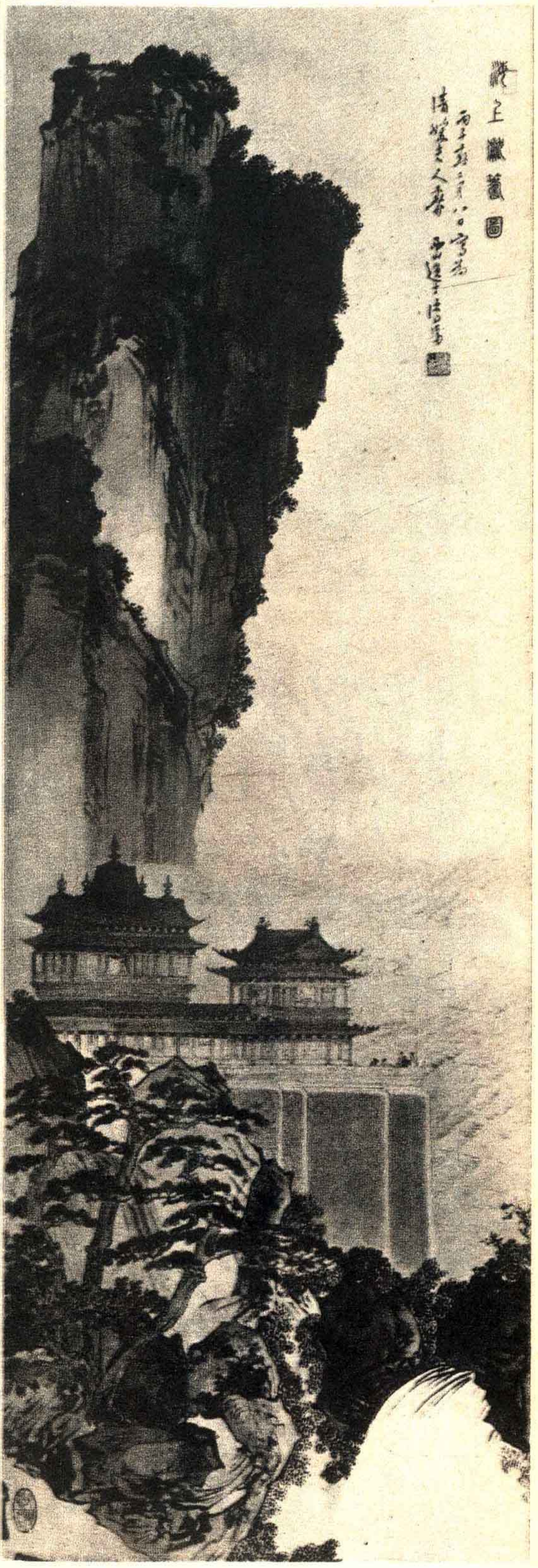
本誌特約田英魁攝

溥心畬氏，名儒，清室貴裔，溥儀蓋其介弟也。民國建元以後，隱居北平，致力於書畫金石等，造詣極深，書學北宋，飄逸絕俗，詩詞皆清麗。藝文而外，復精古琴及金石，對揚帖尤感興越。家藏古代磚瓦碑碣甚夥，溥氏現任國立北平藝術學院教授之職，每週授課十數小時，本頁所誌，蓋其日常生活之素描也。



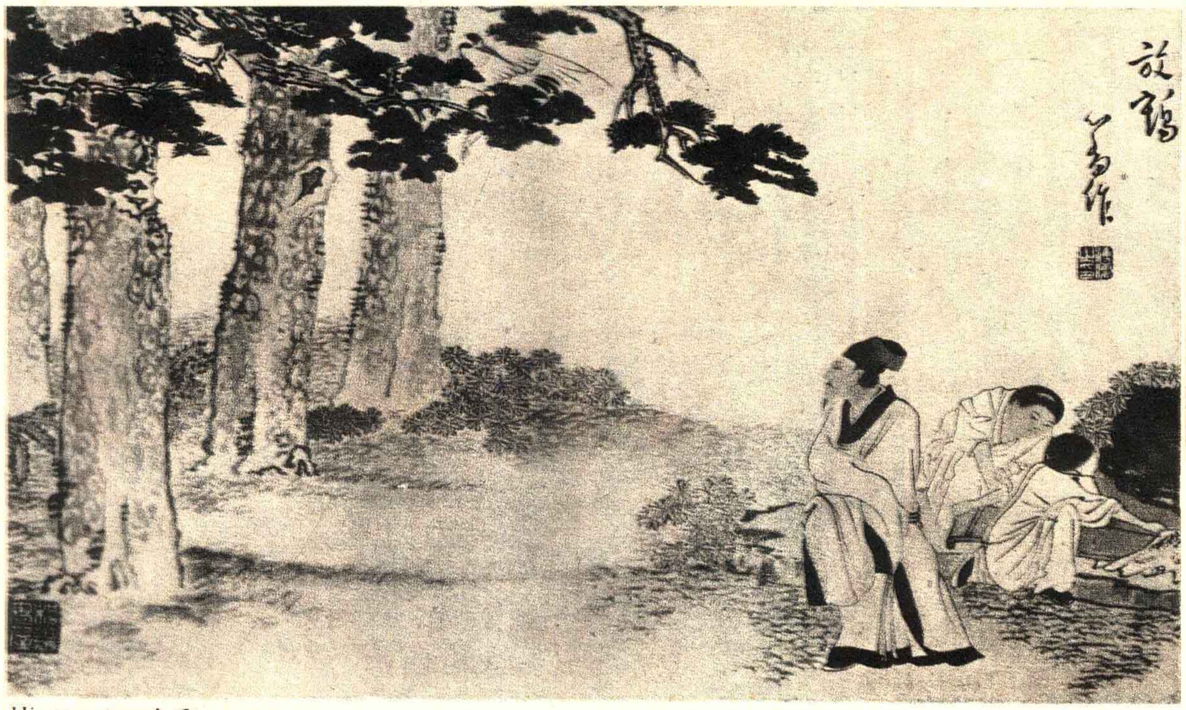
Writing, as an outlet of his artistic talents.

揮毫作書，寄情翰墨。



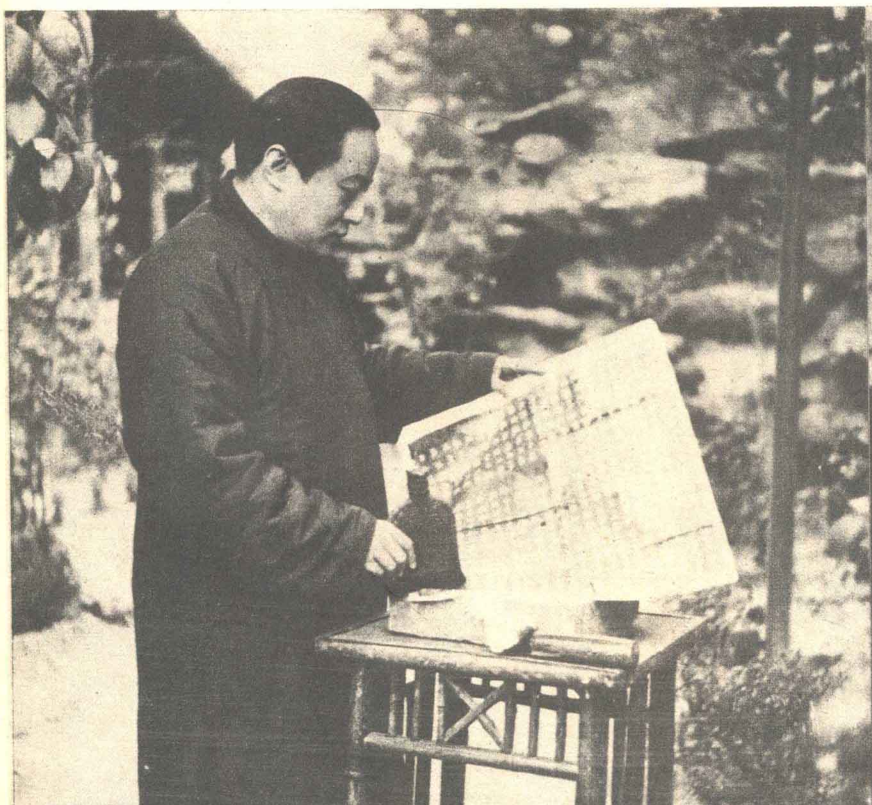
His recent work (1)

溥氏近作之一



His recent work (2)

溥氏近作之二



Looking over an old manuscript. 溥氏家藏古代碑瓦甚多，對搨帖尤感興趣



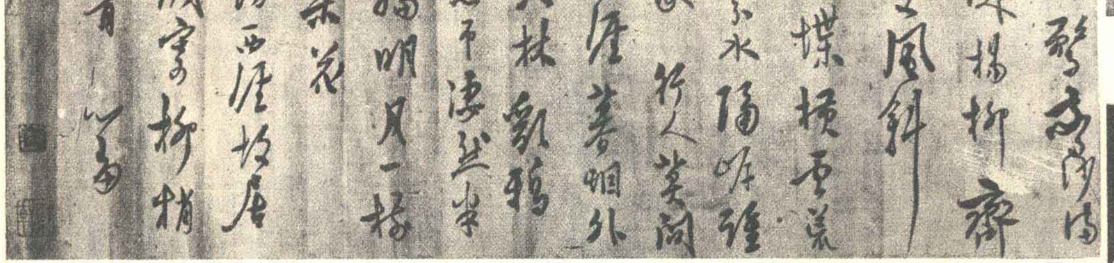
Busy at drawing. 丹青傳世，溥氏作畫之時。



Playing an old Chinese instrument 流水高山，歌以言志。溥氏於書畫之外，尤喜以古琴自娛。



Reading 一卷在握，萬慮皆消。溥氏之讀書生活。



His poem and writing. 溥氏所填詞及其書法



His recent work (3) 溥氏近作之三



His garden. 溥氏所居萃錦園，池塘煙柳，極富畫意詩情



With his wife. 溥氏及其夫人清媛女士合影



A Scene From the Northwest. 西北行旅（中大攝展）



Dr. Sun's Statue 精神不死（中央大學藝展）作品

美術攝影作品輯

SELECTED PHOTOGRAPHS



Leafless Trees By N. C. Wei 秋暮寒林・魏南昌作

何以漂亮婦女必用蔻丹

漂亮之婦女，無不歡迎蔻丹美指油之新鮮色澤。因其足爲手部增加嫵媚，博得人之羨慕故耳。蔻丹塗施甚易。滑流衍進。色澤耐久。塗刷之毛，植於金屬軸中。非常牢固，決不鬆脫。蔻丹油質潔甲液。所以除去舊有油跡。此液含有柔潤油質。故能免去粗澀溶劑使指甲甲膜爾受損傷之弊。

蔻丹 修指用品

中國總經理 臧廉洋行 上海四川路六五九號

各大藥房百貨公司洋廣貨店均有出售



(二)

贈券

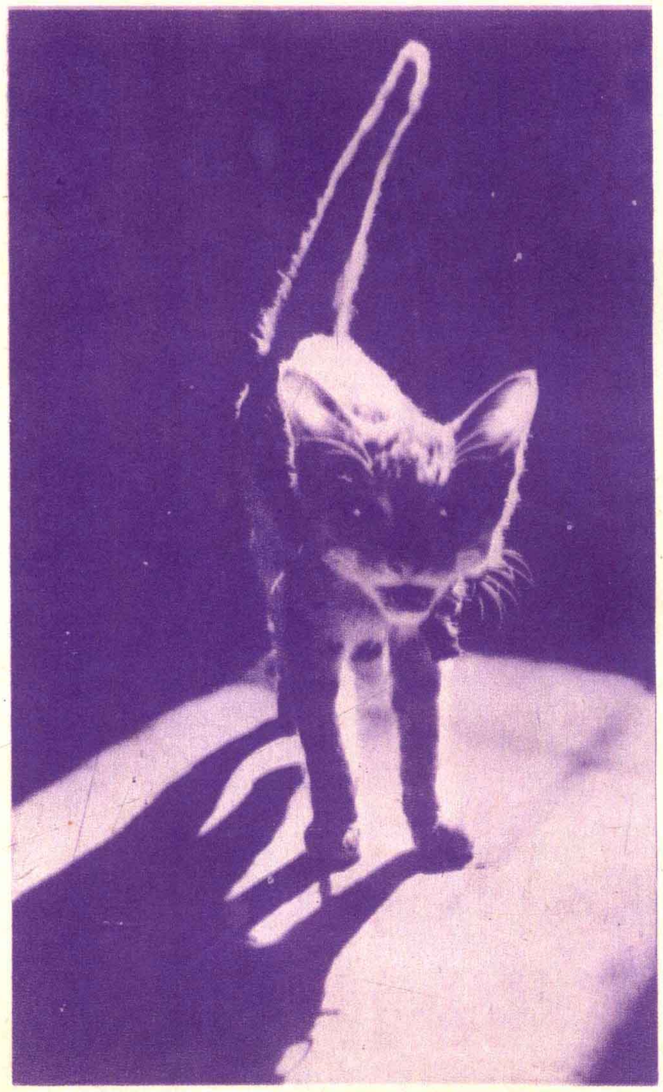
奉上郵票二角請寄蔻丹修指用品樣子全份此上上海郵政信箱八六○號蔻丹樣品部

姓名

住址

6-YC-II

用蔻丹修指五分鐘可令指甲十分良好



Meow

虎視眈眈（中大攝展）

惟整潔方覺可愛



欲免汗臭之惡味及衣服之汗污。必須去其原因。今有一穩當方法以致之。即常用「窩多露」是也。至於日常浴身及僅僅去臭一時。固無效也。「窩多露」初由醫師所配製。功能制止腋下發汗。多數醫界權威。僉謂此乃有益健康而合於衛生之習慣也。

各大藥房百貨公司洋廣貨店均有出售

「窩多露」之强度分久效與速效兩種 宜保持腋下乾燥 此乃令衣服免沾汗臭而致汚損之唯一穩當方法



「窩多露」狐臭水

ODO·RO·NO

(1)



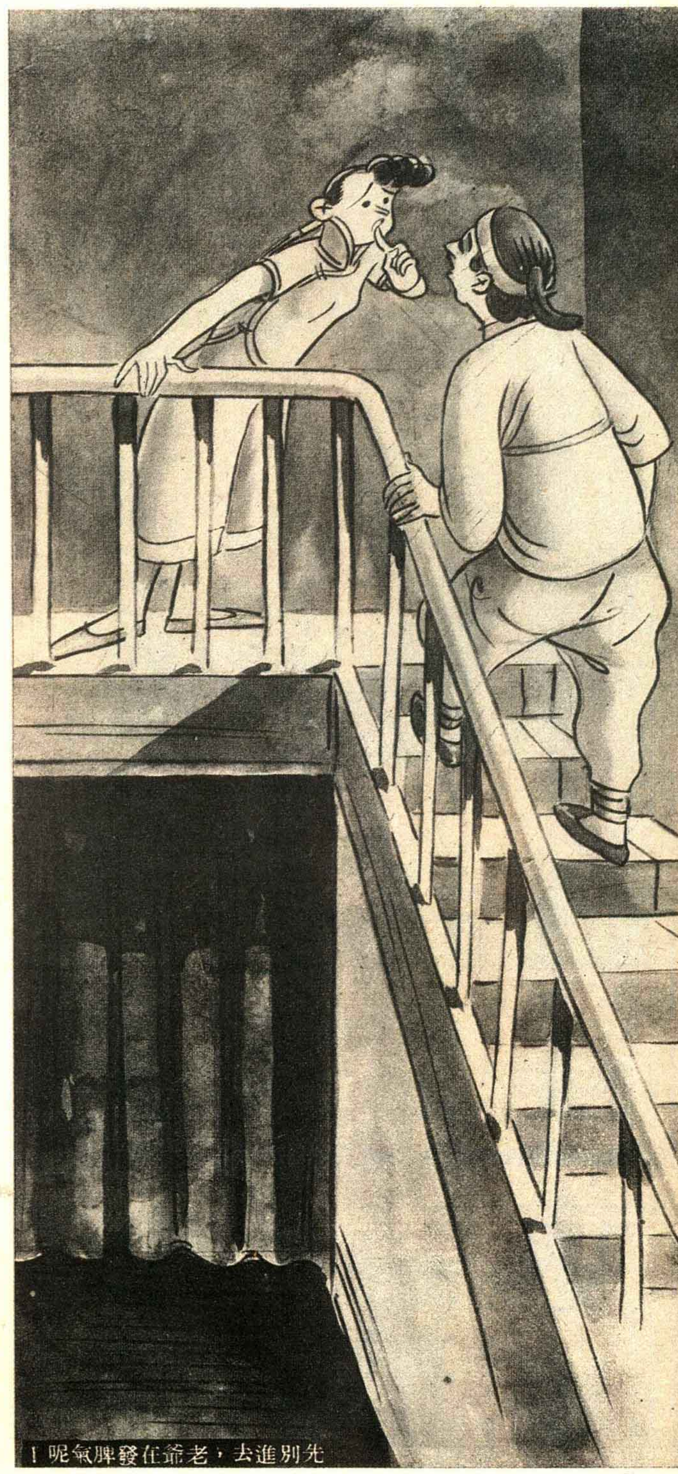
上刊中央大學攝影展覽會作品四幀本誌駐京記者司徒光寄

Grecian Figures.

石膏像（中大攝展）

苦衷

傅紅蓼作
萬籟鳴插畫



先別進去，老爺在發脾氣呢！

「先別進去，老爺在發皮氣呢！」

趙媽兩隻大脚，剛踏到二層樓的屋門口，蘭香便搖着手，把她給攔着了。蘭香兩隻手扶着樓梯的欄杆，趙媽便也站了在那裏。

屋子裏一陣玻璃杯的破碎响，微微的，正帶着一點哭泣聲。

「你們男人，就剩在家裏使橫，看見鬼子，連氣都喘不過來了！」嬌嫩的聲音是太太帶哭帶說地。

「好，你們一點都不知道我的苦衷！」

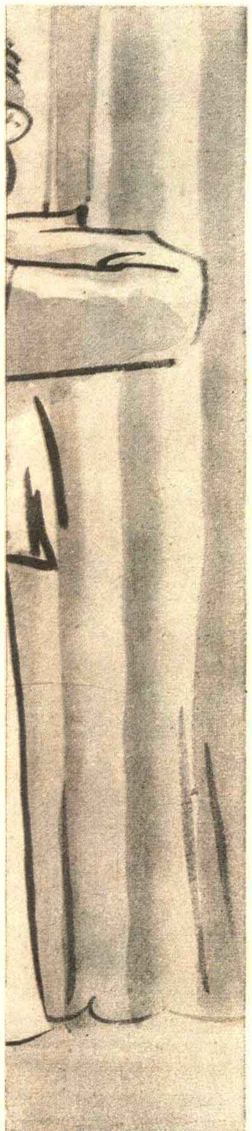
又是一陣嘩啦的聲嚮，接着是一陣雜亂的脚步在走。

蘭香聽見脚步嚮，先轉身溜到旁邊那間浴室裏去了，趙媽也趕着提起大脚，拚命跑下樓去。

在小屋子裏，趙媽開始了不少思議的解索。

門面，倒是一份很了得的人家，太太也生得那麼漂亮，就是老爺的年紀大了一點。然而這一切看上去，都似乎沒關係；就是老爹的皮氣不好，而太太的皮氣也不見得柔順。不是嗎？在這裏上工不到兩個月，像這樣哭哭吵吵的，差不多是家常便飯了。

「你們男人就剩在家裏使橫，看見鬼子，連氣都喘不過來了！」太太似乎說的倒是實話。就是上禮拜六的事老爺在家裏，請了那麼多鬼子吃飯，老爹的樣子，就顯出得狠狠。



留着八字鬚子的鬼子，想吃水蜜桃，急得老爺踹脚擂胸地，吆喝着車夫阿三

不是一位留着八字鬚的矮客嗎？（趙媽想：倒很像咱家鄉遼寧省那些專門找人尋事的，留着八字鬚的鬼子。）他爲了想吃水蜜桃，便急得老爺踹脚擂胸地，吆喝着車夫阿三快點去想法子。其實，十月裏那來的水蜜桃呢？老爹却沒敢向人家回說一句「沒」。等到實在是買不到了，才那麼灣着腰，沒敢透一口氣地請人家換別的東西。

「招待客，也犯不上這樣去臉吧！」當時趙媽心裏却這樣想過。事後聽阿三說，老爺就是在那位客人洋行裏當買辦的。雖然他是鬼子，也只好那麼辦。

「好，你們一點都不知道我的苦衷！」趙媽想到老爺剛才的話，也實在很對。在咱家鄉—遼寧—受着那些鬼子氣的，就很平常。咱當家的，不是爲了受不下這種氣，才千山萬水地奔到南方來。不過，男人究竟是當家的，在外面受點氣，也只剩回到家裏來通通的。

趙媽想到從前在遼寧，當家的在北大街擺着那担菓子，生梨攤，多輕微的生意啊，三天兩天的，便要抓到警察署裏去一趟。一進警察署，眞夠倒霉啦，叫你灰孫子都得答應；還有什麼教着嚷什麼天皇萬歲的，許多字眼兒，趙媽都字不上口。可是當家人，皮氣也不好，打着踢着叫說萬歲，老是低着頭不作聲。這種氣也夠受啦，當家的却沒回來和自己發過皮氣。那是僅有的一回吧，當家的從警察署放了回來，却搥着胸口嚷：

「這日子還能過嗎？他媽的，你只有當鬍匪去，殺他個痛快！」

不過，僅，搥胸口，皮氣却沒有和自己用。趙媽一想到這，便覺得當家的實在很可愛。不是嗎？皮氣也不好，可是儘向着鬼子裝呢！

「貧人家倆口兒，也有貧人家的恩義呢！」趙媽的屁股，在小床上動了一動，屋門口却探進了蘭香的頭來。

「老爺走啦，太太還哭着呢！」趙媽正放下盤在屁股底下的兩隻大脚，蘭香先裝着鬼臉說了。可是底下的話還沒說出口，一連聲地外面喊着蘭香。

「蘭香！蘭香！太太喊呢！」

蘭香一抽脚，便跑走了。屋子裏又是那麼寂靜地。

趙媽看着門縫，她想到太太那麼年輕，也難怪喜歡使皮氣，年青的小倆口兒，吵吵鬧鬧，不常有的事嗎？可是老爺歲數却比她大多了，爲什麼也不懂得讓讓年青的小娘婦兒呢？趙媽想到這一切，似乎一切的事情，她仍然是不能十分清楚。

趙媽，是很自負的一個人。時常她自己這樣說：「有什麼了不得的事，只要靠自己兩隻手。咱和咱當家的，幾千里跑到南方來，就完全靠兩隻手，吃飯不是吃氣，做人不是受氣。有力氣還怕賣不了錢。在遼寧，咱當家的就是爲了不能受鬼子的氣，才離開家鄉，奔到這遠屋來的。人只要仗自己！」然而，現在她也弄得迷糊了，她也覺得自己東家的確有苦衷，但這苦衷在那裏，自己又說不出來。

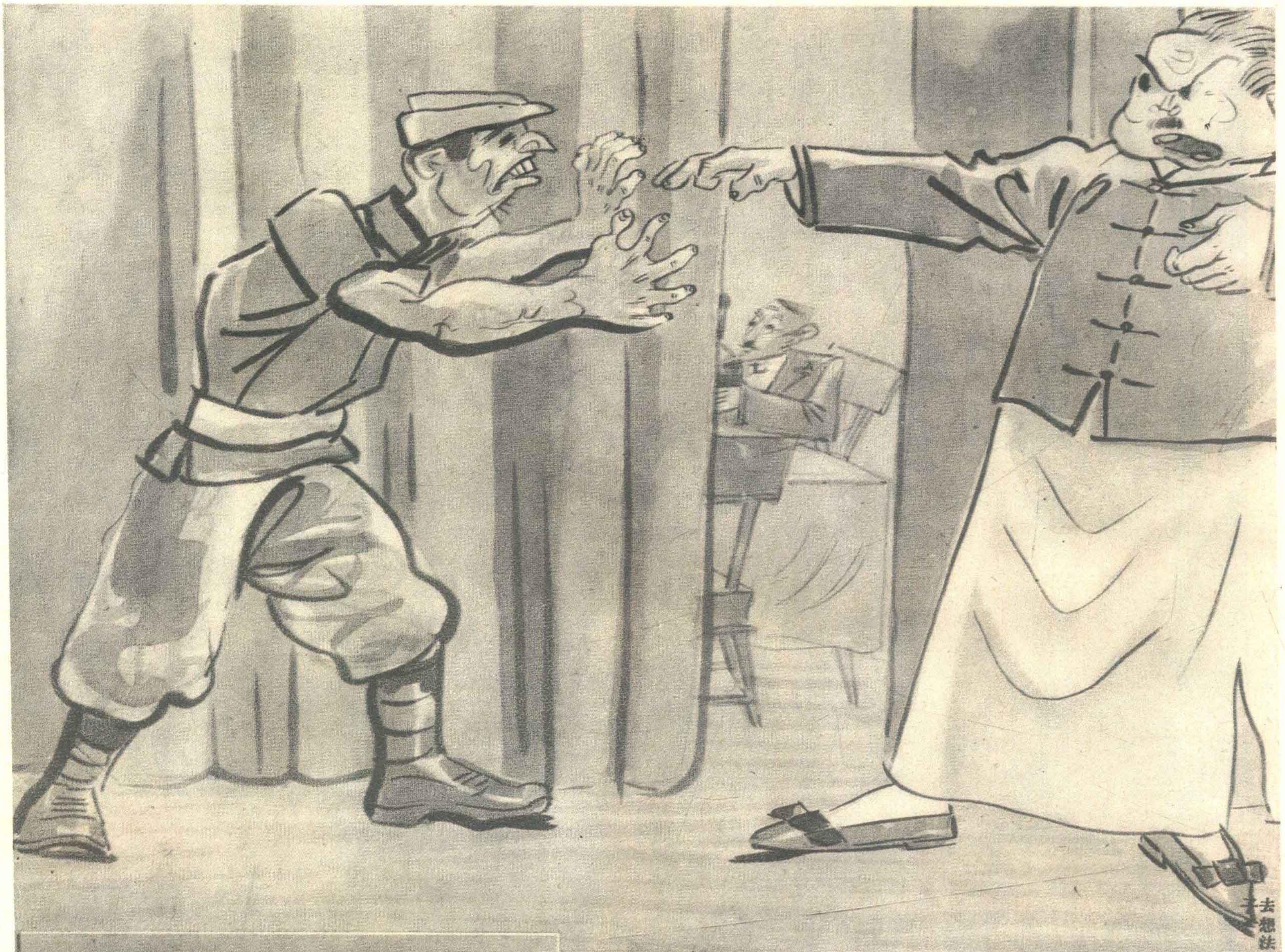
屋子裏，還是那麼靜。十幾分鐘之後蘭香擦着眼淚，那麼重推開門，一屁股坐在矮古椅上哭。

「怎麼啦？」趙媽覺得蘭香跑出去的時候，還是那麼刁皮地。

「她在老爺那裏，受了氣，却通到我頭上來了！」蘭香擦了一把鼻涕，一隻手撫摸左頰上，紅了的五個手印。

「太太在氣頭上呢，自己得留點神！」趙媽說得那麼無故地，

「屁—太太！」蘭香放下一隻擦淚的手。「他自己不願意跟着老頭子，却犯不上和我們生氣。天下多着年青小夥子呢，爲什麼她老子却偏讓她嫁給老頭



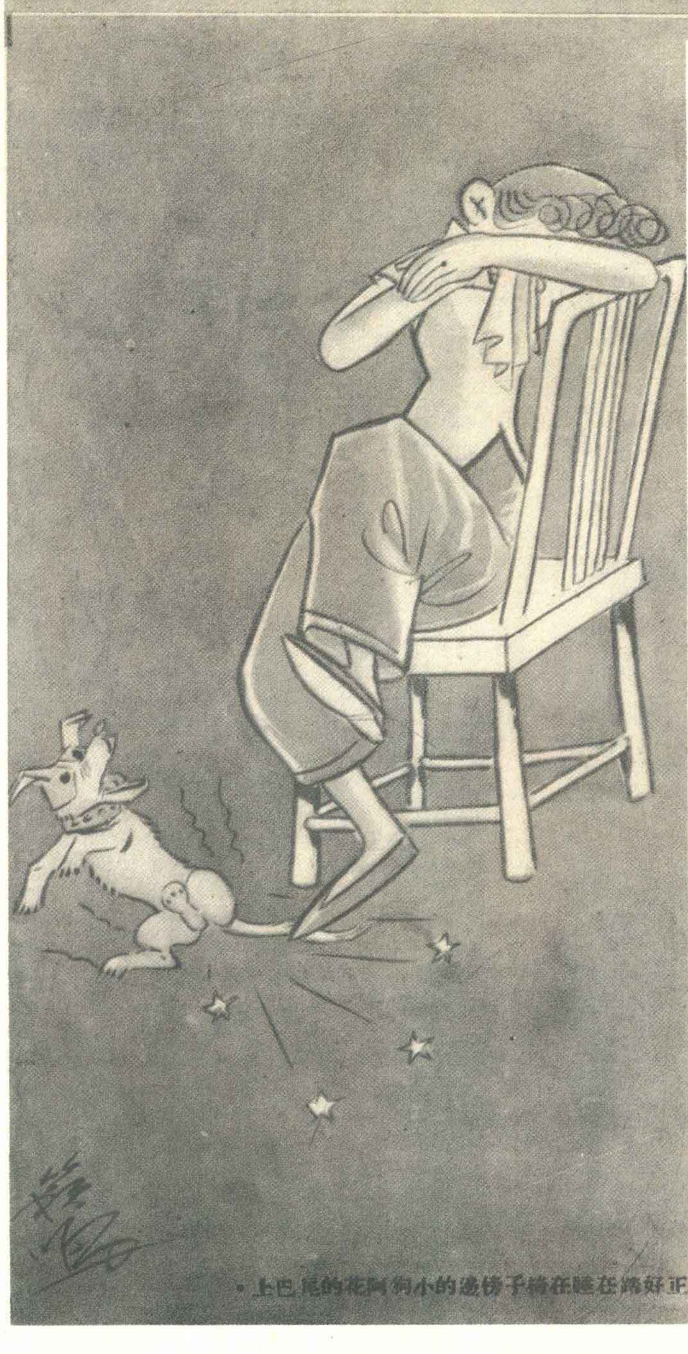
子？自己不怪命不好，不怨老子家不爭氣，在下人頭上出氣有什麼用？」

「輕聲一點！」趙媽走過去把門開開看了一下，又關上了。「這也難怪呀，她那麼嫩葱芽兒似地，却碰到一個老頭子，而且又是那麼的壞皮氣。受着氣正苦沒處通呢，你又不留神。」

「有你的！」蘭香擺了一下頭。「自己有種就和老頭子離婚，又捨不得這些個錢，犯不上只在別人頭上生氣。」

蘭香的話沒說完，外面又一連聲地喊。蘭香生氣地一蹋脚却正好踏在睡在椅子傍邊的小狗阿花的尾巴上，一聲尖叫，跑到趙媽的脚跟前去了。

「她媽的連阿花都和我嘔氣！」蘭香一脚，踢得阿花又尖叫了起來。她才拉開門走了出去。



正好踹在睡在椅子傍邊的小狗阿花的尾巴上。

趙媽看着阿花，自語自言地說：

「她在氣頭上呢，你自己不討主，還不跑遠點去睡。這是白遭殃！」

屋子裏又沉寂了下去，趙媽站在小床傍邊，也慢慢地坐了下來。覺得老爺也實在有苦衷，就太太也很委曲，連蘭香也一樣地有說不出的煩惱呢！養着這麼大一份家，鬼子的氣，也就不能受。太太那麼年青的，誰不喜歡風流？陪着一個老頭子，也就難怪受委曲。蘭香呢？身子都賣給人家了，還有什麼說頭呢？

趙媽是很自負的，她是有着她自己顛撲不破的哲學；然而，現在她也有點對自己的哲學，發生到一點動搖。她覺得自己的當家，就是爲了不能受鬼子的氣，才拼着手來過活。爲什麼這一份家裏，他們不能拚着兩隻手，來打算自己的日子呢？

「窮人大概總容易辦的；這麼一大份家，而且是享福慣了的，實在也有點不大容易對付呢！」

趙媽雖然覺得自己這種解釋，並不十分合理，但她覺得她也有苦衷的，因爲不願意讓自己的哲學根本動搖。

秋之畫筆

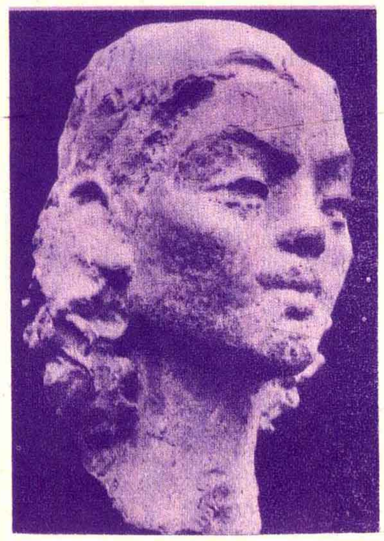
中華美術協會第一屆展選刊

PAINTING GALLERY

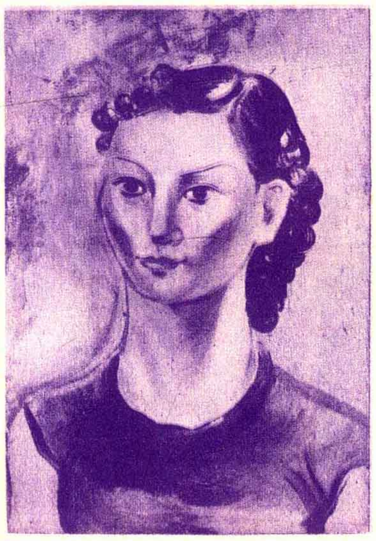
Selections from the 1st Exhibit of the China Arts Association.



Landscape By Choutto　　風景・周多作



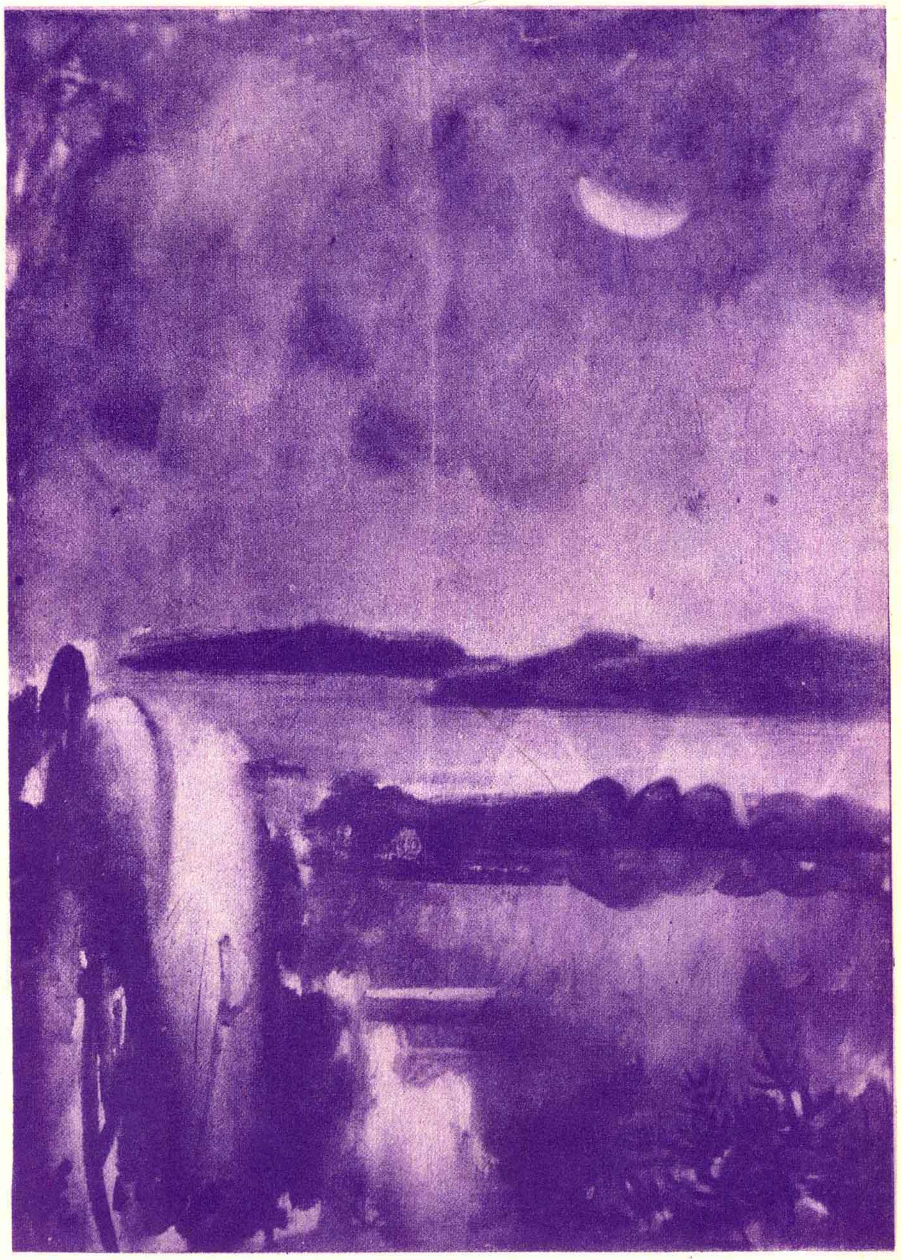
Sculpture By Liu Shih　　彫塑習作・劉獅作



Portrait By Choutto　　K女士像・周多作



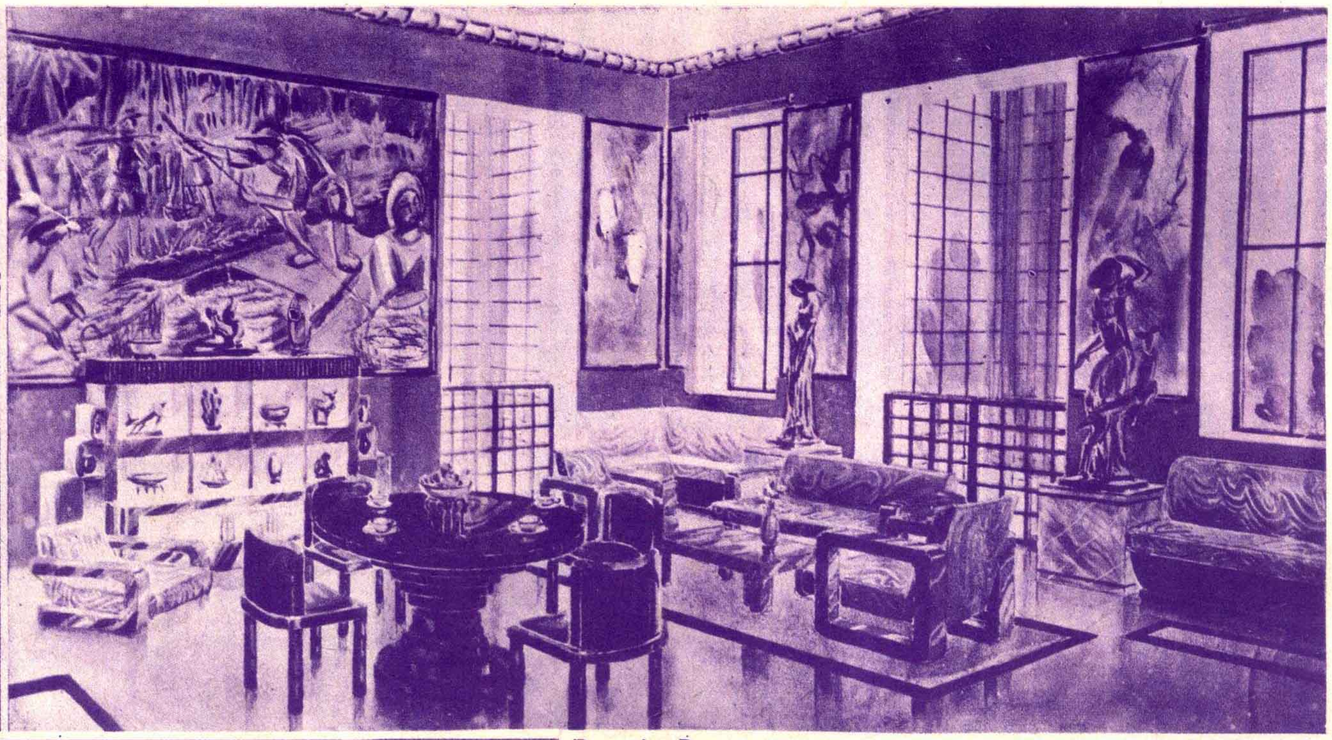
Fruits By Ni Yi-teh　　果物・倪貽德作



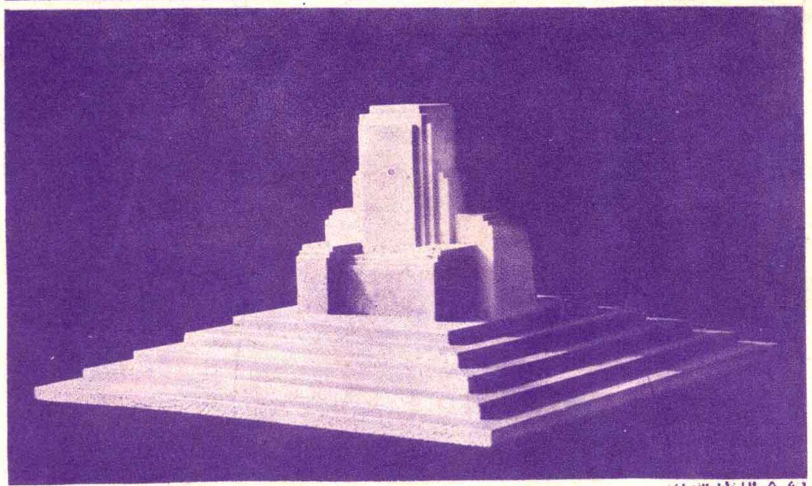
A Moonlit Night By Liu Kang　　月夜・劉抗作

實用美術畫案

雷圭元作

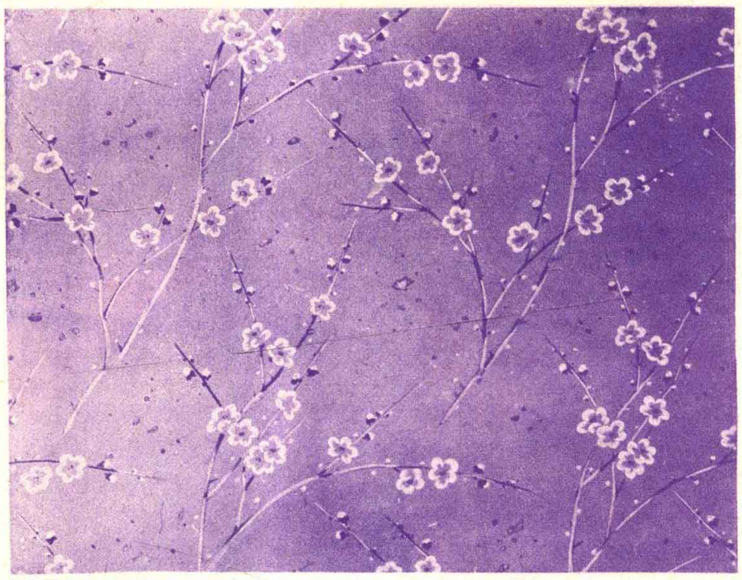


Reception Room 客廳佈置設計



A Memorial Tower 紀念塔座設計

DECORATIVE ARTS
By K. Y. Lay



Wall Decoration



禁果・兩色臘染壁掛 Forbidden Fruit



Lacqu red art 夜未央・金地朱文堆漆

無錫泥人

石萬里攝誌

耍貨—泥人—是江蘇省無錫唯一特產，具有三百餘年的悠久歷史，每年營業狀況，總在十萬元以上，依此為生者，何止千人。出品質工精良，頗有藝術風味，不只暢銷國內，也很受人的讚美與歡迎。

對這馳名全國的無錫泥人業，我早已想親自參觀一次，本年夏間偶人旅行途中，在此曾略作勾留，這個機會很好，看到了有關泥人業的一切，并攝得好多照片。

歷史與現狀

我先到各耍貨店去參觀，和從事此業的人攀談，最後更訪問了高標先生，他是無錫惠山鎮藝術館的創辦人，曾受蘇省建設廳囑託製造省會模型，首都市政府囑託製造南京市模型，經委會囑託製造公路模型，為蔣委員長造像等。他不止技美，并很富有新的思想，創造的天才。最近宜興術優省立美術學校請他去做美術教授。據他談：

無錫惠山泥人業的歷史，雖無書籍可考，然一般老泥工，在其曾祖時代，便已以製泥人為生，迄今至少已有三百餘年，這却并不假。并且還有一段類乎神話的傳說：明朝劉伯溫查勘無錫惠山，有王者氣，恐怕再有帝皇出世，將不利於朱氏，遂用山土塑成武將模樣，作為鎮壓；——這是惠山泥人的發明者。從此以後，惠山風水已破，再不出顯達特殊的人物，一般人困頓不堪，便相率以塑製泥人為業，以迄現在。

惠山居民，共有三四百戶，都是以農為本，而以製造泥人為其副業，從事此項工作的男女，在五百人以上，賴此為生者，約在三千人左右。還有一部份人，近來已拋却農種生活，專營此項手工業。

惠山鎮的住戶，逐家都是泥人作坊，此外尚有專營泥人業的耍貨店，在遜清末季只有陳聚盛等十餘家，彼時有耍貨公所，盛行一種行會制，每有新耍貨店設立，除須有資本三二百元外，還必須：一，按其資本多寡交納公所費數十元不等；二，演戲二天，并大設筵席，以宴請同業；三，共同遵守本業之一切禁約，最主要是實行傳子不傳婿的傳統規定。所以，當時開設耍貨店，也很不易。民十六年，廢除此種制度，實行門戶開放，最近已增至五十三家之多。

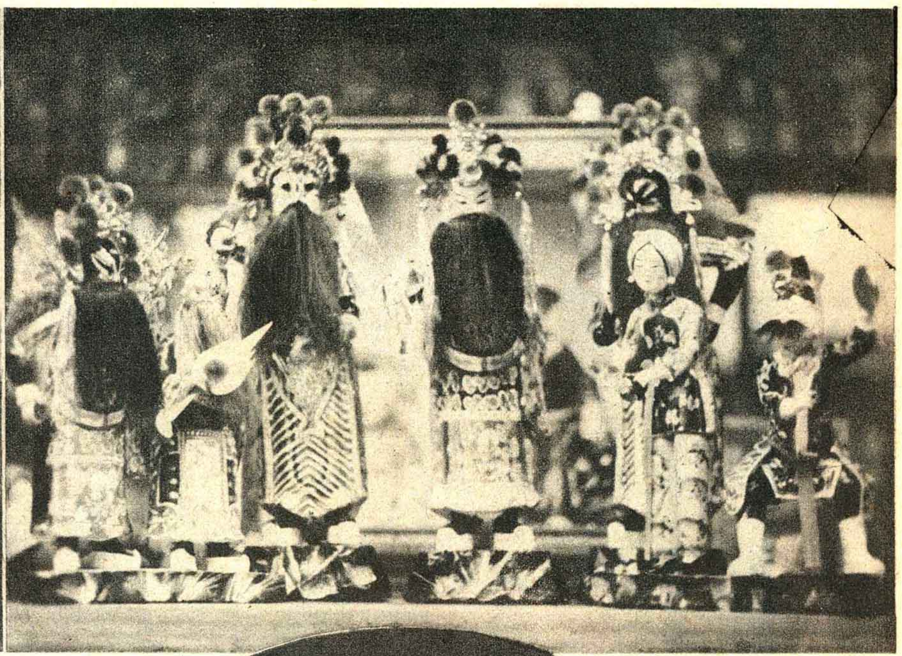
製法及類別

製造泥人，却也不是一件容易



神氣十足的洋人。

Any movie-goer can tell you who these two gentlemen in uniform are.



以泥揑成的一齣舊劇裏的角色。

Characters in an old Chinese opera.



泥坯再經過修正，顯乾二三天，然後著手塗色，便增加了美的成份。

After a few touches, the dolls are put aside to dry for a few days. Then the great task of painting begins.



先用妙手揑成泥人形狀，製成模型，再將煉好的土，放在模型內，使成功了桌上的泥坯。圖中工作者即揑製泥人最負盛名的高標先生。

Pressing mud in a model as the first step.

肺病專門醫師

唐拾義
防癆久咳丸

每瓶一元二角
世界各埠均有發售

總發行 上海廣西路 父子大藥廠

兒科專藥

鷓鴣菜

鷓鴣菜功效優良能治百病且無病亦可服用專保小孩平安故十數年來已銷遍全國各省市鄉鎮及世界各埠馳名寰宇成為家常必備之品保障兒童幸福家有小孩不可不試之也

滬粵港 宏興大葯房啟

南京路七四三號

事，須經過下列程序：㈠最初步是煉土，採來黏土後，摻些碎亂的洋皮紙，用水合勻，還要搗攔，如此泥質才能黏純而柔韌，砌成一方方的，存在陰涼的處所。㈡土已合好，其次便是製造。製造還有兩個方式：甲，坯製，先用石膏製成模型（坯子），模型是兩片合成的，將黏土貼入，用手抹勻後，再將模型取下，泥坯便算告成。乙，手搦，這須有熟嫻的技巧，幷不要任何工具，只用手隨心所欲的揑，竟也能維妙維肖。㈢粗製成的泥坯，自然不會十分光潔，還要加以精細的修正，用牛骨簪慢慢的括抹，勻細。㈣泥型完成後，就該粉飾了，先用白粉敷過二次，再繪圖着色，最後塗油，於是泥人成功。

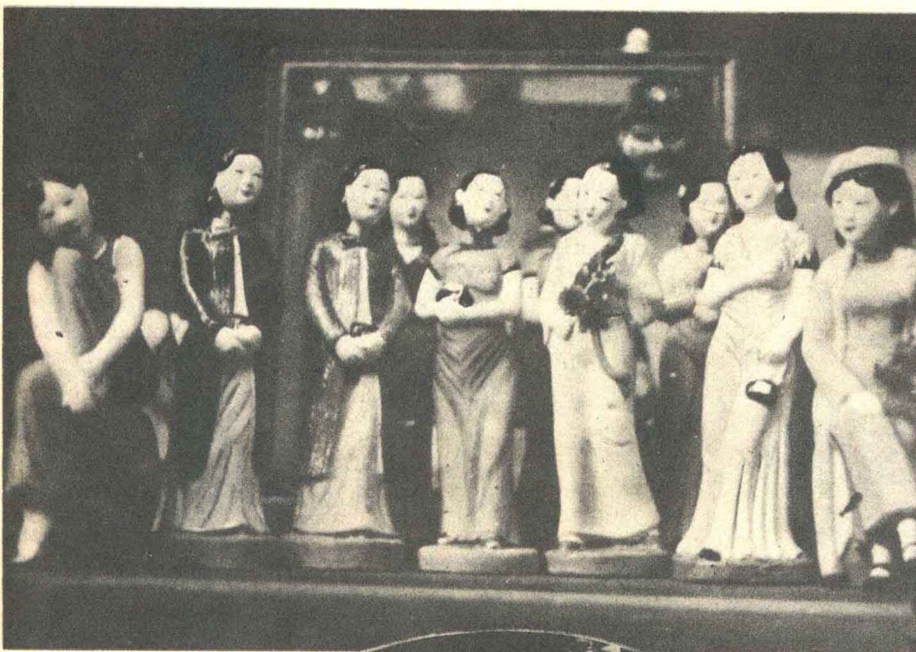
泥人也有粗活細活之分，最初只有五紅大綠的泥娃娃之類的東西，匠氣十足，民國十六年以後，各耍貨店爲了迎合心理，適應社會需要，無論質工或式樣，完全改善，爭奇鬥勝，花樣翻新。出品的種類，除戲劇人物外，幷有各種獸類，摩登少女，漁翁等，百餘樣式。售價最高每件要五六元國幣，最低一二分不等。民國二十二年，高標先生創設藝術館，專造精美泥人，因式樣新奇，製工精純，色調調和，很有藝術價值，大受一般人的熱烈歡迎，幾乎獨佔了無錫泥人業市場。於是各泥人舖競相聘高君指導，以謀改善經過這樣一個階段，乃能全體猛進。高君的出品，以總理遺像，無量壽佛，古式觀音等，最爲暢銷。前年國府恢復尊孔，他曾特製孔子遺像千尊，不久便行售罄。最近，他正在努力研究，預備擴大範圍，樂響大批製造。他還說，此後將從事塑製民族英雄，革命先烈以及關於革命史蹟的故事。果能如此，這也是很好的通俗民衆教育用具呢！

原料和其他　製造泥人的泥土，是白石塢煤屑路一帶的特產，淡黑色，既不澀，又不太黏。該處僅三十七畝左右地方產此項黏土，就中只有六畝地原質最好，每畝地價約值國幣千元。此項黏土，每元錢只能買七担（每担八十斤）。出產此項黏土的地面三尺內的土質，與普通農田相同，一樣可以種植稻麥，三尺下即是黏土，不過最多有四尺深，少則二三尺不等，黏土掘去，地主再用普通泥土填滿，過去三二年後，仍又變成黏土，所以雖逐年的發掘，却永不會有缺乏的時候，眞可說「取之不盡，用之不竭」了。每年只限於收麥收稻之後，採取黏土二次。最近雙河上一帶，也有黏土發現，約佔地八十餘畝，土質稍遜，每元可買九担左右。此項黏土幷可製造鍋坯，各地學校也常買去作試驗品。每年銷數，總計可以超過五千元。

惠山鎭耍貨店，要首推高標創設的藝術館的出品最精緻，營業狀況以陳順興，陳復茂，新華，美景等爲最隆盛。

除惠山各耍貨店外，無錫飯店，新新商店，甚至蘇州，上海，各地全有經售此項泥人的商店。

平均說，每年在本地可銷四萬元左右，外銷五六萬元，總額最低限度要超過十萬元。數目雖不太大，但畢竟能以少銷一點舶來玩具，也未嘗不可稍塞一筆漏卮呢！



A bevy of beauties for your selection.

嬝娜多姿的摩登少女。



A bunch of kid dolls with the great Buddha.

栩栩如生的小娃娃。



As They Are Made in Wushih

無錫惠山要貨店之一，大批泥人都在這樣等候牠們的主顧。



Putting on the eyes and eye-lashes is a very delicate job that requires a real expect.

畫眉開眼，是最繁雜的工作，必須由熟練的能手去描繪的。

司蒂媚除斑霜

嫩膚除斑





嫩膚除斑
神秘迅速

毋再豔羨他人之面膚瑩潔動人。祇須一盒司蒂媚除斑霜。保使一樣明媚。搽敷不輟。可使君深信世間美容劑潔膚品僅此而已。其偉大美膚能力。殊非言語所能形容者。司蒂媚除斑霜。爲全球牌子最老行銷最廣之美容霜。社交領袖美容專家。無不公認爲霜中傑品。潔膚除斑。使呈美麗天然豐彩。

各大藥房均有出售



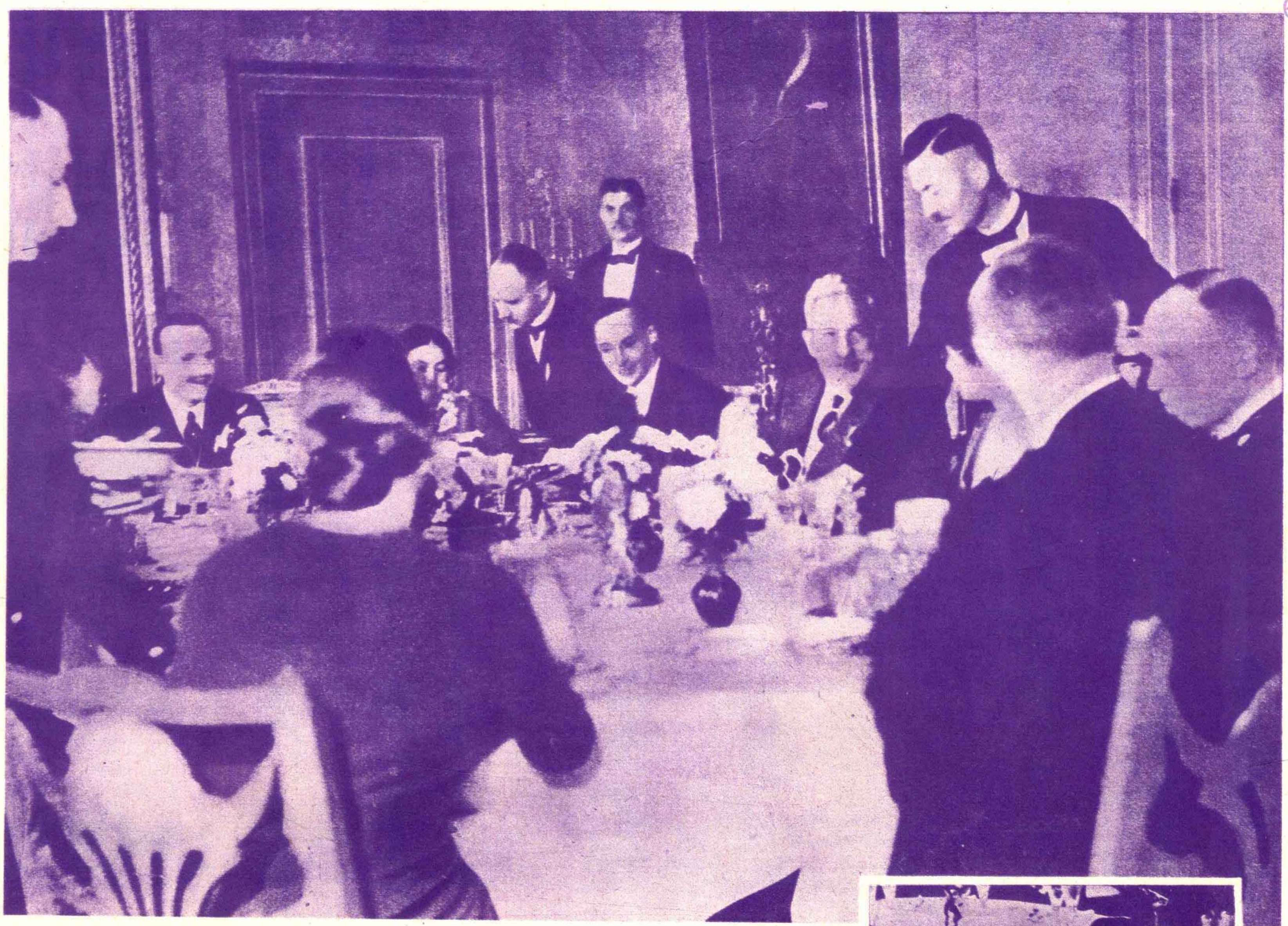
屈臣氏[illegible]小兒平安水

能輔助嬰孩柔弱消化，及防止嬰孩之一切輕微肚疾

屈臣氏醫疳積花塔餅

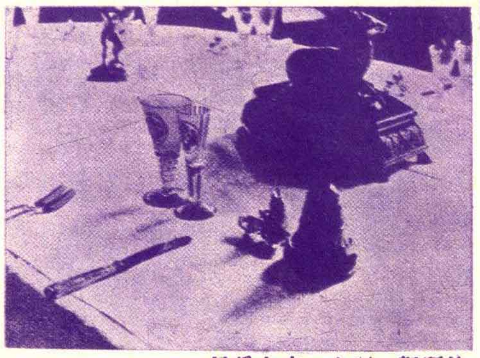
療治兒童疳積之最老牌，最安全，最可靠及最優良葯品

中國內地及南洋各埠大小葯肆均有發售



The Kaiser at a mid-day meal, chats pleasantly with his friends like a well-to-do country gentleman.

隱居荷蘭別墅宴會中之前德皇威廉第二（坐侍役旁者），態度安閑，二十年前事，似已簿忘



德皇所用餐具，仍刻有皇徽，殆未嘗自貶爲平民也

霸王末路

•德國前皇威廉第二隱居荷蘭之生活素描•



The Kaiser's stepdaughter, Princess Henriette (left) at work at her studies.

德皇之義女海麗葉宮主（左），亦同居荷蘭，圖爲讀習功課之影。



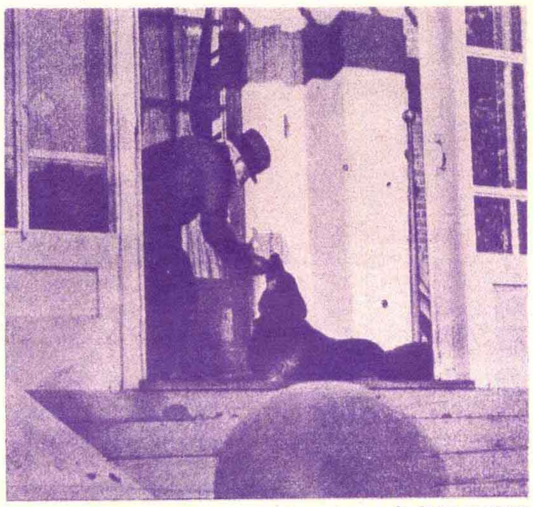
Photographs recalling the great days of German Imperialism crowd mantel-piece and desk in the Kaiser's "dan"

德皇之書室，一切用具及掛像皆富帝皇氣味



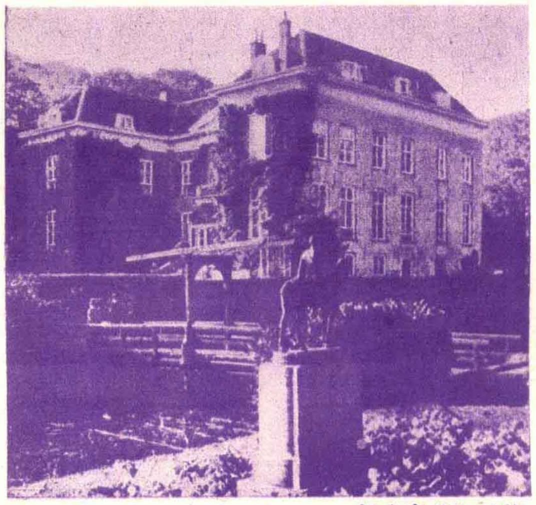
On fleeing from Gerranny in November, 1918, the Kaiser spent 18 months at Amerongen, then bought himself a handsome moated country-house at Doorn.

皇所居之住宅，係出亡十八月後所購者。



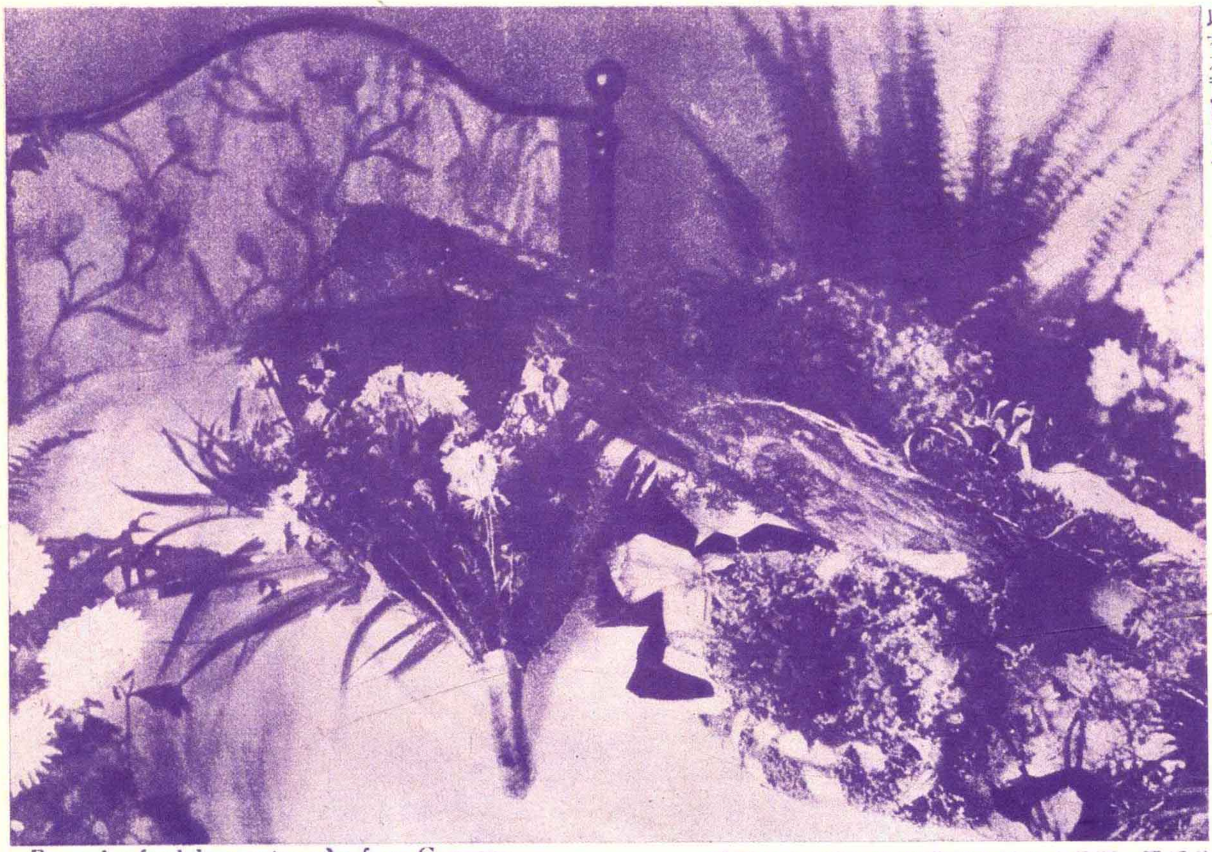
The whole world betrayed him, the Kaiser thinks The Allied nations manufactured a war for which he was not prepared. His own people turned him out. Dog alone is faithful.

德皇以爲罘世皆與爲敵，始終與彼友者，獨此犬耳。



The Kaiser's second wife, Princess Hermine of Reuss, who shares a peacefal domestic life with him.

德皇皇后於出亡後卽逝世，此爲其繼室，乃一貴族之孀婦。



Every day fresh bouquets arrive from Germany to be placed in the room of the Kaiser's first wife, the Empress Angus ta Viktoria.

前皇后之臥榻，后逝世後，皇每日仍於榻上滿滑鮮花，以爲紀念。鮮花皆每日由專人赴德還賜者。

一九一四年，德國既恃其雄厚之軍力足以稱霸全歐，乃藉斐迪南大公之被刺爲口實，悍然使全歐淪於空前未有之慘痛，戰事亘續數年，卒以一九一七年一月三十一日所宣告無限制之潛艇政策，引起美國對德之宜戰，一九一八年五月德軍復攻至馬倫河之役，亦卽其筋疲力竭之時，此後乃日就竭勝。迫十一月初，因英美意等各聯軍之包圍，奧甸亦相繼乞和，德人雖倘謀出其艦隊爲最後之一戰，然其海軍兵士竟於十一月七日譁變。此獨霸全歐之迷夢，乃爲現實所撕破矣。十一月十日，卽休戰條約簽字之前一日，時在晨曦未露之際，荷蘭邊境中一巨車鬬然菈止，城門守衞者索驗通行證，則赫然德國威靡第二及其家勵侍從亡命至此也。約在旬日以後，德皇正式宣告退位，護從之侍衞乃返德復命，遺此失敗之英雄及其家屬與少數僕役於荷蘭，光陰茌萬，匆匆垂二十年，德國皇今亦年屆七十七之高齡矣。此一代之霸王，乃寂然蟄居於此，度其安閒歲月，對於歐戰，未嘗引爲後悔，且以全世界對彼之仇視，深致不滿，威爾士於世界史綱中論此老剛愎自用，其倨傲成性，固非慮語。雖然，此叱咤一時之魔王，今已帖然就享其安閒之生活矣，亦知此平淡簡單之生活，固爲擲數千萬頭顱熱血而換得之代價乎？我欲撫此老之背而問之。

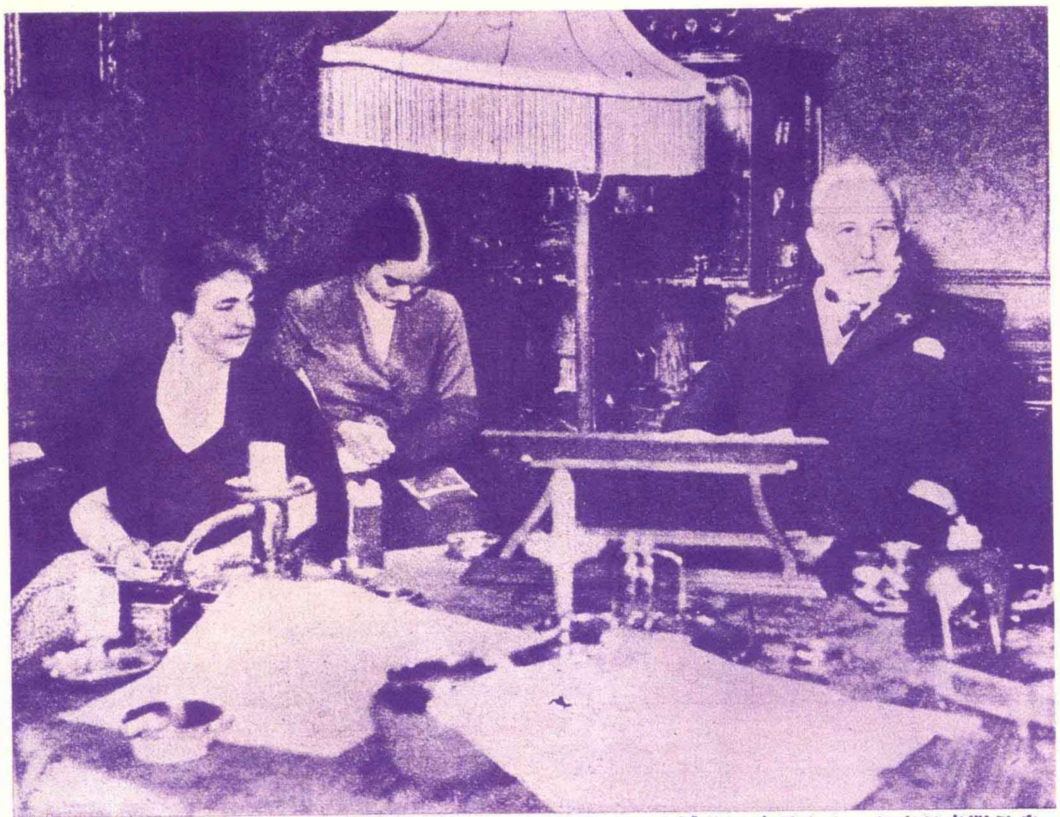
A VISIT TO THE KAISER

Who is now 77, enjoying an honoured and self-satisfied old age in his home at Doorn.

The Kaiser feeding ducks.

暇則漫步郊野，或親飼家禽爲樂。悠然自適，與世無爭，然而數千萬人之骨已枯矣。





The Kaiser likes to read aloud in the evenings.

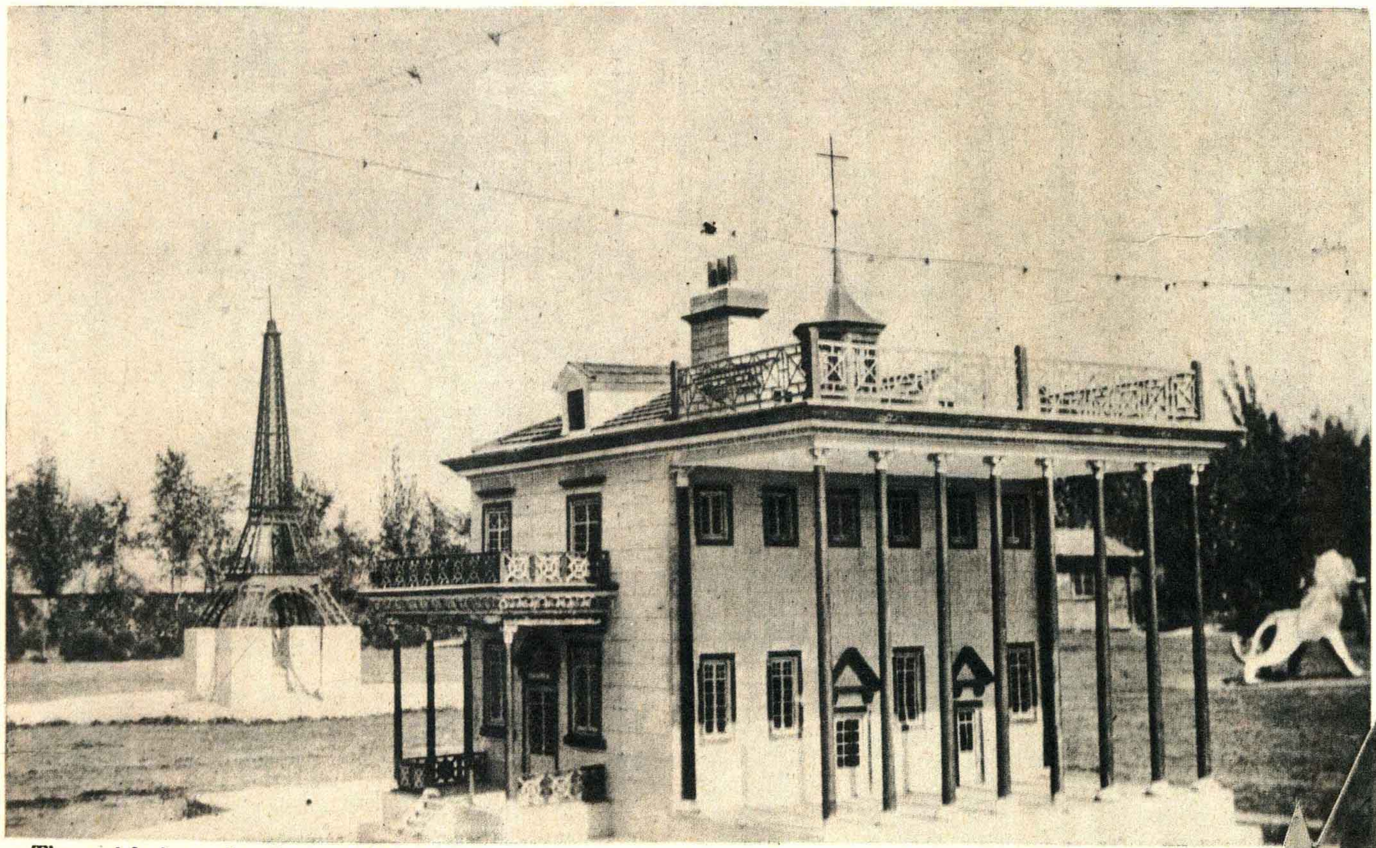
皇每日覽閱報章，且喜高聲朗誦，其旁爲今后及義女，二人皆善體老人意，靜坐諦聽。

文化的公園

·林德常攝影·

漢口中山公園巡禮

THE CHUNG SHAN PARK IN HANKOW



The model of a modern house displayed in the park about 10 feet high, with the Eiffel Tower of Paris in the background.

漢口中山公園內之洋房模型，高不及丈，其中窗戶欄杆各項設置等均極完備，遠望為小巴黎鐵塔。



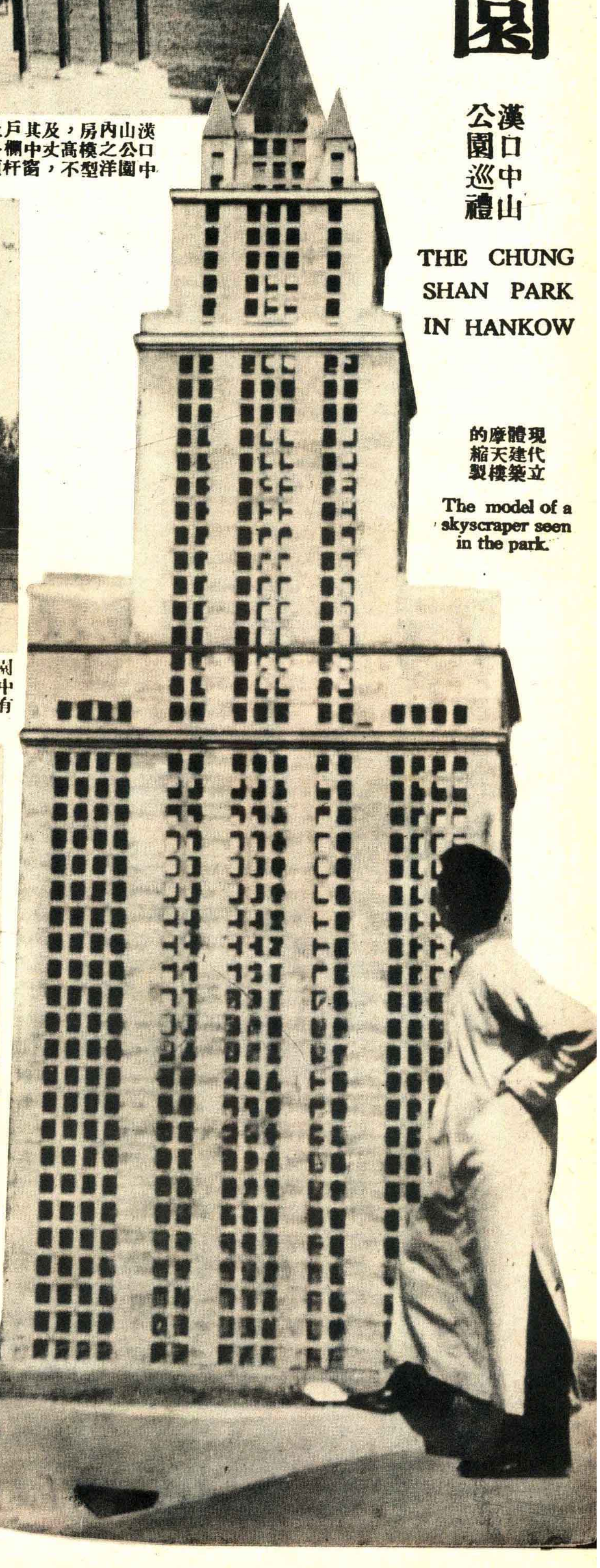
The dragonhead fountain.

園內之橋上有噴水龍一，結構精巧，栩栩如生。



The terrace of a building in the park overlooking a pond.

園中有樓臺前臨池水，憑欄開眺，風景盡入眼簾。



現代立體建築摩天樓的縮製

The model of a skyscraper seen in the park.



覆在園地上的兩半地球儀，高幾與人等，上刻五大洲之水陸地勢，遊人最感興味，實為灌輸民衆地理知識的簡便方法。

Parker

VACUMATIC

仿造有人終莫之及．．．．

派克筆為機械完善之妙筆

自自來水筆發明以來。全球人士頗欲得一筆焉，必須含墨之量能達二倍者。必其墨水之量常時顯然可見者。必其在作書中途不致墨水告竭者。奇妙之派克真空注墨筆，卒能以機械完善之保證，予君以此種期待已久之改良。

其特許專利之注墨機關動作之部分。從不與墨水接觸。故能永免鏽蝕，永免不靈。

且也，惟有派克真空注墨筆具有永不傷紙正反可寫之鉑金合製筆尖。既不扯紙。復不牽引。此則令其超越時代之又一特色也。

請勿為冒仿世人心愛名筆之企圖所迷惑。君所需者，惟真正派克真空注墨筆耳。

高等文具店均有出售

價目：派克真空注墨筆—特大號祗國幣三十五元大號二十六元二角五分中號十七元五角

派克鉛筆—特大號祗國幣十七元五角大號十二元二角五分中號八元七角五分

批發種彩請向總批發處詢問

中國總批發處　上海廣東路五十一號　怡昌洋行

購買冒充偽品務祈認明真正派克出品

持筆就亮處一窺可知何時須添墨水

儲墨量增多百分之一〇二而筆管體積未增

派克快乾墨水—隨寫隨乾清秘製溶劑又以溶解澱物毫不滯墨各筆用之均極美滿

(三)

攝影成功之基礎

（特快全色軟片）

特快全色軟片。感光迅速無比。在燈光下尤甚。感色完全準確。欲得精美卓異之照片。當用此軟片。包卷皆有。大小俱全。

（全色微粒軟片）

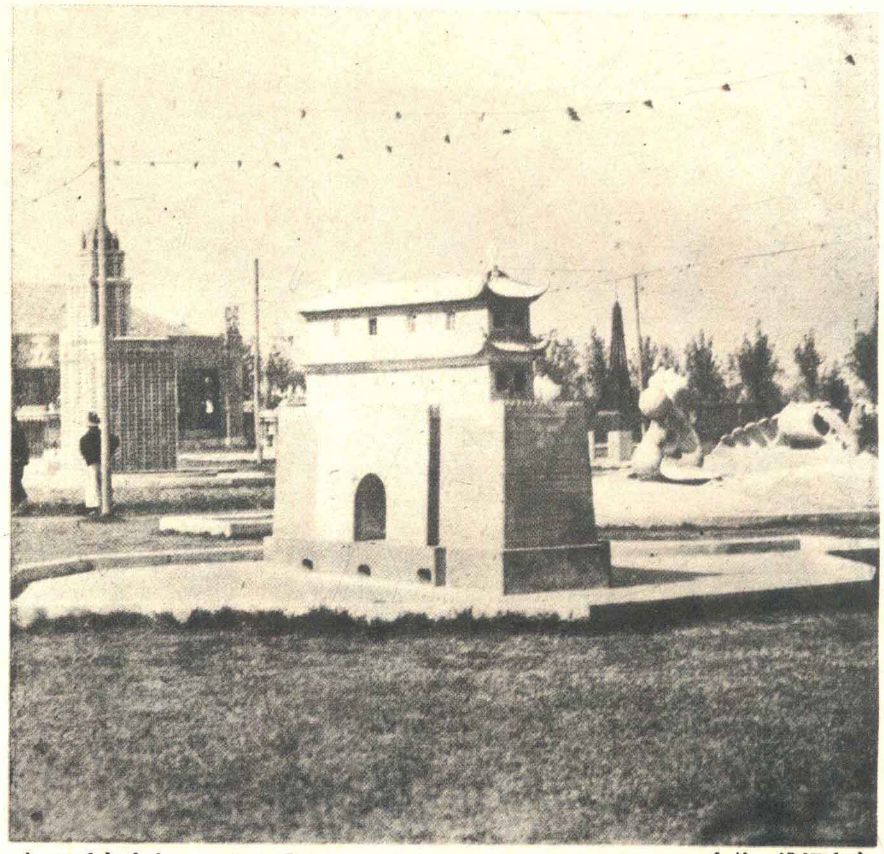
全色微粒軟片。銀粒絕細。感色完全。最宜拍較小之照片。可以極度放大。結果異常精緻。用小鏡箱者皆當備之。

（柯達萬利軟片）

柯達萬利軟片。雙層藥膜。一快一慢。既免曝光過度與不足。並使陰暗與強光部影紋皆甚清晰。感色頗佳。日常欲優異之照片。當用此軟片。

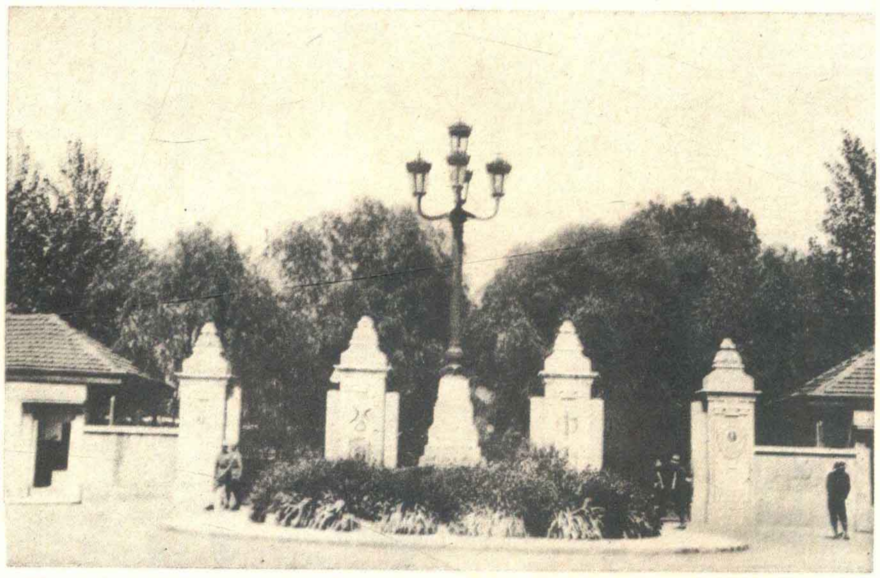
美商　柯達公司

上海圓明園路一八五號



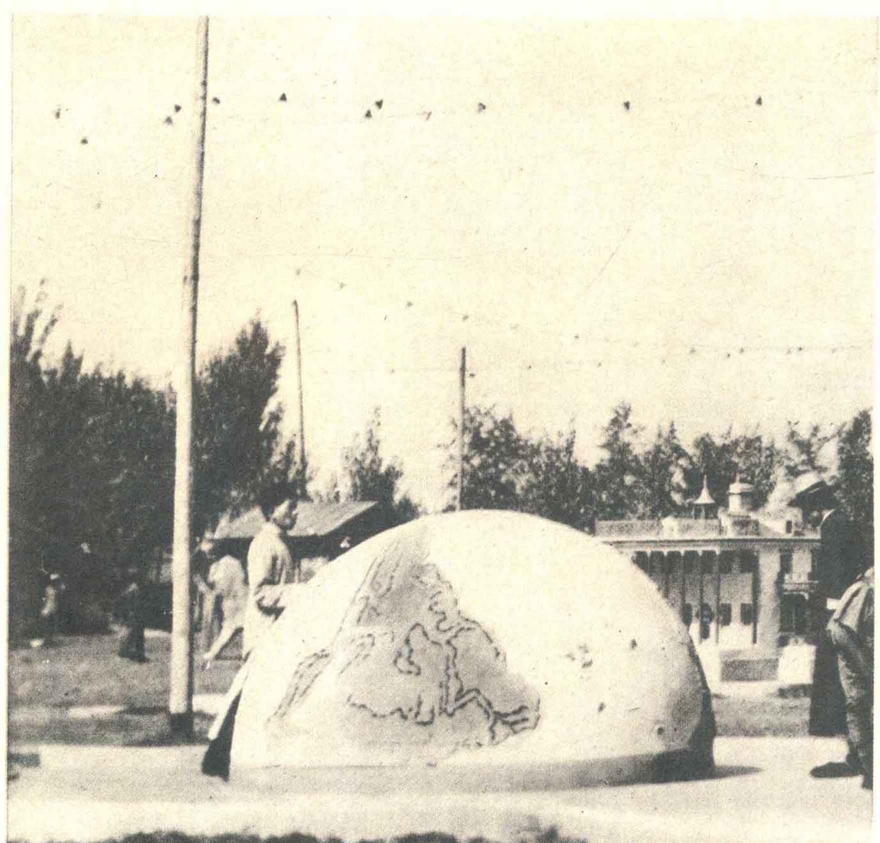
A model of the ancient Chinese watch tower, about nine feet high.

中國城樓之古模型，約九尺八高



The main entrance.

漢口中山公園正門



The globe in two halves, a simple lesson in geography for all.



秋芳鬥艷圖

首都改良菊種之美姿・蔡俊三攝記

菊花種類，本極繁多。近代科學昌明，經人工改良而成奇種者，更不勝枚舉。首都年來藝菊之風大盛，無論機關園圃或私人花園，均於菊藝一道，極力研究，並廣事搜羅。每屆秋高氣爽，東籬綻之候，各處展覽會之花團錦簇，五光十色，令人目不暇給。今年花事之熱鬧，不減往年，其中爲陵園金大中大鐵道部等尤其表表者。茲作者於都中菊花欣賞幾遍，其有形狀顏色之奇異者，無不攝成照片，並詳記其名稱與形色之特徵，付刊本誌，以供同好焉。上列各菊，名稱及說明如下：

①瀟湘風雨・心深綠色，瓣白，外端如鈎，內層之瓣甚長，幾與外層等。

②紫葵・花如葵狀，瓣紫色，心特大，作黃金色。

③獅子圖・色白，外層之瓣特長。有長盈尺者。

④紫塞雁揚・瓣深紫色，鬆曲特甚。

⑤紫龍舒爪・心極小，淡綠色，瓣淺紫色，漸近內層，則漸作淡白色。

⑥紅毛菊・心淡青色，瓣淺紫色，其上密生紅色短毛。

⑦金龍西兆・心綠色，瓣如桿狀，尖端開展，裏面醬色，花瓣向外直射，別饒姿致。

⑧金輪・心淺綠色，瓣色金黃，其疏密長短頗類密飛輪，惟瓣尖如鈎。

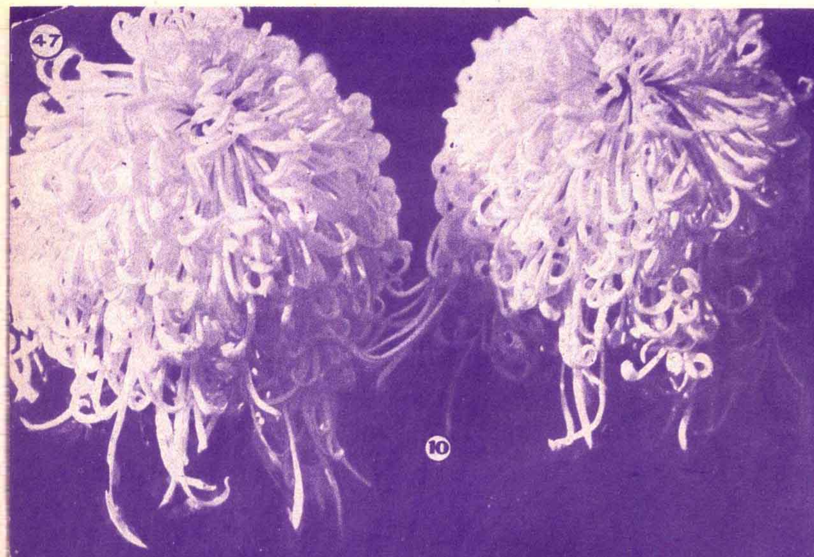
⑨紫龍鬚・酷似紅龍鬚，惟瓣如深紫色，其近蒂處略作淡青色。

⑩雪月・色純白，花形如球。

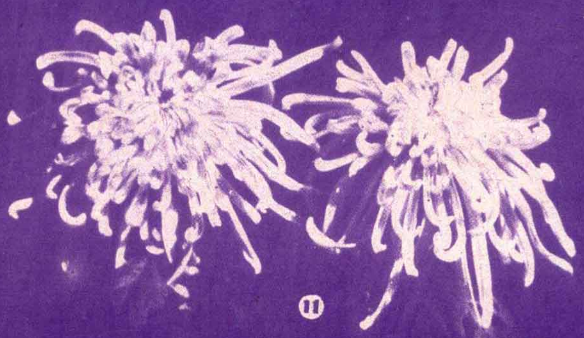
⑪洛神・心小，淡青色瓣深黃色，間帶淺絳色。

⑫春色惠芳・瓣鬆曲特甚，外黃而內深紅。

⑬墨蟹・心深綠色，瓣醬黑色。



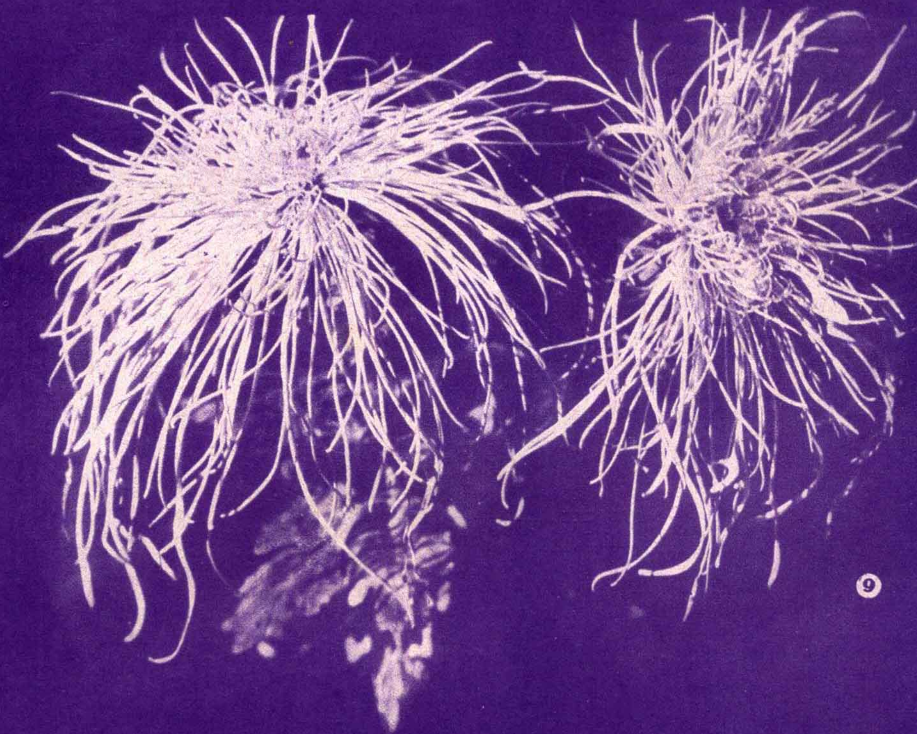












VARIOUS SPECIMENS OF THE

CHRYSANTHEMUM

THE SYMBOLIC BLOSSOM OF AUTUNM

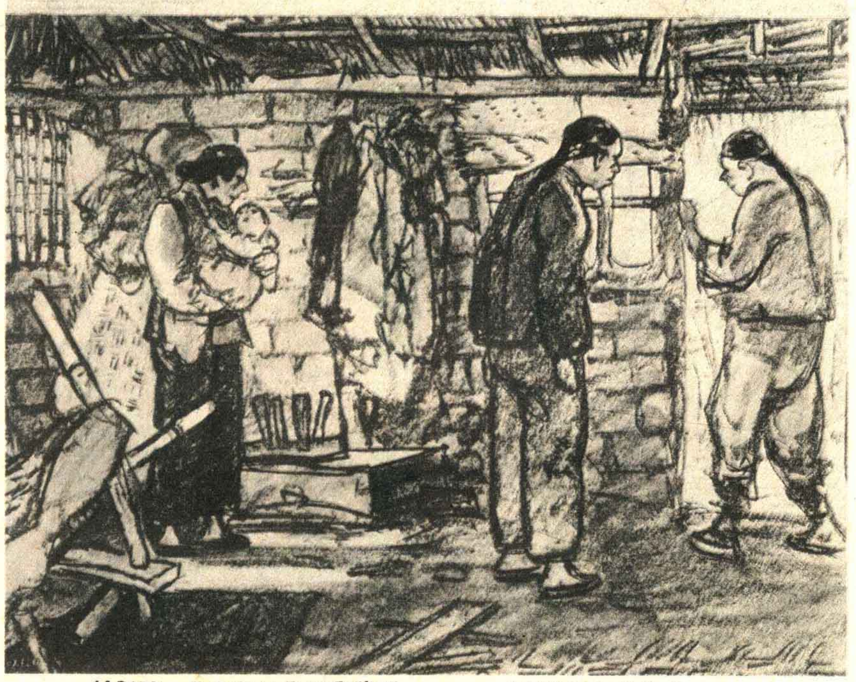
Photos by Tsai Chun-san

一本銀壇巨製之完成

「大地」攝製經過及其佈景的草稿

黃慶樞





上：片中村落佈景的草樣，其中人物的安排亦有相當比例，以供此片攝影師參考。

下：王龍臥室內景圖樣，內三人的位置方向行動都須預先繪定，足見該片攝製者的精到。

曾經轟動了一時，并已費去美金三百餘萬元賽珍珠氏的名著「大地」"The Good Earth" 現經米高梅影片公司努力攝製，終於本年九月間攝製完竣了。記者於去年在美國洛杉磯南加省大學讀書期間，適逢此片正在開拍，因此特托友人介紹，前往參觀，後又得有機會在片中担任一小部份工作。關於此片之攝製經過，知之甚詳，現特節略敍述於後，以饗關心此片的讀者。

在未敍述此片攝製經過之前，記者欲說明該片之監製人為何人，然後讀者可明瞭該公司之重視此片到如何程度。「大地」一片的監製人係歐文多爾博氏 Irving Thurberg。歐氏係米高梅公司的製片主任，以前該公司攝製的偉大片子，如「大飯店」「叛艦喋血記」及最近的「齊格非」「羅密歐與朱麗亞」都是由他主辦的。歐氏常以目光遠大名於時，曾被稱為好萊塢的製片「神童」，他一向所監製的巨片都能賺錢，是以公司非常重視他，他的愛妻瑙瑪希拉 Norma Sherea 亦為該公司主要演員之一，可惜歐氏已於月前患急病去世，聞者惋惜之。

「大地」一片乃係由賽珍珠的原著改編的，公司當局為求審慎起見，曾經把劇本再三修改。據該公司中人傳出的消息，祇係聘請名家編排此片劇本，公司亦已費去數十萬元，而此片之電影攝製權亦由該公司以美金十五萬元從賽氏購來的。由此可知此片在未開拍之前，公司已經費去不少金錢求取一本良好的劇本。計自米高梅當局決意攝製此片之後一直拍攝完竣為止，共計費去三年以上的時間。惟是中間屢斷屢續，不能切實拍攝下去。至於實地的拍攝時間，則實係從去年十二月直至今年九月為止。

導演曾三易其人

米高梅公司決計拍攝「大地」一片，實開始於三年之前，當時曾派遣導演一人及工作人員一大隊，前來我國華北各地攝取農村外景，該隊係由海爾氏 George Hill 主領，曾在我國華中華北地工作有半年以上時間，并已攝取不少的外景，以為該隊返好萊塢後拍片之用。不料海氏返國後突然自殺了。米高梅忽遭此意外乃毅然把此片的工作進行完全停止，同時又因海氏所拍攝的外景有許多是不合用，是以拍片的計劃完全停頓了。在這停頓期間當中，米高梅當局覺得此片乃係一本完全富有東方色彩的故事影片，在美國的觀衆當然有賣座的把握，而同時又已化了不少的資財，倘若決然停止，于心有所不值，於是當局乃決計把此片從新開拍，以前在華北拍取的外景則完全不用，面決計在好萊塢東北邊有六十多里遠的一所地方名 Chatsworth 從新建築一個中國農村，而為實地在該處拍取外景之用。

米高梅決計從拍此片之後，乃聘請另一導演名 Fleming（費明氏）主理其事，此乃去年秋間之事也。費明氏自接任該片導演之職後，乃銳意經營，開始招請演員，并往各處聘請主要角色。一時沉寂多時的「大地」攝製的消息，於此刻又復叫囂起來。洛杉磯的華人住宅區 China Town（華人名之曰唐人埠）一時熱鬧起來，不少男女都盼望他們的理想做「明星」或「大明星」的機會來到了。當時在 Culver City（米高梅公司所在地）一帶，常見華人男女三五成羣，往來不絕，這就是他們應公司召集去作 Screen test（銀幕測驗）來定奪他們有否做演員的可能了。

費明氏自接任此片導演之職以後，已經測驗了許多報名的演員。記者於當時曾往訪問費氏於米高梅攝影場，并詢問該片攝製預備經過，當時費氏極感興奮，親自測驗各演員之面貌，表情，行動，言語音響等等，并語記者該片進行工作甚順利，至關於華人演員之一切事務則由一位旅美華僑 Tom Gubbins 主理其事云。至於此片之主任演員保羅茂尼 Paul Muni 氏亦在該日受「銀幕測驗」，記者亦躬與渠握手，略談片刻而別。

費氏受職未久而又以忽患重病，不能繼續工作，公司當局，以此片工作不容再次停頓，於是再將導演之責實三易其人，而以曾主理「閨怨」一片得獎狀的佛蘭克林 Sidney Franklin 氏負責導演此片之責，此乃去年入冬以後之事。佛蘭氏自接任之後，銳意經營，晝夜不懈，後又將全片攝製工作分為五大部，各部另委專人負責，於是經八九月之時間，各人通力合作，此片的攝製終於完成。就各方面的情形來講「大地」一片的攝製成功，實為美國影城的電影製作上一種值得記載的事跡。

主任演員慎重選擇

從上面的敍述中讀者自能明瞭此片未開拍前之大概。米高梅既然這樣的重視此片，則公司當局之如何審慎選擇主任演員，自是意中之事。按「大地」一書全篇俱係敍述王龍個人的身世，他的為人，他如何起家與及其他生平的遭遇都寫述得無微不至，由此可知此片的主要題材就是在描寫王龍個人的一生而已，換句話來說，王龍就是此片的主人翁，關於他個人的一切就是關於此片的一切了。王龍在這片位置的重要由此可知矣。在未完全決定聘請此片主角之前，米高梅當局的心目中有兩個聞名的演員，一個就是李却白 Richard Barthelmess，一個就是保羅茂尼 Paul Muni，巴氏係電影界的著名演員，在十多二十年前他曾在電影界鼻祖葛萊夫氏 D. W. Griffith 的 Broken Blossom 一片飾一個華人，及後又在「賴婚」Way Down East 一片担任主角，他不獨在影界有長久的歷史，而同時又曾經以演華角著名的。茂尼氏則不過係電影界一個新人，兩三年前差不多不聞其名的，不過在最近一兩年內，他連續的主演了好幾齣硬性的片子，他的地位便高超起來，他所演的片子都能賣錢，實係近年來最能賣錢的演員中的一個，同時他的面貌亦帶有點東方民族的氣概，實有做此片主角之可能。公司當局經過長時間的考慮并且不少的「銀幕測驗」之後，就從這兩人中決定了以保羅茂尼為此片之主角了。

這片的男主角王龍一人既已決定了，公司當局便進行去徵聘女主角王龍之妻阿陶了。據公司中人談及，女主角一人亦已測驗了不知多多，初時留美的唯一華籍女演員黃柳霜氏亦說有當此角之可能，可是因她的性格與劇中人性格不相同而又因黃白種族的關係，以華人女演員來與一白種男演員配演，在好萊塢是難辦到的。在當時米高梅的女演員中有一位新人名露意絲蘭娜 Louise Rainer 係奧大利亞籍，曾在「齊格非」一片中大露本領，公司便召她去做個「銀幕測驗」，結果非但面貌很像東方女人，而她本人的動作與表情等等亦很有華婦的色彩，後來把她化裝起來，便覺得維肖維妙了。從此這片的女主角便決定由露意絲蘭娜担任了。

除了片中男女主角之外，劇中王龍之父係由 Charles Grapewin 担任，王龍之叔係由 Walter Connolly 担任，至於扮演王龍叔父的兒子亦由一位美籍演員担任。除此之外，片中演員則多用華籍演員了。

演員薪俸之價值

保羅茂尼氏乃係華納兄弟公司的基本演員，這次主演此片係米高梅向華納借過來的。因為茂尼氏係一個薪俸鉅大的演員而且他所主演的脚色又極重要，是以經兩方談判，結果米高梅以每星期一萬元的代價向華納借過來，這種鉅大的演員薪俸，在好萊塢中亦實不多聞，這樣亦可以見得米高梅之重視此片，而不顧一切的以重金聘請要角。

男主角的薪俸雖然這樣高，可是女主角的酬勞則大不相同了，聞說露意絲蘭娜的薪俸每星期不過六七百元，月前她因工價太少曾一度向公司要求加薪，并有以息工以示抵抗之表示，這一點可見在好萊塢，名義上雖然同係名角，可是薪俸上就有如許之不同了。

至於其餘的次要脚色，外籍演員則每星期自數百至一千左右，華籍演員則從六十五元至二百三百不等，數目之差有如是者。

攝製程序共分四組

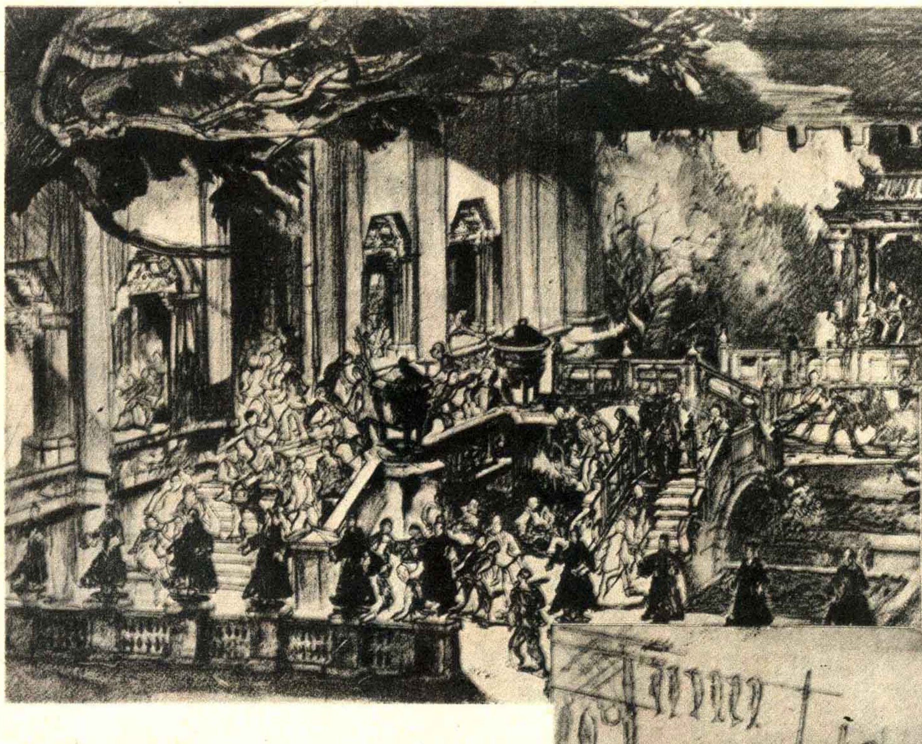
米高梅為求分工合作計曾把「大地」的攝製程序分為四大組，每組以專人負責，計所分之組織如下：①內景組專拍男女主角場面的：由導演佛蘭克林主理其事。②外景組專拍羣衆及廣大場面的，由另一導演桑活氏 Sam Woods

"GOOD EARTH" IN PRODUCTION

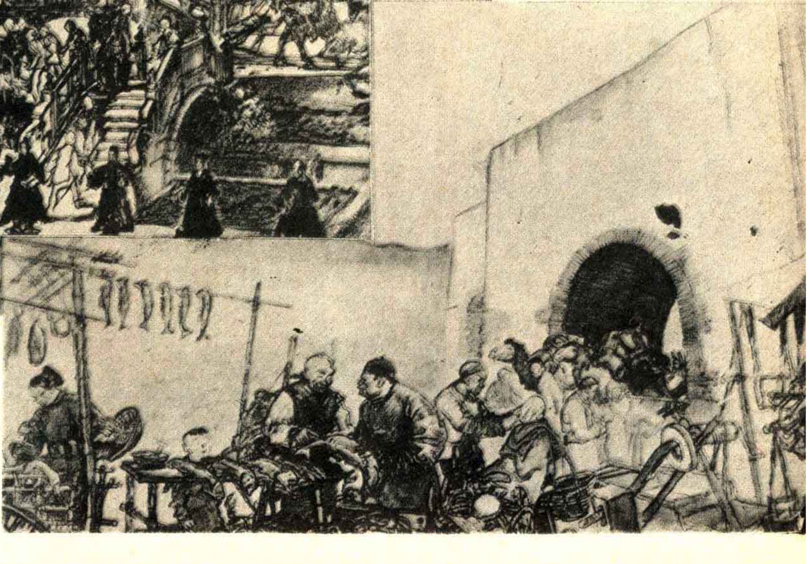
After two years of preparation and one year of actual "shooting", M-G-M has at last completed the spectacular production of Pearl Buck's best seller. With Paul Muni and Luise Rainer heading a big cast, this million-dollar hit boasts the fine direction of Sidney Franklin. Here are some sketches of the settings and exterior scenes from the picture brought back by Mr. Huang Ching-hsu, who watched the entire picture in production when he was in Holly wood.



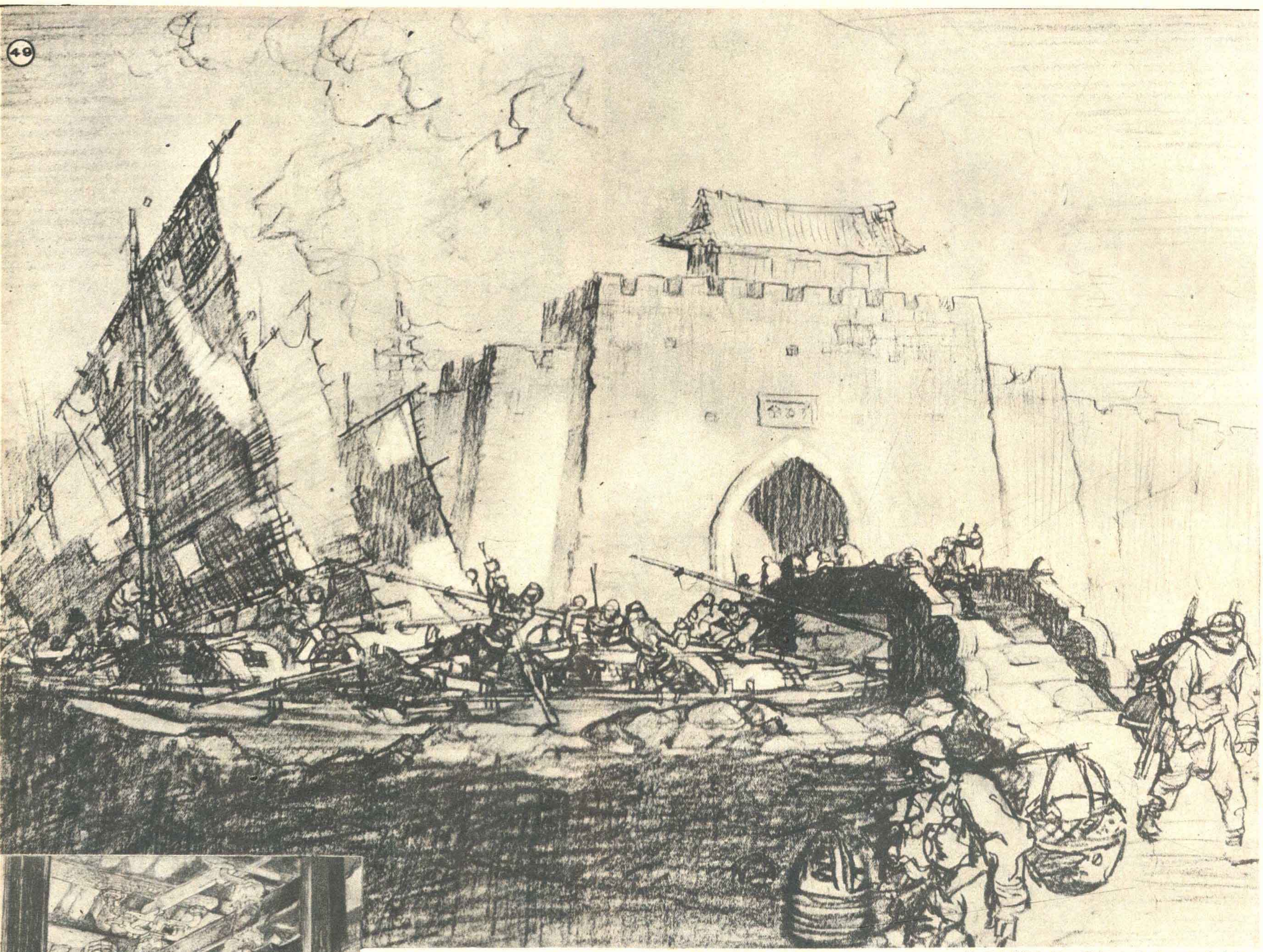
合這是外景隊在察次衛司地方工作狀況，為故事中所逃農民打蝗蟲時



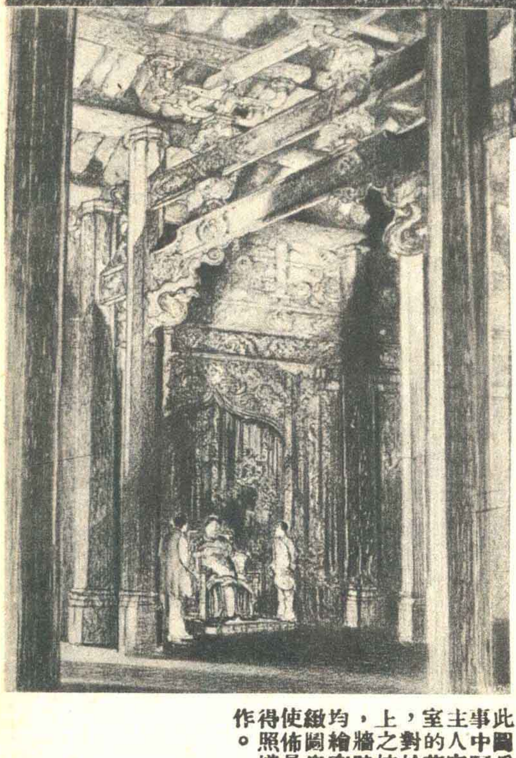
上：故事中亞蘭主人的花園草樣，圖內的橋樑窗戶人物和一切佈置的高低距離均有一定限度



右：城牆外市街的草樣，描寫城外小販買賣情形，歷歷如眞。



這是一座中國城牆的草樣，佈置地方距離荷里活六十里遠，銓是「大地」故事中描寫中國革命軍起義時之軍械的情形



此圖為故事中阿蘭主人富戶室的草樣，對於屋上之棟樑，牆壁等，均繪有精緻圖案，使佈景師得照樣製作。

主理。③專攝蝗虫組由另一導演 Fred Nibl 主理。④專攝特別景如複影法幕前重攝法等技術者另一專家負責。

①內景組則完全在有聲攝影場內工作的，因為片中的情節係描寫王龍個人的性格，故此有許多鏡頭要特別留心，特別認眞的。每次開拍內景之時，導演佛蘭克林氏必在場主理。有一次開拍阿蘭臨終的時候，王龍伏在她的床前，安慰她，訴求她不要死去的一個景，足足拍了四日的時間，劇中的情節是要王龍悲苦到哭出來的，可是茂尼氏演了很多次也哭不出來，結果就一連做了四日都祗做這一幕的情節，好萊塢製片家之不惜貲本來求劇中的完美迫眞於此可見一斑。

②外景組則在米高梅公司的後面空地臨時建做一所中國街道及花園屋宇等，片中的廣大場面及羣衆場面都在此開拍，此外公司並在離好萊塢六十多里的一所名 Chatsworth 地方，完全用人工建築了一所中國農村景色，並雇用數十個工作耕種了數百畝的禾田，用以做片中鄉村的背境。這些外景並非天天開拍的，因此在平常的日子，這裏便空無一人，可是一到拍取外景時，公司便須通知總務處着人去修拾一切，並且須要雇用臨時演員三數百人來做配角。每一到拍取外景時，公司便要租用大貨車數架以備裝載臨時演員往返之用。有一次正要拍攝一鄉村榮市鬧市的情形，特地雇用了七百多的臨時演員來做配角，這次的一小段的故事的攝取，從下午七點起一直拍到晨早四時半才完止，他們因要事事都準確認眞，是以每一個鏡頭都是拍了再拍，拍到導演先生說滿意了才停止。

③專攝蝗虫組係由著名導演 Fred Niblo 氏主理。蝗虫組之所以另行組織係因這故事裏有一節係敍述蝗虫為禍，致令王龍所耕的禾田，通通都被這蝗虫食光了。因為這種蝗虫為禍的場面，拍起來必定成為一個頗足驚人的畫面，是以公司當局決計聘請專人負此職責。在平時好萊塢與及南加利福尼亞省都沒有蝗虫的，為求實地拍攝蝗虫，公司特別派出工作人員一大隊由 Niblo 氏率領前往都省 Utah 去攝取眞景。這些外景拍完之後便帶返攝影場，然後用重複的攝影法把欲加攝的景攝進去，才成最後的一幅畫面，這種攝影法不獨貲時間與金錢，而且又非容易，可是一經拍攝成功，其所得的畫面實非平常佈置所能辦到也。

④專攝特別景色係由另一專家負責。這種特別攝影法英文名叫 Process 又名幕前重複攝影法，其辦法係先把所欲攝取之外景拍回來，然後用一幅特製的銀幕，把已攝的外景用燈光放出上幕上，然後在銀幕的另一邊，用一個相機把此景與影場內的演員重複攝進去，而成一個新的畫面，這種攝影法係今日電影界裏的最新的一種攝影法，技術上雖然極為複雜，但是在成績上則比任何的一種複影法來得更有效果。關於這種複影法的技術問題，記者於下次當另為文述之，以饗關心此技術問題之讀者。

華籍演員人數及待遇

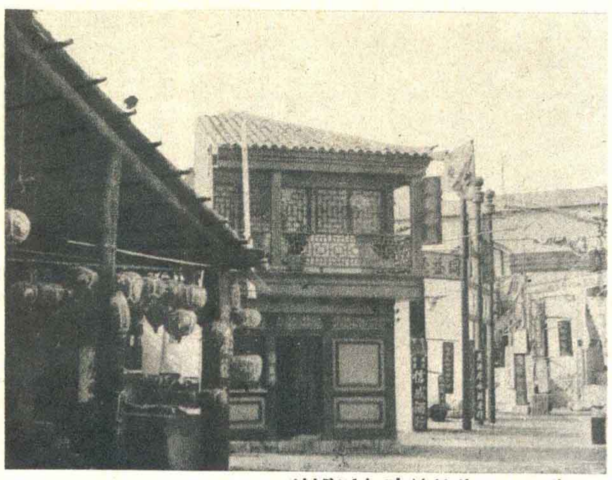
在此片扮演的華籍演員分有固定的與臨時的兩種，固定的就是公司和他簽訂合同聘請他担任某一個脚色，多少薪金一星期以及多少星期為限度，在此合同期間，公司必要按期支給工金，而該演員則不論要否拍戲，每天都必須來攝影場報到的。至於臨時演員，則是臨時僱用，工金是每天計算的。華籍演員在此片有固定的工作的，連男女合計，大概有二三十位以上，他們的薪金則由每星期六十五元至三百元不等，工作時間無限制，若一日做過八小時，亦沒有另發工金之希望，這種固定演員的工作時間，大概由十星期至十八星期不等，這全看各個人的部份工作多少而定，並非全體相同。

至於臨時演員則共有四五百以上，倘若有一外景須用五百以上的演員則公司可以去招請當地的墨西哥人及菲列濱人來扮作華人。好萊塢規定的臨時演員的工金係每天以八小時計算工金美元七元半，若要特別化裝，或特別上鏡頭或要在片中作對話的，則工價可加至十五元至二十五元不等，這要看當時的情形而定。但是墨西哥與菲列濱演員工價遠比華人為低，有時他們的一天代價祗不過係三元半或五元而已。

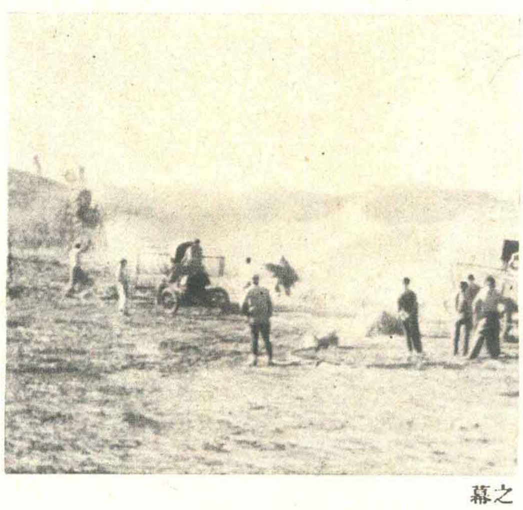
以上是關於「大地」攝製經過情形的大略。關於好萊塢人士之製作如此偉大影片，他們的魄力，製作的計劃，分工合作的完善週密，是很值得我們研究的，希望這張片子來華之時，我們能與相見，那時便可以領略此片之如何如何了。



這是故事中茶樓一段外景，遠望樹木如眞：圖中可見工作時情形



中國街市一景佈角，製作迫眞，拍演時有如身歷中國境地。



之一幕。

銀光星影

SNAPPING THE STARS

Newest close-ups of a few feminine personalities of the Chinses screen.



Miss Pei Yang 新近入明星公司之白楊•席與華攝



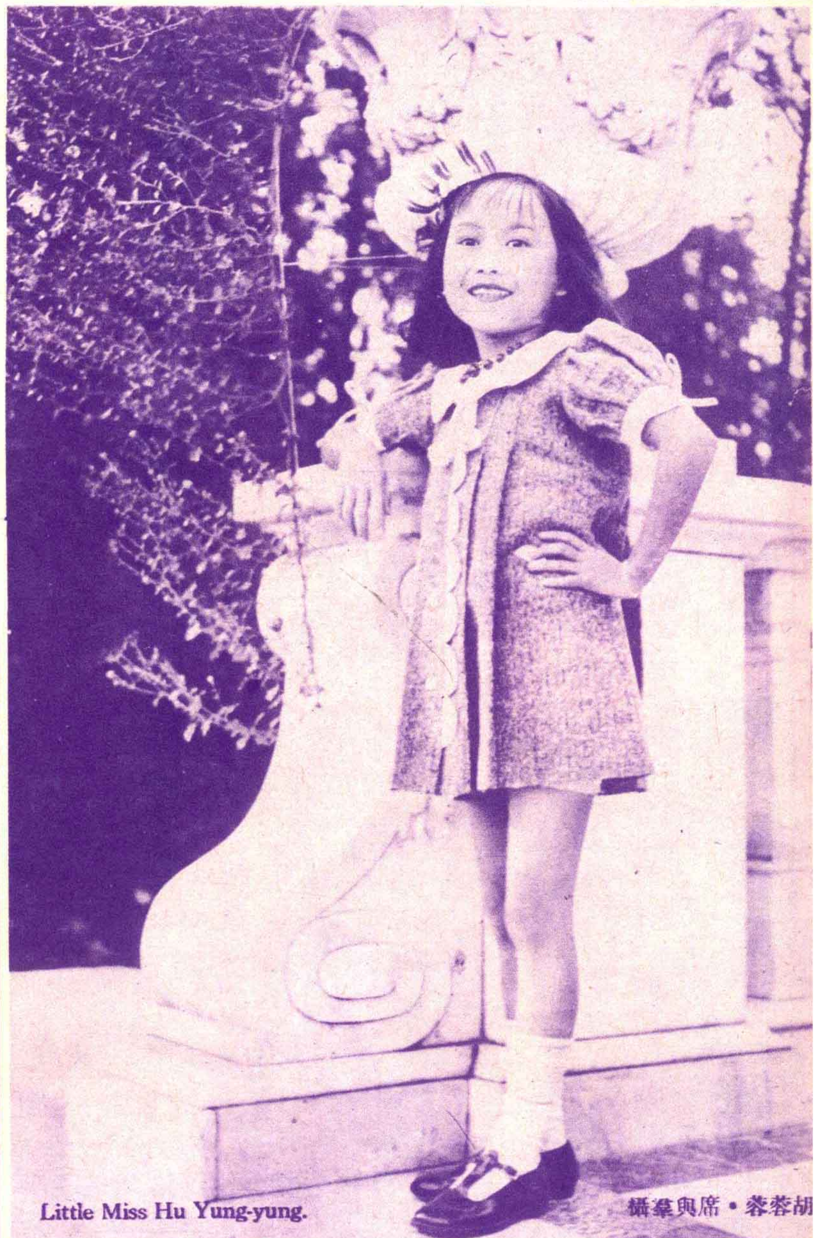
Miss Yuan Shao-mei 袁紹梅•馬永華攝



Miss Wang Jan-mei 王人美•馬永華攝



Scene from a Star production, starring Chen Boh-er and Yuan Mu-chi. 明星公司新片「生死同心」，袁牧之陳波兒合演。



Little Miss Hu Yung-yung. 胡蓉蓉•席與華攝



司泰來可而

肺病良藥

本品由圭阿可製成．具有顯著之消毒及增進体力之作用．因配合適當．色白無味．不傷胃腸．雖用大量．亦絕無副作用之虞．功能消毒殺菌．袪痰清肺．促進食慾．增加體力．為呼吸器疾患及肺結核之聖葯．對于惡臭性腸炎．尤有特效．肺癆患者．連服本品．當可立見奇效也．



中國總經理 上海 德商味吔洋行

各葯房均有出售



中國總經理

上海法商百部洋行

本品係用牛血內之養化紅色素製成乃血液之第一原質效力充實為各國醫師所信仰遇有貧血虧弱病後失調萎黃無力營養不足以及婦女妊娠期内均宜服用滋味美好不論胃弱小兒均易服用

法國皮拉製約廠出品



皮拉 血色素糖漿



Miss Yuan Mei-yuan

袁美雲・席與羣攝



A scene from another Star picture, featuring Wang Ching-shun and Koo Lan-chuan.

背中人影

見所未見 聞所未聞

FACES ON BACKS

Comic faces painted on the back of dancers of the London Casino as the newest of entertainments.

都會刺激之娛樂，層出不窮。美女背上繪描巨大之面型，以娛觀衆之事，前本誌曾作片段之介紹。茲此風在歐美大爲盛行。倫敦某咖啡店，因營業不振，召盤與人，新主即利用此種美背人形之方法，號召顧客，結果發利無算，平均每星期收入，計達一萬金錢，三個月內先後惠顧該店者計十萬餘人，主持者既善於投機，宜其生財有道也。下列各圖，即該店表演情形一瞥。



Most of the painting is done in the dressing-rooms. The artist is seen to be adding the finishing touches as the curtain rises.

各美女由畫師描繪之工作，多在後台，須先繪好，有繪於背部，亦有繪於胸腹部者。



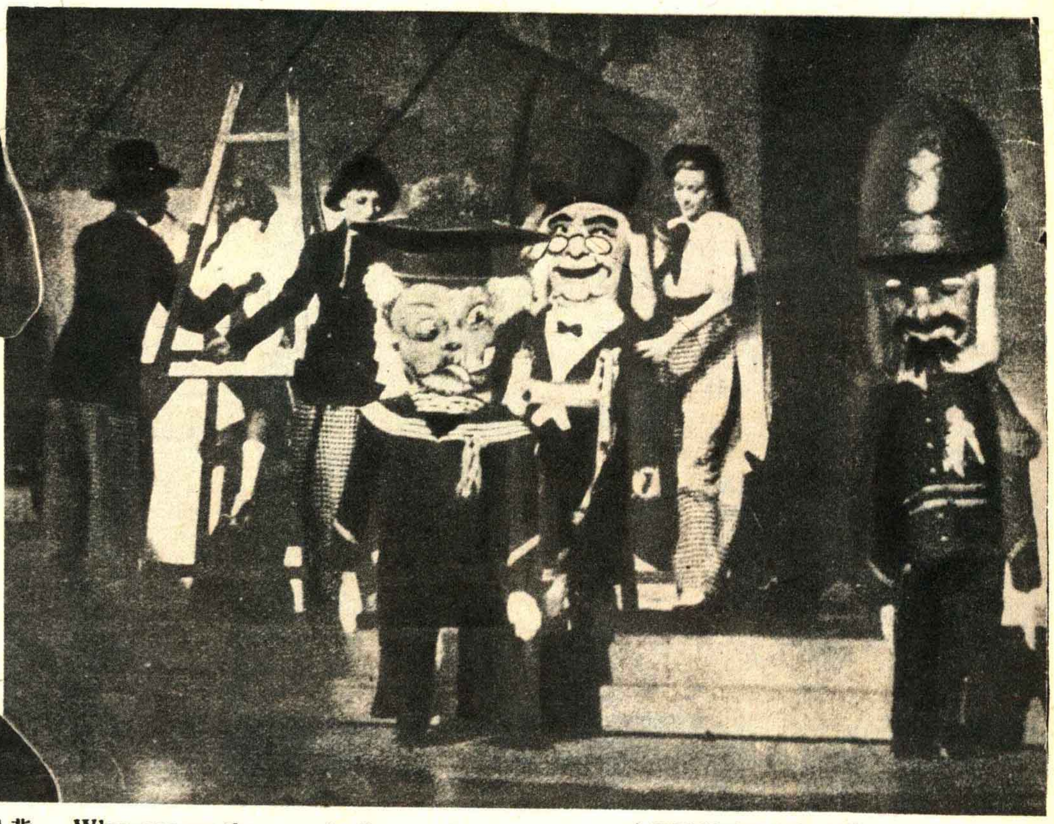
Their bare backs adorned with comic faces, these girls give a dance facing away from the audience. Here, the artist is seen putting the finishing touches as the curtain goes up.

表演美背人形之一幕：華幕既張，美女環坐畫架上，畫家方調紅綠，完成其最後之一筆。



What do you think of it?

背上人形近攝之一，譜者以爲技巧如何？



When you see these comic figures, the beautiful girls in the Louden Casino are actually turning their backs toward you.

於是美女紛從架上跳下，背向觀衆，作種跳舞，人形既滑稽有趣，益以跳舞時背部肌肉之動作，更足使人發噱。



French girl-footballers doing leg exercises in preparation for an important game.

巴黎女子足球隊，在練習時作足部運動之情形



The goal-keeper effects a dashing clearance.

球賽中緊張之一幕

女子足球

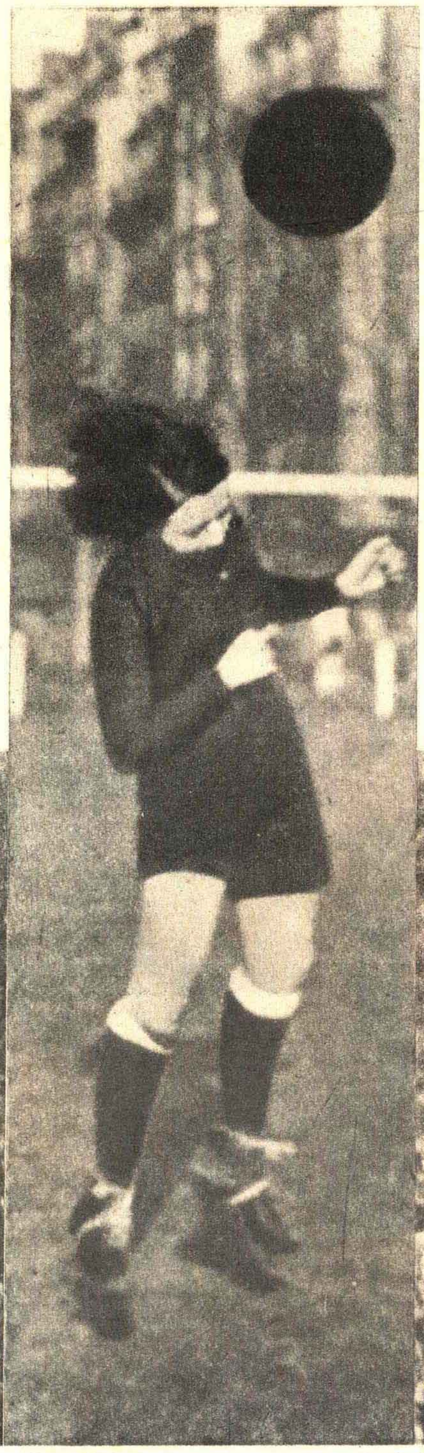
足球一事，普通為男子運動，婦女因體力關係，絕少參加。意大利且以婦女作足球運視為國家禁例之一。惟意鄰法比兩國、則不僅無此禁例，且居然有女子足球隊之組織，並常舉行比賽。體力及傳球攻門之敏捷，不讓男兒。本頁所示，即巴黎女子足球隊練習情形。

FOOTBALL—As It Is Played By French Women. Football is forbidden to women's sports clubs in Italy, Mussolini thinking it "No sport for women". But in France and Belgium, the game is regularly played, and a fair number of spectators turn up for important matches.



Nearing the goal, ready to shoot.

帶球攻門，威風凜凜：頗具巾幗英雄本色



A beautiful heading.

頭部擲球，勇猛不讓男子。



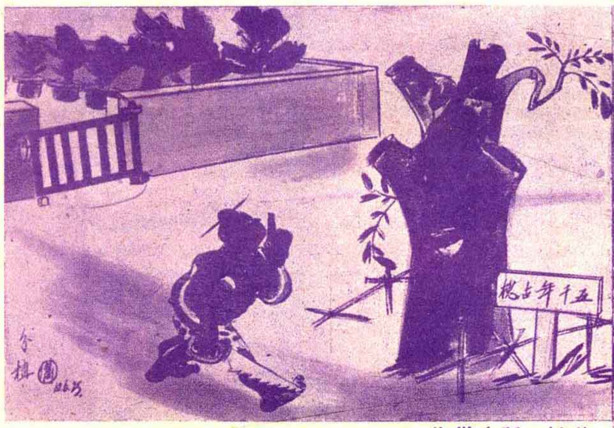
"Mark your girl" someone shouted from behind, and they went into a clinch.

拾球練習，機警敏捷，各不示弱

全國漫畫



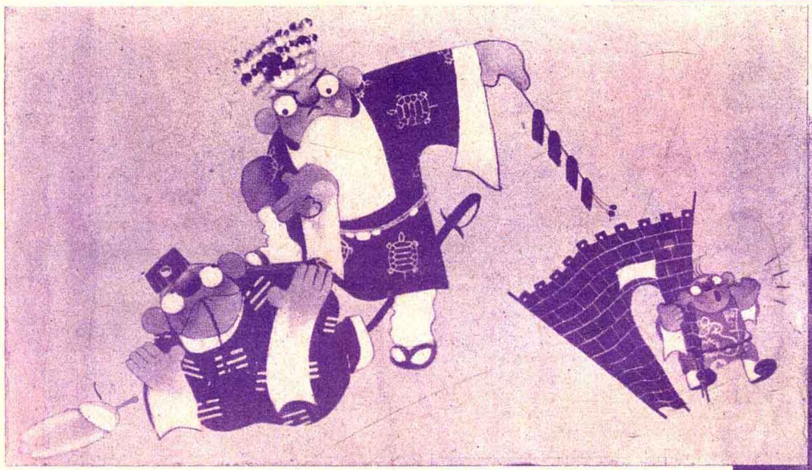
人像速寫・葉淺予作



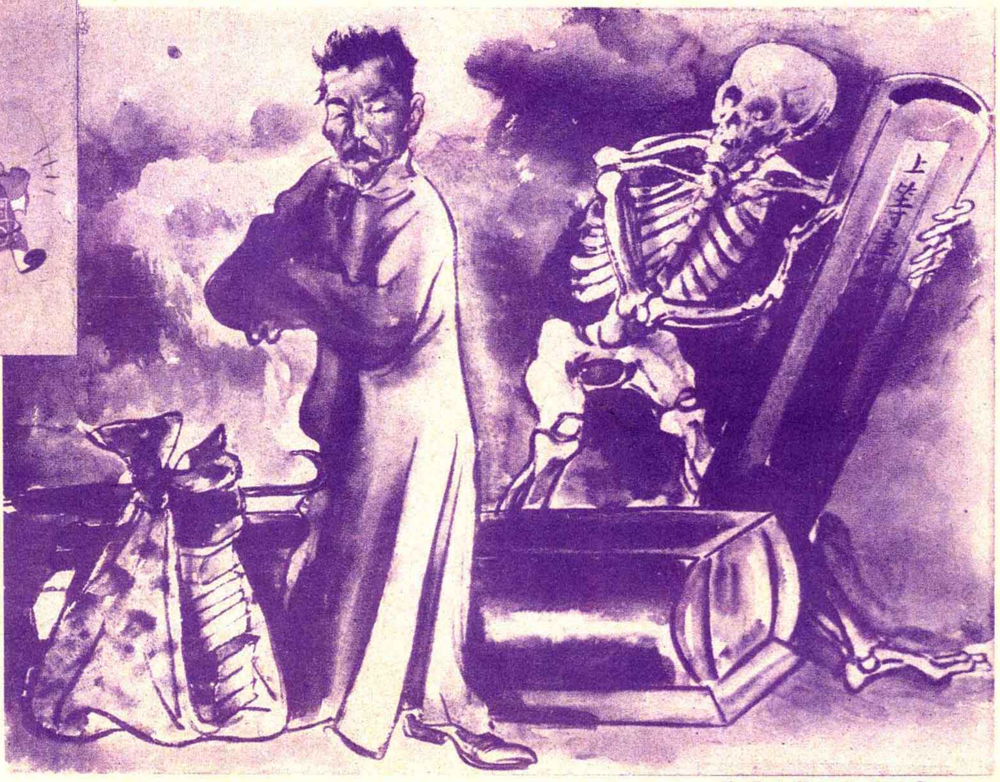
分植・孫之儁作



大觀園・張文元作



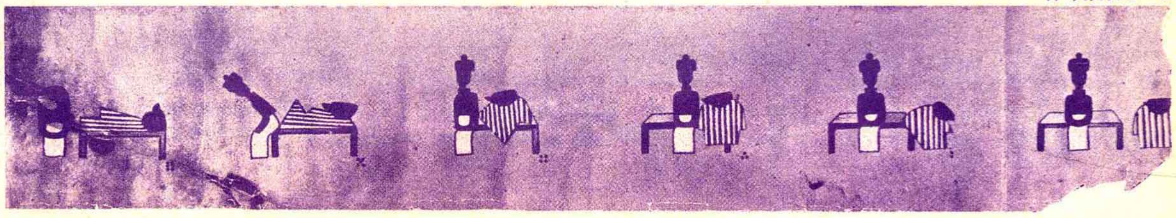
戳破空城計・黃堯作



魯迅先生・魯少飛作

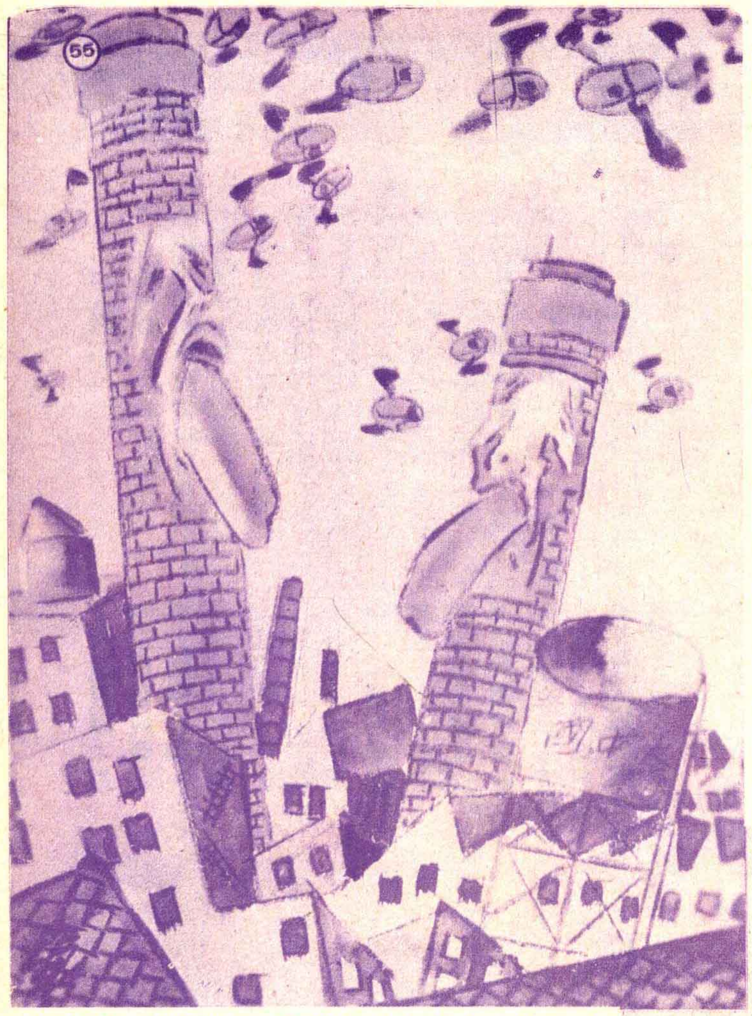


洋貨中國・江枚作

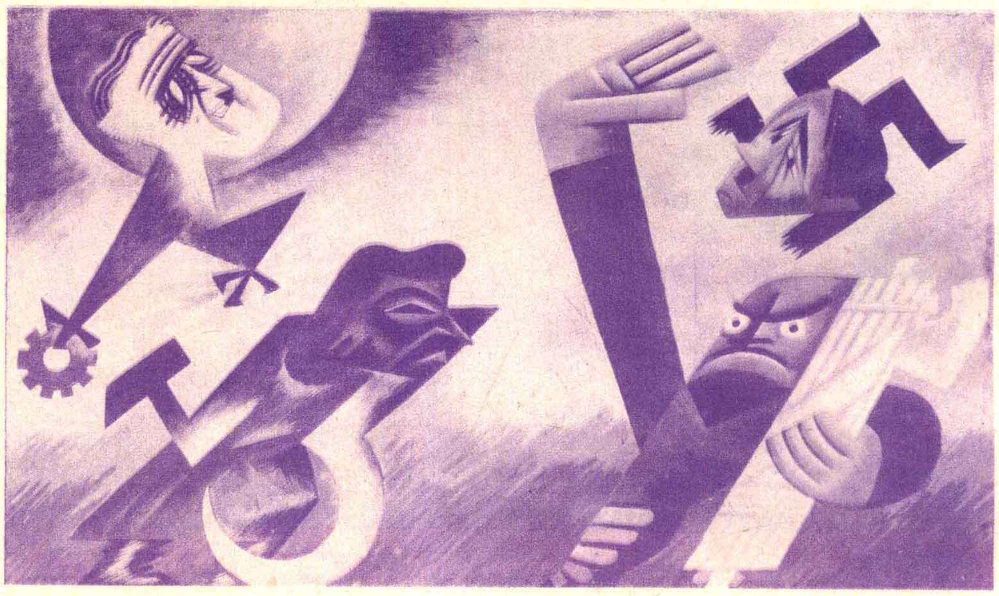


[illegible]・江則明作

展覽會出品選刊



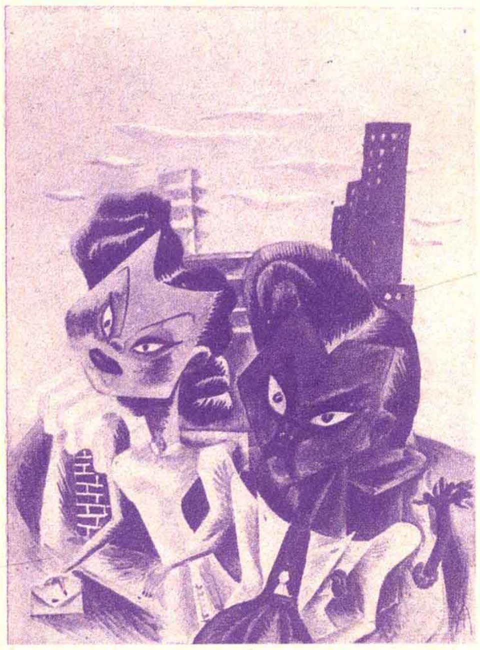
走私以後的中國工業？相對無音，相對無煙・陳涓隱作



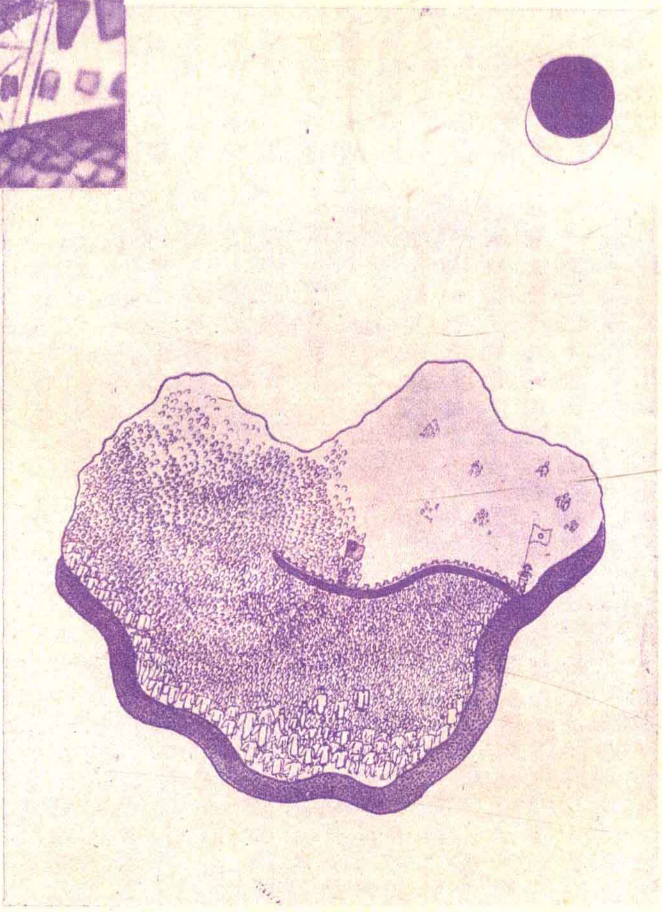
四大天王・張光宇作

CARTOONS

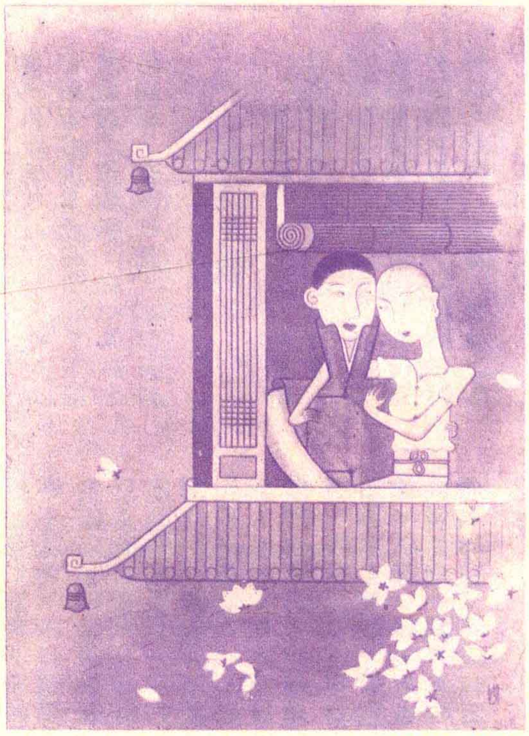
Selected from the recent exhibition given by the leading cartoonists of the country, at The Sun Co., Shanghai.



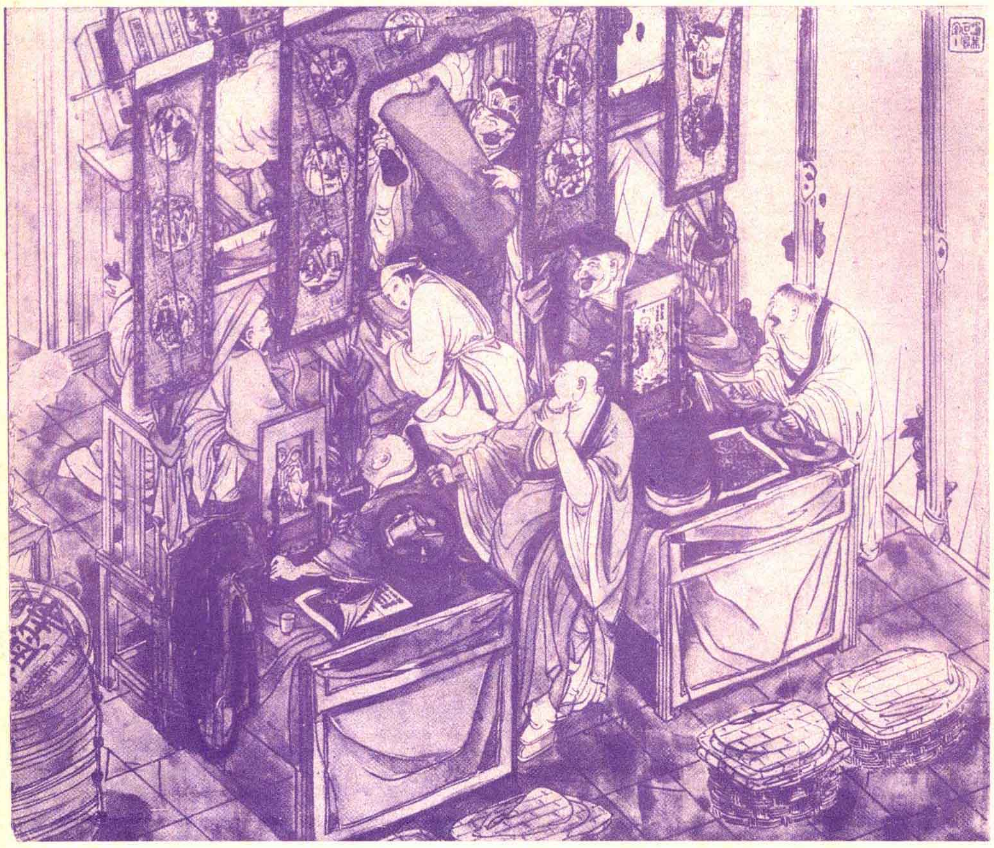
少男少女・張正宇作



×月×日，四萬萬五千萬人同賞日蝕圖・劉一作



宗教・胡考作



金瓶梅畫意・曹涵美作



現代沙樂美・夏綠之作

編輯室雜記



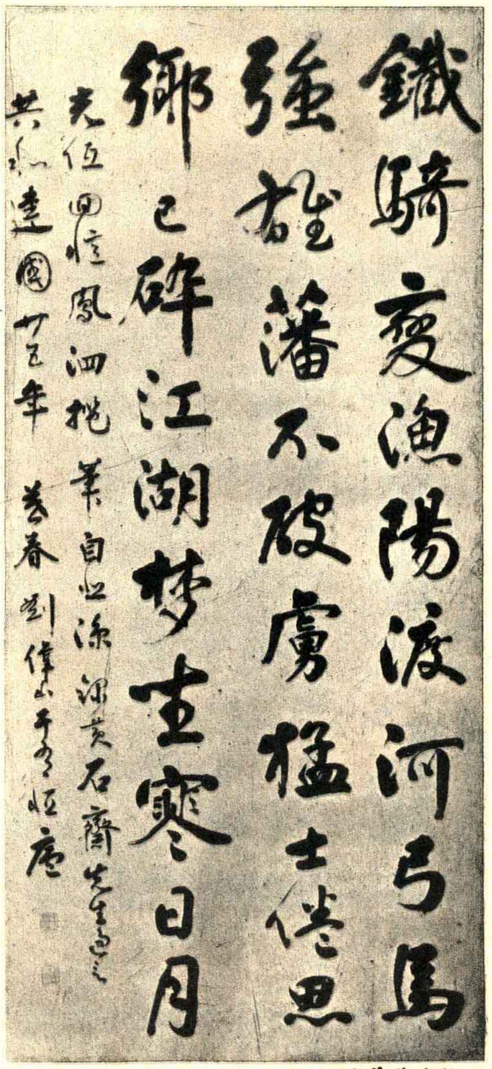
木刻二幀・野平作

中國不亡

平津日軍，於我國領土中作大規模之軍事演習，秣馬厲兵，咄咄逼人。本誌特約記者吳寶基梁銘芳君等將實況攝寄。讀者視此，能無動於中否？我國廿九軍演習期中在西便城樓架設鋼砲，差堪稱慰。砲口所見於片中者雖少且小，固知讀者所得之欣慰則多且大也。強鄰未足畏，中國決不亡－願共圖之。

華嵩一客

蔣委員長曾於其五十華誕之前後遨游華山嵩山，健步如飛，興致濃厚，各地報章曾競載其事，繪影繪聲，如見其人。茲者張印泉蔣仲琪二君將是日隨從蔣氏等所拍照片惠寄，讀者乃得與見其人矣。華山之遊在杭州西安與諸將領兩度會議以後，想見救亡圖存之國策已定，吾人固不僅見蔣氏政躬之康健爲可慰，於其游興之濃，尤感無涯之欣忭焉。



劉偉山先生書法

漫畫初展

漫畫展覽，前所罕見，全國漫畫展覽，更屬創聞。昨竟於上海作首次展覽，盛事也。是屆出品頗多，本誌特選刊一部份，聊供各地讀者瀏覽，惜因篇幅關係，未能多所選載，且有佳作多張因顏色關係未便製版，亦不得不忍痛付缺，諒之。是屆作品，精品不少，惟以編者淺見，深覺有作品多張尚未足稱爲諸作家之代表作，殊引爲憾。雖然，初次展覽，或因時間關係，未便苛求，容寄其厚望於翌屆如何？

公園教育

關林德富君寄來漢口中山公園照片，甚覺其設計之巧。各項模型，既具教育意味，復不失藝術之美點，倍覺可貴。公園爲一般民衆游息之所，灌輸普通常識，最宜利用。民衆遊園，日復一日，浸潤既久，收效自大。比諸幻燈影片，印象尤深也。目前民教一事，各地頗極力倡導，漢口中山公園之設計足資參考效法，於不損害公園美觀原則之下，盡量點綴各項富具教育意味的模型，各地掌市政者，幸其一鑒斯言。

昔之梟雄

德皇威廉二世，二十年前，固一世之梟雄也，今寂然隱居荷蘭，與世無聞矣，撫今追昔，未悉此老感慨何若。然而天地不仁，如德皇之野心勃勃者，又復重見於二十年後之今日矣。歐亞兩洲，陰霾密佈，莫不爲此等雄魔作祟。此輩亦曾以老威廉爲前車殷鑒乎？強權公理之義未明，和平光輝之路尚遠，世況至此，不忍言矣。

再談大地

黃慶樞先生，去歲赴美研究電影事業，「大地」攝製時，黃君曾在片中任演員，故對該片攝製情形所知獨詳。月前黃君歸國，編者特約其供給是項材料。承將「大地」製景之草圖及攝製經過一文見惠。「大地」一片，前本誌已屢有介紹，最近陳炳洪君亦曾爲文述及。但因其攝製工程鉅大，值得紀述的地方甚多。陳黃兩君之文，亦不外各記其一斑，且各不雷同，而爲吾人所急欲明瞭者則一，讀者諒不以重贅見責也。

編者頓首

有某君惠賜稿件，以稿件之能入選與否比諸中航空獎券。嗟乎，投稿獲選之難，有如是乎！竊思航空獎券，開獎前即該獎券辦事處中人亦未能預知中獎之號碼，購獎時能否決中，則雖大智慧者，亦無從預測。若稿件之能否入選，則投稿者應有幾分把握，編者亦類能預決也。或問投稿應以何種性質爲宜，此語最難解答。實則本誌每期出版，投稿者大可從中參考，舉一反三。題材不無聊，但有可取處，而攝影方面則清晰具美感，則雖不中，亦不遠矣。本誌選稿絕對公開，曾投稿本誌而被錄取者類能作證。若以爲有若干雜誌素依情感選稿，則本誌幸能免此。至於不取錄之稿，則或因環境關係不便刊登，或因與既經登載者大同小異，故不得不割愛。至於稿件本身質的方面不佳，因而未選者，非僅爲保持本誌之信譽，亦所以愛護作者令名故也。凡事能稍具客觀，頭腦自較清楚，一次不入選，不妨再來。好稿件必無埋沒之理。諸君惠稿，感激無涯。聊表寸衷，幸垂察焉。

德園家禽函授學校招生

上海漢口路三〇二號

教養家禽

本校開辦最久，成績最優。用最新方法，函授養禽，保證可以學成。欲知詳細，請索章程。

禽聲季刊

專載養禽新法，全年四册，國內四角，國外六角。三年十二册，國內一元，國外一元六角。

養蛙專書

如欲養蛙，請讀本校所編實利養蛙法及養蛙實驗錄二書。每册五角，合購八角，寄費另加。

Standard Poultry School,
302 Hankow Road,
Shanghai, China.

實驗糖果函授學社招生

上海郵政信箱九三七號

糖果事業，本輕利重，容易經營。綜計製造糖果之工具及原料，投資雖僅十餘元，亦可開辦。製成出品，以之出售，可以獲利倍蓰。輕而易舉，穩健可靠，誠爲謀生之至計，解決失業之上策也。本社採用最新方法，函授歐美最新糖果製造法近百種，均可手製，無須機器，家庭製造，男女咸宜，依法而行，保可成功。全科學費、郵費及講義費等，僅收國幣六圓，國外八圓。章程備索。

代發章程及代收學費處
上海漢口路三〇二號
德園家禽函授學校

介紹

福幼報



廣學會出版之「福幼報」，刊行至今已歷廿二週年，為我國兒童刊物之先進。內容所載，皆為兒童愛閱，培養德性，增長知識之故事及圖畫，程度適合十歲至十五歲。歷年銷售，多由團體長期定取，故一般家庭或少散見。最近該會為貢獻普及起見，徵求家庭定戶，並將該報內容刷新，由月刊改為半月刊。取材格式方面，暫約得所為之計設。因見該會宗旨高尚，欣然允諾。除助使該報成為優美之兒童讀物外，特誌數言，介紹於凡有兒女或弟妹者。

梁得所

定閱全年價祇八角

新年送給兒童們最好的禮物

第廿三卷第一期目錄

- 歡迎新年（三色版封面）
- 花開日記（植物照片）
- 新年的禮物（童話）
- 跛腿的父親（小說）
- 貪心的牧人（童話）
- 冬天的黃河（常識）
- 我到南邊摘梅花（彩畫）
- 一個科學家（傳記）
- 獅和牛（寓言）
- 一個牧童（故事）
- 天下一家（歌曲）
- 各國的禮儀（圖畫）
- 穿針比賽（遊戲）
- 迷宮（懸賞迷題）
- 黃河風景（地理照片）
- 兒童生活（照片）

上海博物院路一二八號

廣學會出版

每半月出版一期，零售每冊五分。定閱全年廿四冊，國內八角，香港一元六角，國外一元九角。郵費一概在內。

萬有畫庫

系統地用圖畫介紹：

世界萬象＊近代知識

實銷四十萬冊！

已出四十種

1 第一次世界大戰（史地）
2 日本人生活（史地）
3 英太子畫傳（傳記）
4 獅之生活（科學）
5 夜之巴黎（史地）
6 健美的訓練（衛生）
7 世界人種裝飾美（科學）
8 希脫拉畫傳（傳記）
9 攝影傑作集（藝術）
10 今昔之比（趣味）
11 室內裝飾美（藝術）
12 神密的印度（史地）
13 珍奇的走獸（科學）
14 紐約一晝夜（史地）
15 莫索里尼畫傳（傳記）
16 西班牙鬥牛記（史地）
17 生死之間（趣味）
18 飛機的由來（科學）
19 帝王的沒落（歷史）
20 海軍生活（軍事）
21 金銀的來歷（科學）
22 空中的征服（科學）
23 拿破崙畫傳（史地）
24 倫敦的皇城（史地）
25 意大利的兒童（教育）
26 蘇聯的兒童（教育）
27 摩天樓（史地）
28 秀蘭鄧波兒（傳記）
29 近代新兵器（科學）
30 人獸之間（科學）
31 百狗圖（科學）
32 航海生涯（史地）
33 稀見的飛禽（科學）
34 世界之花園（史地）
35 理想的住宅（建築）
36 五胎兒（趣味）
37 回到自然去（趣味）
38 新德意志（建築）
39 柏林世運會（體育）
40 德國軍備（軍事）

每冊三角

良友公司印行

投稿簡例

本報取材廣博，圖文兼重，歡迎各地投稿。茲將徵稿條例列左：

（一）照片需用之種類繁多，不能一一列舉。凡時事攝影，美術作品，珍奇事物，風士人情，名勝風景，體育，戲劇，名人，婦女兒童生活，及一切能增人見識或美感之攝影，皆所歡迎。如將有系統之整套照片寄來尤佳。照片重光滑清晰，切忌隱約模糊，勿用粗面紙印晒，勿在照面上染任何顏色。

（二）貴重之繪畫作品可攝成照片寄來，免原件有投遞損壞之虞。設計新穎之圖案，趣味深雋之漫畫，隨時歡迎投稿。

（三）文稿凡隨筆散文，創作小說，富有趣味及意義之學術常識，各種著譯，苟閱者所愛讀，即本誌之所需。一切文稿，每篇字數，最多請勿逾六千。能附有插圖，以增讀者興味者，尤為歡迎。

（四）投寄稿件，文稿請於稿末詳註通信地址及眞姓名，圖片則詳註於每張圖片之背後。發表時須署何名，聽作者自便。

（五）一稿請勿兩投。稿經發表後，版權屬本誌。如本誌刊登後發覺同時；或早經在別處發表者，概不致酬。

（六）本誌編輯人有刪改一切稿件之權。

（七）來稿一經刊登，酌酬現金或書券。文稿每千字三元至十元，照片每幅一元至五元。漫畫每幅一元至十元。酬券於出版後發出，如出版一月後尙未接到者，無妨逕函本編輯部，俾得查補。

（八）來稿刊登與否，恕不立刻答覆。惟附有郵資者，經審閱不能適用時，當可退還。取用稿件，如非特別聲明，及付足」資者，亦概不退還。

（九）投寄稿件，請逕寄郵上海北四川路良友圖書公司良友圖畫雜誌編輯部收」。

（十）本誌係公有刊物，故採取稿件，一秉大公。但為讀者採選質最精美之稿件，不徇私情，無論何人投稿，一經審閱合用，即可刊登。

良友圖畫雜誌編輯部啟。

定閱價目

中國境內及日本各埠．全年十二冊連郵費．國幣四元四角．香港及澳門．全年十二冊連郵費．國幣五元．歐美各國及南洋羣島．全年十二冊連郵費．國幣七元六角．國內定閱以郵票代洋．十足通用．

定戶注意：凡直接在本總公司直接定閱之定戶，如有遺失漏寄等情，請即函知本總公司定閱部在補，至向各分公司或代理處定閱者，則請向各該公司或代理處查詢，不必逕函本總公司，以符手續，而利進行、是所至盼。

本誌圖畫文字 版權所有 不許轉載

良友圖畫雜誌 第一二二期 民國廿五年十一月十五日出版

（民國十五年創刊）

每冊大洋四角 外埠另加寄費四分

總編輯 馬國亮

編輯 李青 陳炳洪

發行人 余漢生

發行者 良友圖畫雜誌社

印刷者 良友圖書印刷有限公司 上海北四川路八百五十一號

總經售 良友圖書印刷有限公司 上海北四川路八百五十一號

特約經售 南京良友公司 廣州良友公司 漢口良友公司 廈門良友公司 北平會文堂書局 重慶開明書店 成都北新書局 汕頭文明商務書局 香港美美公司 新嘉坡美美公司 中國各省及南北美洲均有代售

"The Young Companion" Pictorial Magazine No. 122. 40cts. A Copy
Published Monthly by The Liang You Printing & Publishing Co Ltd.
851. North Szechuen Road P O. Box. 1722. Shanghai. China. Cable:
Liyoprinco Shanghai. Publisher H. S. Yue; Chief Editor: K. L. Ma;
Associate Editors, . Lee. P. H. Chen.

1937

聘請全國文壇著名之作家
採取全國文藝刊物之精華
編成全國最佳小說之寶庫

每冊特價七角

七十萬言·九百三十頁·紙面精裝一厚冊

實價壹元 特價七折

丁玲 凌叔華
巴金 靳以
王統照 張天翼
老舍 葉聖陶
朱自清 趙家璧
沈從文 鄭伯奇
林徽因 鄭振鐸
洪深 魯彥
郁達夫 黎烈文
茅盾 蕭乾

二十人所選

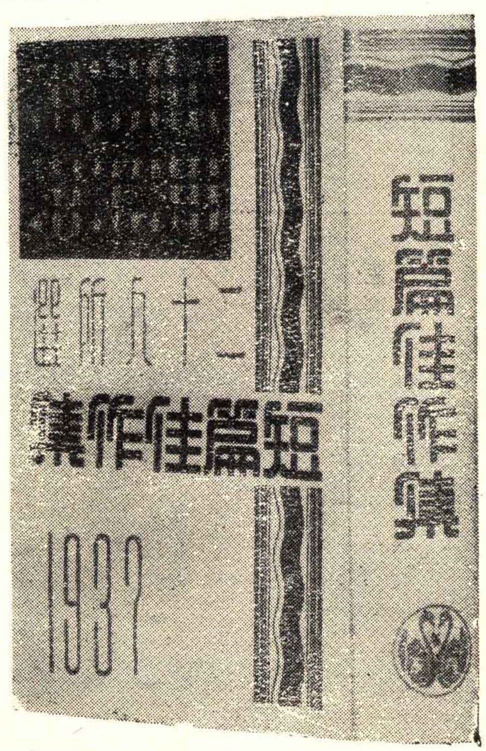
短篇佳作集



上海良友圖書印刷公司

本書與左圖同樣開本，厚薄裝幀如下圖，書厚一吋半，高七吋，闊五吋。

每逢歲底年頭，出版家常有文藝年鑑，小說年選之類的書出版，把過去一年中文藝界的收獲作一次統計，更把特殊的佳作編集重印，這些書過去已出版了好幾部。但是因爲都是一個人或一個團體所選，所以不免有私見和偏狹的弊病；而取稿的標準，也偏重於名家，對於整個文化運動上，意義較弱。我們這次編這部選集，有三大特點(一)不是一個人所選而由二十個人選；(二)每個人在這一年中他所讀到的短篇裏，推選一篇至三篇，由我們把牠彙集在一起；(三)選稿的刊物不限於上海一隅，而選稿也以內容爲標準。現在已在編排趕印中。全書約有短篇佳作五十餘篇，六十萬字。最近出版。



可見一年來
思想界之動向
文藝界之收穫

YOUNG COMPANION No. 122 NOVENBER 15 1936

Published monthly by The Young Companion Pub. Co,. distributed by The Liang You Printing & Publishing Co., Ltd., Shanghai, China. Entered as second-class matter April 30, 1931 at the Post Office at New York N. Y., U. S. A., under the Act of March 3, 1879.